



CANADA

CONSOLIDATION

CODIFICATION

Pest Control Products Regulations

Règlement sur les produits antiparasitaires

SOR/2006-124

DORS/2006-124

Current to November 27, 2023

À jour au 27 novembre 2023

Last amended on June 5, 2023

Dernière modification le 5 juin 2023

OFFICIAL STATUS OF CONSOLIDATIONS

Subsections 31(1) and (3) of the *Legislation Revision and Consolidation Act*, in force on June 1, 2009, provide as follows:

Published consolidation is evidence

31 (1) Every copy of a consolidated statute or consolidated regulation published by the Minister under this Act in either print or electronic form is evidence of that statute or regulation and of its contents and every copy purporting to be published by the Minister is deemed to be so published, unless the contrary is shown.

...

Inconsistencies in regulations

(3) In the event of an inconsistency between a consolidated regulation published by the Minister under this Act and the original regulation or a subsequent amendment as registered by the Clerk of the Privy Council under the *Statutory Instruments Act*, the original regulation or amendment prevails to the extent of the inconsistency.

LAYOUT

The notes that appeared in the left or right margins are now in boldface text directly above the provisions to which they relate. They form no part of the enactment, but are inserted for convenience of reference only.

NOTE

This consolidation is current to November 27, 2023. The last amendments came into force on June 5, 2023. Any amendments that were not in force as of November 27, 2023 are set out at the end of this document under the heading "Amendments Not in Force".

Shaded provisions in this document are not in force.

CARACTÈRE OFFICIEL DES CODIFICATIONS

Les paragraphes 31(1) et (3) de la *Loi sur la révision et la codification des textes législatifs*, en vigueur le 1^{er} juin 2009, prévoient ce qui suit :

Codifications comme élément de preuve

31 (1) Tout exemplaire d'une loi codifiée ou d'un règlement codifié, publié par le ministre en vertu de la présente loi sur support papier ou sur support électronique, fait foi de cette loi ou de ce règlement et de son contenu. Tout exemplaire donné comme publié par le ministre est réputé avoir été ainsi publié, sauf preuve contraire.

[...]

Incompatibilité — règlements

(3) Les dispositions du règlement d'origine avec ses modifications subséquentes enregistrées par le greffier du Conseil privé en vertu de la *Loi sur les textes réglementaires* l'emportent sur les dispositions incompatibles du règlement codifié publié par le ministre en vertu de la présente loi.

MISE EN PAGE

Les notes apparaissant auparavant dans les marges de droite ou de gauche se retrouvent maintenant en caractères gras juste au-dessus de la disposition à laquelle elles se rattachent. Elles ne font pas partie du texte, n'y figurant qu'à titre de repère ou d'information.

NOTE

Cette codification est à jour au 27 novembre 2023. Les dernières modifications sont entrées en vigueur le 5 juin 2023. Toutes modifications qui n'étaient pas en vigueur au 27 novembre 2023 sont énoncées à la fin de ce document sous le titre « Modifications non en vigueur ».

Les dispositions ombrées dans ce document ne sont pas en vigueur.

TABLE OF PROVISIONS

Pest Control Products Regulations

	Interpretation
1	Definitions
	Prescribed Pest Control Products
2	Prescribing
	Exemption of Certain Pest Control Products
3	Exemption from application of Act
3.1	Import solely for export
3.2	Safety information
3.3	Information to be provided on request
	Unregistered Pest Control Products
4	Permitted activities
	Unregistered Pest Control Products for Export
4.1	Permitted activities — for exportation of certain products
	Product Classes
5	Designation
	Methods of Electronic Delivery
5.1	Electronic delivery
	Application for Registration
6	Contents
7	Records
7.1	Stockholm Convention — evaluations not necessary
8	Additional information required
9	Additional information — affidavit and contents

TABLE ANALYTIQUE

Règlement sur les produits antiparasitaires

	Définitions
1	Définitions
	Désignation à titre de produit antiparasitaire
2	Désignation
	Exemption de certains produits antiparasitaires
3	Exemption de l'application de la Loi
3.1	Importation uniquement aux fins d'exportation
3.2	Renseignements sur la sécurité
3.3	Renseignements à fournir sur demande
	Produits antiparasitaires non homologués
4	Activités permises
	Produits antiparasitaires non homologués à des fins d'exportation
4.1	Activités permises pour l'exportation de certains produits
	Catégories de produits
5	Désignation
	Moyens de remise par voie électronique
5.1	Remise par voie électronique
	Demande d'homologation
6	Contenu de la demande
7	Dossiers
7.1	Convention de Stockholm — évaluation non nécessaire
8	Autres renseignements
9	Tout autre renseignement — affidavit et contenu

- 10 Reference in Register
11 Samples on request
12 Registration certificate

Validity Period

- 13 Maximum validity period

Renewal of Registration

- 16 Five-year periods

Re-evaluations and Special Reviews

- 17 Additional information — affidavit and contents

Protection of Test Data

Interpretation

- 17.1 Definitions

Application

- 17.2 Equivalent active ingredients

- 17.3 Re-evaluations and special reviews

- 17.4 Non-application — product copies

Exclusive Use

- 17.5 Exclusive use period

- 17.6 Letter of access

Agreements

- 17.7 Conditions — use or reliance

- 17.8 Minister to identify compensable data

Negotiation and Arbitration

- 17.9 Agreement entered into

- 17.91 When no negotiated settlement — notice of arbitration

- 17.92 When no offer in writing

- 17.93 Conditions on early registration

- 17.94 Letter of access

Emergency Registration

- 18 Validity period and exemption

Denaturation

- 20 When required

- 10 Renvoi au Registre
11 Échantillons requis
12 Certificat d'homologation

Période de validité

- 13 Période maximale

Renouvellement de l'homologation

- 16 Périodes de cinq ans

Réévaluation ou examen spécial

- 17 Tout autre renseignement — affidavit et contenu

Protection des données d'essai

Définitions

- 17.1 Définitions

Dispositions d'application

- 17.2 Principes actifs équivalents

- 17.3 Réévaluations et examens spéciaux

- 17.4 Non-application — copies de produits

Utilisation exclusive

- 17.5 Période d'utilisation exclusive

- 17.6 Lettre d'accès

Ententes

- 17.7 Conditions — utiliser les données ou s'y fier

- 17.8 Identification des données d'essai par le ministre

Négociation et arbitrage

- 17.9 Conclusion de l'entente

- 17.91 Absence de règlement négocié — avis d'arbitrage

- 17.92 Dernière offre non consignée par écrit

- 17.93 Conditions pour homologation anticipée

- 17.94 Fourniture d'une lettre d'accès

Homologation d'urgence

- 18 Période de validité et exemption

Dénaturation

- 20 Dénaturation

	Advertising		Publicité
21	Prohibition	21	Interdiction
	Labels		Étiquettes
	General		Dispositions générales
22	Official languages	22	Langues officielles
23	Label — presentation	23	Étiquette — présentation
24	Diseases of humans	24	Maladies chez les humains
	Display Panel		Aire d'affichage
25	Principal and secondary display panels	25	Aires d'affichage principale et secondaire
26	Principal display panel	26	Aire d'affichage principale
28	Brochures or leaflets	28	Brochure ou dépliant
29	Product class designation "RESTRICTED" — notice	29	Désignation « RESTREINTE » — avis
	Prescribed Devices		Dispositifs réglementaires
30	Schedule 1 devices	30	Annexe 1 — dispositifs
30.1	Unregistered device — display panel	30.1	Dispositif non homologué — aire d'affichage
	Bulk Containers		Contenants de grande dimension
31	Railway tank car or transport truck tanker-trailer	31	Wagon-citerne ou une remorque-citerne
	Units of Measurement		Unités de mesure
32	Metric units	32	Unités métriques
	Packaging		Emballages
33	Packages	33	Emballages
	Storage and Display		Stockage et présentation
	Distribution		Distribution
35	Conditions on documents	35	Conditions figurant sur les documents
	Import		Importation
	General		Dispositions générales
36	Declaration — general	36	Déclaration — général
	Use of Foreign Products		Utilisation d'un produit étranger
	Requirements		Exigences
37	Procedure	37	Processus
	Product Equivalency		Équivalence de produits
38	Conditions	38	Conditions
	Certificates of Equivalency		Certificat d'équivalence
39	Issuance	39	Établissement

40	Foreign product use label Authorizations to Use a Foreign Product	40	Étiquette d'utilisation à l'égard du produit étranger Autorisation d'utilisation d'un produit étranger
41	Application for authorization	41	Demande d'autorisation
42	Importation of foreign product Register	42	Importation du produit étranger Registre
43	Information in Register Records	43	Renseignements portés au Registre Dossiers
44	Requirements Research	44	Exigences Recherche
	Manufacture for Research		Fabrication à des fins de recherche
46	Non-application of subsection 6(1) of the Act Research Authorization	46	Non-application du paragraphe 6(1) de la Loi Autorisation de recherche
47	Application of certain provisions to research	47	Application de certaines dispositions à la recherche
48	Application	48	Demande d'autorisation de recherche
49	Contents	49	Contenu de la demande
50	Authorization Research Notification	50	Autorisation Avis de recherche
51	Exemption	51	Exemption
52	Notice and contents	52	Avis et contenu
53	Criteria	53	Critères
54	Issuance of research notification certificate Exemptions and Conditions	54	Délivrance d'un certificat Exemptions et conditions
55	Exemption – research solely in laboratory General Requirements for Certificates	55	Exemption – Recherche en laboratoire Dispositions générales sur les certificats
56	Expiry	56	Date d'échéance
57	Not renewable	57	Non renouvelables
58	Not transferable Signage at Research Sites	58	Inaccessibilité Affichage aux sites de recherche
59	Requirements Experimental Labels	59	Exigences Étiquettes de stade expérimental
60	Requirement	60	Obligation
61	Copies Records	61	Copies Dossiers
63	Contents Import for Research Purposes	63	Exigences Importation à des fins de recherche
64	Conditions for import	64	Conditions d'importation

Unused Pest Control Products

- 65** Unregistered products
66 Registered products
Distribution
67 Researchers and cooperators only
68 Treated food and feed crops
69 Research — section 53 criteria
70 Research — subsection 55(2) criteria

Sampling

- 71** Representative samples

Detention

- 72** Detention tag

Repeal

Coming into Force

- 75** Coming into force

SCHEDULE 1

Prescribed Devices

SCHEDULE 2

Unregistered Pest Control Products

SCHEDULE 3

SCHEDULE 4

Produit inutilisé

- 65** Produit non homologué
66 Produit homologué
Distribution
67 Chercheurs et collaborateurs
68 Cultures traitées destinées à la consommation humaine ou animale
69 Recherche — critères de l'article 53
70 Recherche — critères du paragraphe 55(2)

Échantillonnage

- 71** Échantillon représentatif

Rétention

- 72** Étiquette

Abrogation

Entrée en vigueur

- 75** Entrée en vigueur

ANNEXE 1

Dispositifs réglementaires

ANNEXE 2

Produits antiparasitaires non homologués

ANNEXE 3

ANNEXE 4

Registration
SOR/2006-124 June 6, 2006

PEST CONTROL PRODUCTS ACT

Pest Control Products Regulations

P.C. 2006-483 June 6, 2006

Her Excellency the Governor General in Council, on the recommendation of the Minister of Health, pursuant to section 67 of the *Pest Control Products Act*^a, hereby makes the annexed *Pest Control Products Regulations*.

Enregistrement
DORS/2006-124 Le 6 juin 2006

LOI SUR LES PRODUITS ANTIPARASITAIRES

Règlement sur les produits antiparasitaires

C.P. 2006-483 Le 6 juin 2006

Sur recommandation du ministre de la Santé et en vertu de l'article 67 de la *Loi sur les produits antiparasitaires*^a, Son Excellence la Gouverneure générale en conseil prend le *Règlement sur les produits antiparasitaires*, ci-après.

^a S.C. 2002, c. 28

^a L.C. 2002, ch. 28

Interpretation

Definitions

1 (1) The following definitions apply in these Regulations.

Act means the *Pest Control Products Act*. (*Loi*)

antimicrobial agent means a non-agricultural pest control product that is manufactured, represented, distributed or used as a means to directly or indirectly control or destroy the following on or in inanimate objects, industrial processes and systems, surfaces, water and air:

- (a) micro-organisms; and
- (b) organisms that are not vascular plants and that cause fouling. (*agent antimicrobien*)

antimicrobial preservative means a chemical substance, or a mixture of chemical substances, that is intentionally incorporated into, or applied to, an article for the purpose of preserving it from deterioration or degradation by preventing the growth of micro-organisms. (*agent de conservation antimicrobien*)

approved label means a label that meets the conditions of registration relating to the label as specified by the Minister and that is placed in the Register. (*étiquette approuvée*)

CAS registry number means the identification number that is assigned to a chemical substance by the Chemical Abstracts Service Division of the American Chemical Society. (*numéro d'enregistrement CAS*)

certificate of equivalency means a certificate that is issued under subsection 39(1) with respect to a foreign product. (*certificat d'équivalence*)

common chemical name, with respect to an active ingredient of a pest control product, means the name set out in International Standard ISO 1750:1981 (E/F), entitled *Pesticides and other agrochemicals – Common names*, published by the International Organization for Standardization, as amended from time to time. (*nom chimique commun*)

conditional registration [Repealed, SOR/2017-91, s. 1]

cooperator means an individual, a corporation or an unincorporated entity, or part of one, that agrees to use or allows the use of a pest control product for research

Définitions

Définitions

1 (1) Les définitions qui suivent s'appliquent au présent règlement.

agent antimicrobien Produit antiparasitaire non agricole qui est fabriqué, présenté, distribué ou utilisé comme moyen de lutte direct ou indirect contre les organismes ci-après, notamment par destruction, lorsqu'ils infestent des objets inanimés, des composants de procédés et de circuits industriels, des surfaces, l'eau et l'air :

- a) les micro-organismes;
- b) les organismes qui ne sont pas des plantes vasculaires et qui causent l'encrassement. (*antimicrobial agent*)

agent de conservation antimicrobien Substance chimique, ou un mélange de telles substances, qui empêche la croissance de micro-organismes et qui est incorporée de façon intentionnelle à un article ou qui y est volontairement appliquée afin de le conserver et d'en prévenir la détérioration ou la dégradation. (*antimicrobial preservative*)

agent microbien Produit antiparasitaire dont le principe actif est un micro-organisme et qui contient toutes toxines et tous métabolites produits par celui-ci. (*microbial agent*)

aire d'affichage Partie de l'étiquette fixée sur le récipient, l'emballage ou tout autre conditionnement contenant tout ou partie d'un produit antiparasitaire. La présente définition exclut toute brochure ou tout dépliant accompagnant le produit. (*display panel*)

aire d'affichage principale Partie de l'aire d'affichage qui est visible dans les conditions normales de présentation du produit pour la vente. (*principal display panel*)

aire d'affichage secondaire Partie de l'aire d'affichage autre que l'aire d'affichage principale. (*secondary display panel*)

animal domestique Animal dont l'existence est contrôlée par les humains et qui dépend d'eux pour sa survie. (*domestic animal*)

approvisionnement personnel [Abrogée, DORS/2014-24, art. 1]

purposes on a site owned or operated by it. (*collaborateur*)

device means an instrument, gadget, apparatus, appliance or other similar object. (*dispositif*)

display panel means the part of the label that is affixed to the container, wrapping, covering or holder in which a pest control product is wholly or partly contained, placed or packed. It does not include any brochure or leaflet that accompanies the product. (*aire d'affichage*)

domestic animal means an animal that is under the control of humans and dependent on them for its survival. (*animal domestique*)

equivalency certificate [Repealed, SOR/2014-24, s. 1]

experimental label means a label that is for use during research. (*certificat d'équivalence*)

foreign product means a pest control product that is registered in a country other than Canada. (*produit étranger*)

foreign product use certificate means a certificate that is issued under subsection 41(3) with respect to an imported foreign product. (*certificat d'utilisation d'un produit étranger*)

marketplace label means a label that matches the approved label and that has added to it any other written, printed or graphic matter that relates to the pest control product. (*étiquette de marché*)

metric unit means a unit of measurement set out in Schedule I to the *Weights and Measures Act*. (*unité métrique*)

microbial agent means a pest control product whose active ingredient is a micro-organism. It includes any metabolites and toxins produced by the micro-organism. (*agent microbien*)

own use [Repealed, SOR/2014-24, s. 1]

own-use import certificate [Repealed, SOR/2014-24, s. 1]

ozone-generating device means a device that is manufactured, represented, distributed or used to control, destroy or inactivate viruses, bacteria or other micro-organisms that are human pathogens or to reduce their population levels — other than in swimming pools, spas or wastewater or drinking-water treatment systems — by

article traité Produit inanimé ou substance inanimée qui remplit les conditions ci-après, à l'exclusion du produit ou de la substance qui est un *aliment* au sens de l'article 2 de la *Loi sur les aliments et drogues* :

a) pendant sa fabrication, un produit antiparasitaire y est incorporé de façon intentionnelle ou y est volontairement appliqué;

b) sa principale fonction, avant l'incorporation ou l'application du produit antiparasitaire, ne vise pas la lutte directe ou indirecte contre les parasites par destruction, attraction ou répulsion, ou encore par atténuation ou prévention de leurs effets nuisibles, nocifs ou gênants. (*treated article*)

certificat d'autorisation de recherche Certificat délivré aux termes du paragraphe 50(2) portant que le produit antiparasitaire qui y est mentionné peut être utilisé à des fins de recherche. (*research authorization certificate*)

certificat d'avis de recherche Certificat délivré aux termes de l'article 54 confirmant que la recherche proposée est conforme aux critères énoncés à l'article 53. (*research notification certificate*)

certificat d'équivalence Certificat établi en application du paragraphe 39(1) à l'égard d'un produit étranger. (*certificate of equivalency*)

certificat d'homologation Certificat délivré aux termes de l'article 12 portant que le produit antiparasitaire qui y est mentionné est homologué sous le régime de la Loi. (*registration certificate*)

certificat d'importation pour approvisionnement personnel [Abrogée, DORS/2014-24, art. 1]

certificat d'utilisation d'un produit étranger Certificat délivré en application du paragraphe 41(3) à l'égard d'un produit étranger importé. (*foreign product use certificate*)

chercheur Personne qui est employée par un établissement de recherche ou dont les services sont retenus par celui-ci et qui est chargée d'utiliser un produit antiparasitaire ou d'en superviser l'utilisation à des fins de recherche. (*researcher*)

collaborateur Particulier, personne morale ou entité non dotée de la personnalité morale, ou partie d'une personne morale ou d'une telle entité, qui accepte d'utiliser un produit antiparasitaire ou qui en autorise l'utilisation à des fins de recherche en un lieu qui lui appartient ou qu'il exploite. (*cooperator*)

means of the generation of ozone. (*dispositif générateur d'ozone*)

pheromone means a semiochemical that is produced by an individual of a species and that affects the behaviour of other individuals of the same species. (*phéromone*)

principal display panel means the part of the display panel that is visible under normal conditions of display for sale. (*aire d'affichage principale*)

product certification body means a body that is accredited by the Standards Council of Canada to give third-party written assurance that a product meets the specified requirements for the product, including initial certification and maintenance of that certification. (*organisme de certification de produits*)

registration certificate means a certificate issued under section 12 that states that the pest control product named in it is registered under the Act. (*certificat d'homologation*)

research means tests that are carried out to generate test data in support of an application for registration of a pest control product or an application to amend a registration, using a pest control product that contains an unregistered active ingredient, using an unregistered pest control product that contains a registered active ingredient or using a registered pest control product in a manner or for a use that is not specified in the conditions of registration. (*recherche*)

research authorization certificate means a certificate issued under subsection 50(2) that states that the pest control product named in it may be used in conducting research. (*certificat d'autorisation de recherche*)

researcher means an individual who is employed by or who provides service to a research establishment and who is responsible for using or supervising the use of a pest control product for research purposes. (*chercheur*)

research establishment means a person who is engaged in research that pertains to a pest control product. (*établissement de recherche*)

research notification certificate means a certificate issued under section 54 that confirms that proposed research meets the criteria set out in section 53. (*certificat d'avis de recherche*)

research site means an area that is treated or to be treated with a pest control product for the purpose of conducting research. (*site de recherche*)

Convention de Stockholm Convention de Stockholm sur les polluants organiques persistants, signée à Stockholm le 22 mai 2001, avec ses modifications successives. (*Stockholm Convention*)

dispositif Instrument, gadget, appareil, mécanisme ou autre objet similaire. (*device*)

dispositif à rayonnement ultraviolet Dispositif fabriqué, présenté, distribué ou utilisé comme moyen pour lutter contre les virus, les bactéries ou d'autres micro-organismes qui sont des pathogènes humains en les détruisant, en réduisant leurs populations ou en les rendant inactifs — sauf dans les piscines, les spas ou les systèmes de traitement des eaux usées ou de l'eau potable — par rayonnement ultraviolet. (*ultraviolet radiation-emitting device*)

dispositif générateur d'ozone Dispositif fabriqué, présenté, distribué ou utilisé comme moyen pour lutter contre les virus, les bactéries ou d'autres micro-organismes qui sont des pathogènes humains en les détruisant, en réduisant leurs populations ou en les rendant inactifs — sauf dans les piscines, les spas ou les systèmes de traitement des eaux usées ou de l'eau potable — par ozonisation. (*ozone-generating device*)

écomone Substance chimique porteuse d'une information produite par une plante ou par un animal ou encore analogue synthétique de cette substance, qui suscite une réponse comportementale chez des individus de même espèce ou d'autres espèces. (*semiochemical*)

établissement de recherche Personne morale qui effectue des recherches sur les produits antiparasitaires. Y sont assimilées les personnes physiques qui effectuent de telles recherches. (*research establishment*)

étiquette approuvée Étiquette qui satisfait aux conditions d'homologation établies par le ministre à son égard et qui figure au Registre. (*approved label*)

étiquette de marché Étiquette qui concorde avec l'étiquette approuvée et à laquelle ont été ajoutés tout autre texte écrit ou imprimé ou représentation graphique liés au produit antiparasitaire. (*marketplace label*)

étiquette de stade expérimental Étiquette destinée à être utilisée à l'étape de la recherche. (*experimental label*)

homologation conditionnelle [Abrogée, DORS/2017-91, art. 1]

Loi La Loi sur les produits antiparasitaires. (*Act*)

secondary display panel means the part of the display panel other than the principal display panel. (*aire d'affichage secondaire*)

seed means a generative part of a plant that is used for propagation purposes. It includes seed-like fruits, bulbs, tubers and corms but does not include whole plants or cuttings. (*semence*)

semiochemical means a message-bearing chemical that is produced by a plant or an animal, or a synthetic analogue of such a chemical, that evokes a behavioural response in individuals of the same or another species. (*écomone*)

Stockholm Convention means the Stockholm Convention on Persistent Organic Pollutants, signed at Stockholm on May 22, 2001, as amended from time to time. (*Convention de Stockholm*)

treated article means an inanimate product or substance, but does not include a *food* as defined in section 2 of the *Food and Drugs Act*,

(a) that, during the manufacturing process, is treated with a pest control product either by intentionally:

- (i) incorporating the product into the article; or
- (ii) applying it to the article, and

(b) whose primary purpose, prior to that treatment, is not, directly or indirectly, to control, destroy, attract or repel a pest or to mitigate or prevent the injurious, noxious or troublesome effects of a pest. (*article traité*)

treated seed means seed into which a pest control product is intentionally incorporated or to which the product is applied. (*semence traitée*)

ultraviolet radiation-emitting device means a device that is manufactured, represented, distributed or used to control, destroy or inactivate viruses, bacteria or other micro-organisms that are human pathogens or to reduce their population levels — other than in swimming pools, spas or wastewater or drinking-water treatment systems — by means of ultraviolet radiation. (*dispositif à rayonnement ultraviolet*)

validity period means the period specified under paragraph 8(1)(c) of the Act. (*période de validité*)

nom chimique commun S'agissant du principe actif d'un produit antiparasitaire, le nom qui figure dans la norme internationale ISO 1750:1981 (E/F) de l'Organisation internationale de normalisation intitulée *Produits phytosanitaires et assimilés — Noms communs*, avec ses modifications successives. (*common chemical name*)

numéro d'enregistrement CAS Numéro d'identification attribué à une substance chimique par la Chemical Abstracts Service Division de l'American Chemical Society. (*CAS registry number*)

organisme de certification de produits Organisme accrédité par le Conseil canadien des normes pour offrir en tant que tierce partie l'assurance écrite qu'un produit est conforme à des exigences particulières, y compris la première certification du produit et le maintien de la certification. (*product certification body*)

période de validité Période fixée aux termes de l'alinéa 8(1)c) de la Loi. (*validity period*)

phéromone Écomone qui est produite par un individu d'une espèce et qui influe sur le comportement d'autres individus de même espèce. (*pheromone*)

produit étranger Produit antiparasitaire homologué à l'étranger. (*foreign product*)

recherche Ensemble d'essais faisant intervenir des produits antiparasitaires dont le principe actif n'est pas homologué, des produits antiparasitaires non homologués dont le principe actif est homologué ou des produits antiparasitaires homologués mais utilisés d'une manière ou pour un usage non visé par les conditions d'homologation, dans le but de produire des données d'essai à l'appui d'une demande d'homologation ou de modification d'homologation. (*research*)

semence Toute partie génératrice d'une plante utilisée pour sa propagation, y compris les fruits jouant le rôle de semences, les bulbes, les tubercules et les cormus. Sont exclues les plantes entières et les boutures. (*seed*)

semence traitée Semence à laquelle un produit antiparasitaire est incorporé de façon intentionnelle ou sur laquelle il est volontairement appliqué. (*treated seed*)

site de recherche Zone traitée ou à traiter au moyen d'un produit antiparasitaire à des fins de recherche. (*research site*)

unité métrique Unité de mesure figurant à l'annexe I de la *Loi sur les poids et mesures*. (*metric unit*)

Definition of *common chemical name*

(2) For the purpose of the application of the definition *common chemical name* in subsection (1), the common chemical name “carboxin” is to be read as “carbathiin” wherever it appears in the Standard referred to in that definition.

SOR/2014-24, s. 1; SOR/2017-91, s. 1; SOR/2018-284, s. 1; SOR/2021-46, s. 24; SOR/2022-99, s. 1; SOR/2022-241, s. 1.

Prescribed Pest Control Products

Prescribing

2 For the purpose of paragraph (c) of the definition *pest control product* in subsection 2(1) of the Act, the following are prescribed to be pest control products:

(a) a device that is manufactured, represented, distributed or used to directly or indirectly control, destroy, attract or repel a pest or to mitigate or prevent the injurious, noxious or troublesome effects of a pest;

(b) a compound or substance that is not an ingredient of a pest control product described in paragraph (a) of that definition but is added to or used with such a product to enhance or modify its physical or chemical characteristics or to modify an effect on host organisms in connection with which the product is intended to be used;

(c) an active ingredient that is manufactured, represented, distributed or used to directly or indirectly control, destroy, attract or repel a pest or to mitigate or prevent the injurious, noxious or troublesome effects of a pest;

(d) a treated article; and

(e) treated seed.

SOR/2022-241, s. 2.

Exemption of Certain Pest Control Products

Exemption from application of Act

3 (1) The following pest control products are exempt from the application of the Act:

(a) a pest control product that is a device of a type not described in Schedule 1;

Définition de *nom chimique commun*

(2) Pour l'application de la définition de *nom chimique commun* au paragraphe (1), le nom chimique commun « carboxine » vaut mention de « carbathiine » chaque fois qu'il figure dans la norme citée à cette définition.

DORS/2014-24, art. 1; DORS/2017-91, art. 1; DORS/2018-284, art. 1; DORS/2021-46, art. 24; DORS/2022-99, art. 1; DORS/2022-241, art. 1.

Désignation à titre de produit antiparasitaire

Désignation

2 Pour l'application de l'alinéa c) de la définition de *produit antiparasitaire* au paragraphe 2(1) de la Loi, sont désignés produits antiparasitaires :

a) le dispositif qui est fabriqué, présenté, distribué ou utilisé comme moyen de lutte direct ou indirect contre les parasites par destruction, attraction ou répulsion, ou par atténuation ou prévention de leurs effets nuisibles, nocifs ou gênants;

b) le composé ou la substance, qui n'est pas un ingrédient du produit antiparasitaire visé à l'alinéa a) de cette définition, mais qui est ajouté à un tel produit ou qui est utilisé avec celui-ci pour exalter ou modifier les caractéristiques physiques ou chimiques du produit ou pour modifier tout effet sur l'hôte du parasite en rapport avec lequel le produit est destiné à être utilisé;

c) le principe actif qui est fabriqué, présenté, distribué ou utilisé comme moyen de lutte direct ou indirect contre les parasites par destruction, attraction ou répulsion, ou par atténuation ou prévention de leurs effets nuisibles, nocifs ou gênants;

d) l'article traité;

e) la semence traitée.

DORS/2022-241, art. 2.

Exemption de certains produits antiparasitaires

Exemption de l'application de la Loi

3 (1) Les produits antiparasitaires ci-après sont exemptés de l'application de la Loi :

a) le produit antiparasitaire qui est un dispositif d'un type non mentionné à l'annexe 1;

(a.1) despite paragraph (a), an ultraviolet radiation-emitting device or ozone-generating device that is a *device* as defined in section 2 of the *Food and Drugs Act* and classified as a Class II, III or IV medical device under the *Medical Devices Regulations*;

(b) a pest control product that is subject to the *Food and Drugs Act* and that is used only

(i) to control arthropods on or in humans or animals, if the pest control product is to be administered directly and not by topical application, or

(ii) during the cooking or processing of food for humans to preserve the food;

(c) a pest control product that is used to control viruses, bacteria or other micro-organisms in premises in which food is manufactured, prepared or kept for sale;

(d) a pest control product — other than an ultraviolet radiation-emitting device or ozone-generating device — that is used to destroy or inactivate viruses, bacteria or other micro-organisms in order to treat, mitigate or prevent disease in humans or animals, except in respect of its use in a swimming pool or spa;

(e) except in respect of its uses as a preservative for wood or other material, as a slimicide or in a swimming pool or spa, a pest control product — other than an ultraviolet radiation-emitting device or ozone-generating device — that is used to

(i) destroy or inactivate viruses, bacteria or other micro-organisms in order to treat, mitigate or prevent disease in humans or animals, and

(ii) reduce the population levels of viruses, bacteria or other micro-organisms that cause mould, mildew or odour, or disease in humans or animals;

(f) a pest control product — other than an organism, a device of a type described in Schedule 1 or a treated article — that is imported by a user for their personal use, that is in their possession at the time of the importation and that meets the following conditions:

(i) the total quantity of the product does not exceed 500 g or 500 mL,

(ii) by virtue of its active ingredient and concentration, the product would have the product class designation “DOMESTIC” if it were registered in Canada,

a.1) malgré l’alinéa a), un dispositif à rayonnement ultraviolet ou un dispositif générateur d’ozone, s’il satisfait à la définition de *instrument* au sens de l’article 2 de la *Loi sur les aliments et drogues* et qu’il s’agit d’un instrument médical de classe II, III ou IV au sens du *Règlement sur les instruments médicaux*;

b) le produit antiparasitaire qui est visé par la *Loi sur les aliments et drogues* et qui est uniquement utilisé :

(i) contre les arthropodes qui s’attaquent aux humains ou aux animaux, s’il est destiné à être administré directement et non par application topique,

(ii) à des fins de conservation, au cours de la cuisson ou de la transformation des aliments destinés à la consommation humaine;

c) le produit antiparasitaire qui est utilisé pour la lutte contre les virus, bactéries ou autres micro-organismes dans les lieux où des aliments sont fabriqués, préparés ou conservés à des fins de vente;

d) le produit antiparasitaire — autre qu’un dispositif à rayonnement ultraviolet ou un dispositif générateur d’ozone — qui est utilisé pour détruire ou rendre inactifs des virus, des bactéries ou d’autres micro-organismes en vue du traitement, de l’atténuation ou de la prévention des maladies chez les humains ou les animaux, sauf en ce qui concerne son utilisation dans une piscine ou un spa;

e) sauf en ce qui concerne son utilisation comme agent de conservation du bois ou de toute autre matière, comme myxobactéricide ou dans une piscine ou un spa, le produit antiparasitaire — autre qu’un dispositif à rayonnement ultraviolet ou un dispositif générateur d’ozone — qui est utilisé à la fois :

(i) pour détruire ou rendre inactifs des virus, des bactéries ou d’autres micro-organismes en vue du traitement, de l’atténuation ou de la prévention des maladies chez les humains ou les animaux,

(ii) pour réduire les populations des virus, des bactéries ou d’autres micro-organismes qui causent soit des maladies chez les humains ou les animaux, soit des moisissures, du mildiou ou des odeurs;

f) le produit antiparasitaire, sauf un organisme, un dispositif d’un type mentionné à l’annexe 1 ou un article traité, qui est importé par un utilisateur pour son usage personnel et qui est en sa possession lors de l’importation, si les conditions ci-après sont respectées :

- (iii)** the product is registered or otherwise authorized in the country of origin as a product equivalent to a pest control product,
- (iv)** the product is in its original package with the original label intact,
- (v)** the information on the package and label is in either English or French, is clear and legible, allows for the determination of the active ingredient, concentration and quantity of the product and includes the registration or authorization number assigned by the regulatory body in the country of origin;
- (g)** a pest control product that is a treated article into which the only pest control product that is incorporated or to which the product is applied is an antimicrobial preservative, if
- (i)** the product is imported by a user for their personal use,
- (ii)** the product is in their possession at the time of the importation,
- (iii)** the product is in its original package with the original label intact, and
- (iv)** the information on the package and label is in English or French and is clear and legible; and
- (h)** a pest control product that is
- (i)** an antimicrobial preservative when it is used in the manufacture of a treated article that is
- (A)** a feed that is regulated under the *Feeds Act*,
- (B)** a fertilizer or supplement that is regulated under the *Fertilizers Act*,
- (C)** a drug or cosmetic that is regulated under the *Food and Drugs Act*, or
- (D)** a medical device that is a *device* as defined in section 2 of the *Food and Drugs Act* and classified as a Class II, III or IV medical device under the *Medical Devices Regulations*, or
- (ii)** a treated article that is described in any of clauses (i)(A) to (D) into which the only pest control product that is incorporated or to which the product is applied is an antimicrobial preservative.
- (i)** la quantité totale du produit n'excède pas 500 g ou 500 mL,
- (ii)** le produit, en raison de son principe actif et de sa concentration, serait de la catégorie « DOMESTIQUE » s'il était homologué au Canada,
- (iii)** le produit est homologué ou autrement autorisé dans le pays d'origine à titre de produit équivalent à un produit antiparasitaire,
- (iv)** le produit se trouve dans son emballage d'origine et son étiquette d'origine est intacte,
- (v)** les renseignements figurant sur l'emballage et l'étiquette sont en français ou en anglais, paraissent de façon claire et lisible, permettent de déterminer le principe actif, la concentration ainsi que la quantité du produit et comprennent le numéro d'homologation ou d'autorisation attribué au produit par l'organisme de réglementation du pays d'origine du produit;
- (g)** le produit antiparasitaire qui est un article traité auquel le seul produit antiparasitaire incorporé ou sur lequel le seul produit antiparasitaire appliqué est un agent de conservation antimicrobien, si les conditions ci-après sont respectées :
- (i)** il est importé par un utilisateur pour son usage personnel,
- (ii)** il est la possession de celui-ci lors de l'importation,
- (iii)** il se trouve dans son emballage d'origine et son étiquette d'origine est intacte,
- (iv)** les renseignements figurant sur l'emballage et l'étiquette sont en français ou en anglais et paraissent de façon claire et lisible;
- (h)** le produit antiparasitaire qui, selon le cas :
- (i)** est un agent de conservation antimicrobien, s'il est utilisé pour la fabrication d'un article traité qui est, selon le cas :
- (A)** un aliment réglementé sous le régime de la *Loi relative aux aliments de bétail*,
- (B)** un engrais ou un supplément réglementés sous le régime de la *Loi sur les engrais*,
- (C)** une drogue ou un cosmétique réglementés sous le régime de la *Loi sur les aliments et drogues*,

Exemption for named uses only

(2) A pest control product that is exempt under paragraph (1)(c), (d) or (e) is exempt only in respect of any use described in that paragraph.

SOR/2014-24, s. 2(F); SOR/2017-220, s. 1; SOR/2022-99, s. 2; SOR/2022-241, s. 3.

Import solely for export

3.1 (1) A person may import a pest control product that is intended solely for the purpose of export.

Activities — section 41.1 of Act

(2) A person may possess, handle, store or transport the imported pest control product for the purpose of export.

Products subject to Transportation of Dangerous Goods Act

(3) Sections 3.2 to 75 do not apply to a pest control product that is imported under subsection (1) if it is subject to the *Transportation of Dangerous Goods Act, 1992*.

Products not subject to Transportation of Dangerous Goods Act

(4) Sections 4 to 75 do not apply to a pest control product that is imported under subsection (1) if it is not subject to the *Transportation of Dangerous Goods Act, 1992*.

SOR/2018-284, s. 2; SOR/2022-99, s. 3.

Safety information

3.2 (1) The information set out in subsection (2) and the safety information set out in subsections (3) to (8) must

(a) appear in documents that accompany the shipment of the pest control product during transport through Canada and during any short-term storage in Canada;

(D) un instrument médical, s'il satisfait à la définition de *instrument* au sens de l'article 2 de la *Loi sur les aliments et drogues* et qu'il s'agit d'un instrument médical de classe II, III ou IV au sens du *Règlement sur les instruments médicaux*,

(ii) est un article traité visé à l'une des divisions (i)(A) à (D) auquel le seul produit antiparasitaire incorporé ou sur lequel le seul produit antiparasitaire appliqué est un agent de conservation antimicrobien.

Exemption — utilisations mentionnées

(2) L'exemption d'un produit antiparasitaire aux termes des alinéas (1)c), d) ou e) ne vise que les utilisations qui y sont mentionnées.

DORS/2014-24, art. 2(F); DORS/2017-220, art. 1; DORS/2022-99, art. 2; DORS/2022-241, art. 3.

Importation uniquement aux fins d'exportation

3.1 (1) Toute personne peut importer un produit antiparasitaire destiné uniquement à des fins d'exportation.

Activités — article 41.1 de la Loi

(2) Toute personne peut posséder, manipuler, stocker ou transporter le produit antiparasitaire importé à des fins d'exportation.

Produit régi par la Loi de 1992 sur le transport des marchandises dangereuses

(3) Les articles 3.2 à 75 ne s'appliquent pas au produit antiparasitaire visé au paragraphe (1) s'il est régi par la *Loi de 1992 sur le transport des marchandises dangereuses*.

Produit qui n'est pas régi par la Loi de 1992 sur le transport des marchandises dangereuses

(4) Les articles 4 à 75 ne s'appliquent pas au produit antiparasitaire visé au paragraphe (1) s'il n'est pas régi par la *Loi de 1992 sur le transport des marchandises dangereuses*.

DORS/2018-284, art. 2; DORS/2022-99, art. 3.

Renseignements sur la sécurité

3.2 (1) Les renseignements visés au paragraphe (2) et ceux portant sur la sécurité visés aux paragraphes (3) à (8) respectent les exigences suivantes :

a) ils figurent dans les documents accompagnant l'expédition du produit antiparasitaire pendant son transit au Canada ou son stockage à court terme au Canada;

- (b)** be readily available for use in emergency response to any accidents or incidents involving that product;
- (c)** appear in a manner that is clearly legible and indelible;
- (d)** appear in either English or French; and
- (e)** appear in documents that accompany each load of a shipment, if the shipment is broken into loads that are sent to different destinations.

Identification

(2) The shipment of the pest control product must be accompanied by documents that contain all of the following information:

- (a)** the name of the product, which may include a distinctive brand or trademark;
- (b)** a declaration of net quantity of the product in the package;
- (c)** the name of the importer and the names of the exporter and owner of the product, if either is different from the importer;
- (d)** the name, postal address, email address and telephone number of a contact person to whom public inquiries may be directed; and
- (e)** the physical form of the product.

Hazard identification

(3) The shipment of the pest control product must be accompanied by documents that contain information that identifies the nature and degree of hazard inherent in the pest control product by appropriate precautionary symbols and signal words selected from either Schedule 3 or 4. For precautionary symbols and signal words selected from Schedule 4, a hazard statement that indicates the nature of the primary hazard to which the precautionary symbol relates must also be included.

Active ingredient

(4) The shipment of the pest control product must be accompanied by documents that contain the following information:

- (a)** the common chemical name of the active ingredient of the pest control product or, if it has no common chemical name, its chemical or other name; and
- (b)** the concentration of the active ingredient.

- b)** ils sont facilement accessibles dans le cadre d'interventions d'urgence en cas d'accidents ou d'incidents mettant en cause ce produit;
- c)** ils paraissent de façon claire, lisible et indélébile;
- d)** ils sont en français ou en anglais;
- e)** ils figurent dans les documents accompagnant chaque chargement d'une expédition lorsque celle-ci est fractionnée en plusieurs chargements envoyés vers différentes destinations.

Identification

(2) Les renseignements ci-après figurent dans les documents accompagnant l'expédition du produit antiparasitaire :

- a)** le nom du produit, pouvant comprendre une marque distinctive ou une marque de commerce;
- b)** une déclaration de la quantité nette du produit dans l'emballage;
- c)** le nom de l'importateur et le nom de l'exportateur et du propriétaire, s'ils diffèrent de celui de l'importateur;
- d)** les nom, adresses postale et électronique et numéro de téléphone de la personne-ressource à laquelle le public peut adresser toute demande de renseignements;
- e)** la forme physique du produit.

Identification des dangers

(3) Les documents accompagnant l'expédition du produit antiparasitaire comprennent des renseignements précisant la nature et le degré du risque inhérent au produit, représentés, dans le cas de l'annexe 3, par des symboles avertisseurs et les mots-indicateurs ou, dans l'annexe 4, par des pictogrammes, des mentions d'avertissement et des mentions de danger. L'annexe 4 comprend également un énoncé qui précise la nature du danger primaire auquel le symbole se rapporte.

Principes actifs

(4) Les documents accompagnant l'expédition du produit antiparasitaire comportent les renseignements suivants :

- a)** le nom chimique commun du principe actif du produit ou, à défaut, son nom chimique ou autre nom;
- b)** sa concentration en principe actif.

First aid measures

(5) The shipment of the pest control product must be accompanied by documents that contain the following information:

- (a)** instructions that set out the practical measures to be taken in the event of poisoning, intoxication or injury caused by the pest control product and that include the statement “Take the documents accompanying the shipment or the container label, if it contains the same information, or the product name with you when seeking medical attention.”; and
- (b)** information that is essential to the treatment of persons who are poisoned, intoxicated or injured by the pest control product, including
 - (i)** antidotes and remedial measures or, if no specific antidote or remedial measure exists, the statement “Treat symptomatically.”,
 - (ii)** a description of the injury or the symptoms of poisoning or intoxication, and
 - (iii)** a list of the components of the product that may affect the treatment.

Firefighting, handling, transport and storage

(6) The shipment of the pest control product must be accompanied by documents that contain information that identifies the appropriate measures to be taken with respect to firefighting, handling, transportation and storage of the pest control product.

Accidental release, decontamination and safe disposal

(7) The shipment of the pest control product must be accompanied by documents that contain instructions on the procedure to be followed

- (a)** in case of accidental release;
- (b)** for decontamination; and
- (c)** for the safe disposal of the pest control product and its packages.

Toxicological and ecological risk reduction

(8) The shipment of the pest control product must be accompanied by documents that contain information that identifies any significant risk to health and the environment, and instructions on procedures to reduce that risk.

Premiers soins

(5) Les documents accompagnant l'expédition du produit antiparasitaire comprennent les renseignements suivants :

- a)** des instructions qui énoncent les mesures pratiques à prendre en cas d'empoisonnement, d'intoxication ou de blessure causés par le produit et qui comprennent l'énoncé : « Apporter les documents accompagnant l'expédition du produit ou l'étiquette du contenant si elle porte les mêmes renseignements que ceux-ci, ou prendre note du nom du produit lorsque vous consultez un médecin. »;
- b)** des renseignements essentiels sur les soins à donner aux personnes empoisonnées, intoxiquées ou blessées par le produit, notamment :
 - (i)** les antidotes et les mesures curatives ou, s'il n'y en a pas, l'énoncé : « Traiter selon les symptômes. »,
 - (ii)** la description des blessures et des symptômes d'empoisonnement ou d'intoxication,
 - (iii)** la liste des composants du produit qui peuvent influencer sur le traitement.

Lutte contre les incendies, manipulation, transport et stockage

(6) Les documents accompagnant l'expédition du produit antiparasitaire comprennent des renseignements sur toute mesure nécessaire liée à la lutte contre les incendies, à la manipulation, au transport et au stockage du produit.

Déversement accidentel, décontamination et disposition sécuritaire

(7) Les documents accompagnant l'expédition du produit antiparasitaire comprennent des instructions sur les procédures à suivre :

- a)** en cas de déversement accidentel;
- b)** pour la décontamination;
- c)** en cas de disposition sécuritaire du produit et de son emballage.

Réduction des risques toxicologiques et écologiques

(8) Les documents accompagnant l'expédition du produit antiparasitaire comprennent des renseignements qui identifient tout risque important pour la santé et l'environnement ainsi que les instructions sur les méthodes à suivre pour réduire ces risques.

Packaging

(9) The packaging of the pest control product must be constructed

- (a)** to contain the product safely under normal conditions of storage and transportation; and
- (b)** to minimize degradation or change of its contents.

Storage and transport

(10) The pest control product must be stored and transported in a separate compartment from any human food or animal feed or in such a way as to avoid any possible contamination of the food or feed if

- (a)** the product bears the signal word “POISON” superimposed on the precautionary symbol for danger set out in item 2 of Schedule 3; or
- (b)** the product bears the signal word DANGER and the hazard statements “Fatal if swallowed”, “Fatal in contact with skin”, “Toxic if swallowed”, “Toxic in contact with skin”, “Toxic if inhaled” or “Fatal if inhaled” set out in item 4 of Schedule 4.

SOR/2018-284, s. 2; 2014, c. 20, s. 366(E).

Information to be provided on request

3.3 (1) The importer, exporter or owner of the pest control product imported solely for the purpose of export must provide the following information to the Minister, in the manner requested, on request:

- (a)** the name of the importer and the names of the exporter and owner of the product, if either is different from the importer;
- (b)** notification of import of the product 30 days in advance of the expected date of import;
- (c)** notification of export of the product;
- (d)** the place of entry or port of unloading;
- (e)** the name of the freight forwarder, if any;
- (f)** the name of the shipper or carrier; and
- (g)** any other information required under subsections 3.2(2) to (8).

SOR/2018-284, s. 2.

Emballage

(9) L'emballage de tout produit antiparasitaire est fabriqué de la manière suivante :

- a)** il contient le produit en toute sécurité dans les conditions normales de stockage et de transport;
- b)** il réduit au minimum la dégradation ou l'altération du contenu.

Stockage et présentation

(10) Le produit antiparasitaire qui est stocké ou transporté avec un aliment destiné à la consommation humaine ou animale se trouve dans un compartiment distinct de ce dernier ou est placé de façon à éviter toute contamination entre le produit et l'aliment dans les cas suivants :

- a)** le produit porte le mot-indicateur « POISON » en surimpression sur le symbole avertisseur de danger figurant à l'article 2 de l'annexe 3;
- b)** le produit porte le mot-indicateur « Danger » et les mentions de danger « Mortel en cas d'ingestion », « Mortel par contact cutané », « Toxique en cas d'ingestion », « Toxique par contact cutané », « Toxique par inhalation » ou « Mortel par inhalation » figurant à l'article 4 de l'annexe 4.

DORS/2018-284, art. 2; 2014, ch. 20, art. 366(A).

Renseignements à fournir sur demande

3.3 (1) À la demande du ministre et de la manière qu'il indique, l'importateur, l'exportateur ou le propriétaire du produit qui est importé au Canada uniquement aux fins d'exportation fournit les renseignements suivants :

- a)** le nom de l'importateur et le nom de l'exportateur et du propriétaire du produit, si ceux-ci diffèrent du nom de l'importateur;
- b)** un avis d'importation du produit trente jours avant la date prévue de l'importation;
- c)** un avis d'exportation du produit;
- d)** le lieu d'entrée ou le port de déchargement;
- e)** le nom de l'agent d'expédition, le cas échéant;
- f)** le nom de l'expéditeur ou du transporteur;
- g)** tout renseignement exigé en vertu des paragraphes 3.2(2) à (8).

DORS/2018-284, art. 2.

Unregistered Pest Control Products

[SOR/2022-99, s. 4]

Permitted activities

4 (1) A person may manufacture, possess, handle, store, transport, import, distribute or use the following unregistered pest control products under the Act:

(a) an active ingredient that is used only in the manufacture of a registered pest control product that was registered on January 1, 1984, or was registered after January 1, 1984 and the application for its registration was received by the Minister on or before that date, and the active ingredient meets the relevant conditions of registration of the registered pest control product;

(b) a pest control product

(i) that is of a type described in Schedule 2 and that meets the applicable conditions set out in that Schedule, and

(ii) the active ingredient of which is registered under the Act;

(c) a pest control product that is an ultraviolet radiation-emitting device, other than an ultraviolet lamp or other component that emits ultraviolet radiation, if

(i) the device is certified by a product certification body as meeting the applicable Canadian electrical safety requirements,

(ii) the certification mark of the product certification body appears on the label of the device,

(iii) any claim of efficacy that is made in respect of the device is made only in relation to supplemental sanitization,

(iv) no express or implied claim in relation to the treatment, mitigation or prevention of disease is made in respect of the device,

(v) its ultraviolet lamp, or other component that emits ultraviolet radiation, is fully shielded or enclosed in the device, in a manner that prevents exposure to ultraviolet radiation,

(vi) the device has a mechanism that

Produits antiparasitaires non homologués

[DORS/2022-99, art. 4]

Activités permises

4 (1) Il est permis de fabriquer, de posséder, de manipuler, de stocker, de transporter, d'importer, de distribuer ou d'utiliser les produits antiparasitaires non homologués en vertu de la Loi suivants :

a) le principe actif qui sert uniquement à la fabrication d'un produit antiparasitaire qui a été homologué au plus tard le 1^{er} janvier 1984, ou qui a été homologué après cette date et pour lequel la demande d'homologation a été reçue par le ministre au plus tard à cette date, lequel principe actif est conforme aux conditions d'homologation applicables du produit antiparasitaire homologué;

b) le produit antiparasitaire qui, à la fois :

(i) est d'un type mentionné à l'annexe 2 et remplit les conditions qui y sont précisées,

(ii) contient un principe actif homologué sous le régime de la Loi;

c) le produit antiparasitaire qui est un dispositif à rayonnement ultraviolet, autre qu'une lampe à rayonnement ultraviolet ou tout autre composant à rayonnement ultraviolet, si les exigences ci-après sont réunies :

(i) le dispositif est certifié par un organisme de certification de produits comme étant conforme aux exigences canadiennes applicables en matière de sécurité électrique,

(ii) l'étiquette du dispositif porte la marque de certification de l'organisme de certification de produits,

(iii) toute allégation d'efficacité à l'égard du dispositif porte uniquement sur l'assainissement complémentaire,

(iv) aucune allégation, implicite ou explicite, quant au traitement, à l'atténuation ou à la prévention d'une maladie n'est faite à l'égard du dispositif,

(v) la lampe à rayonnement ultraviolet ou tout autre composant à rayonnement ultraviolet est entièrement blindé ou contenu dans le dispositif de manière à prévenir l'exposition au rayonnement ultraviolet,

(A) locks the device to prevent access to the ultraviolet lamp, or other component that emits ultraviolet radiation, during operation, or

(B) automatically shuts off the device if it is opened during operation,

(vii) a user of the device who follows the instructions referred to in paragraph 30.1(3)(c) for replacing the ultraviolet lamp or any other component that emits ultraviolet radiation is not exposed to the radiation,

(viii) the device does not produce or generate any other substance, including ozone or hydroxyl, that may be harmful to human health during operation, and

(ix) the device is used in commercial or industrial premises or in educational institutions, health care facilities or similar institutions or facilities and, as applicable,

(A) it does not meet the requirement set out in subparagraph (v), is contained within the ventilation system in a manner that prevents exposure to ultraviolet radiation and is installed by an electrician who is the holder of a licence issued by the applicable provincial licensing authority, or

(B) it does not meet one of the requirements set out in subparagraph (v) or (vi) and is certified by a product certification body either as being part of the Exempt group classification set out in the IEC 62471 standard developed by the International Electrotechnical Commission entitled *Photobiological safety of lamps and lamp systems*, as amended from time to time, or as meeting the applicable requirements of one of the standards set out in the *List of Equivalent Standards for Ultraviolet Photobiological Hazard Assessment*, published by the Government of Canada on its website, as amended from time to time;

(d) an ultraviolet radiation-emitting device that is an ultraviolet lamp, or other component that emits ultraviolet radiation, if the component

(i) is manufactured, represented or distributed solely for use in a device referred to in paragraph (c), and

(ii) meets the conditions set out in subparagraphs (c)(iii) and (iv);

(vi) le dispositif est doté d'un mécanisme qui :

(A) soit le verrouille pour empêcher l'accès à la lampe à rayonnement ultraviolet ou à tout autre composant à rayonnement ultraviolet pendant son fonctionnement,

(B) soit l'interrompt automatiquement en cas d'ouverture pendant son fonctionnement,

(vii) l'utilisateur du dispositif qui suit les instructions visées à l'alinéa 30.1(3)c) concernant le remplacement de la lampe à rayonnement ultraviolet ou de tout autre composant à rayonnement ultraviolet n'est pas exposé à un tel rayonnement,

(viii) pendant son fonctionnement, le dispositif ne produit ni ne génère aucune autre substance qui peut être nocive pour la santé humaine, y compris l'ozone ou l'hydroxyle,

(ix) le dispositif est utilisé dans un lieu commercial, industriel ou dans un établissement d'enseignement, de soins de santé ou un établissement semblable et, selon le cas :

(A) il ne satisfait pas à l'exigence du sous-alinéa (v), est entièrement contenu à l'intérieur d'un système de ventilation de manière à prévenir l'exposition au rayonnement ultraviolet et est installé par un électricien détenteur d'une licence délivrée par une autorité provinciale attributive de licences,

(B) il ne satisfait pas à l'une des exigences visées aux sous-alinéas (v) et (vi), et il est certifié par un organisme de certification de produits, soit conformément à la classification du Groupe sans risque de la norme CEI 62471 de la Commission électrotechnique internationale, intitulée *Sécurité photobiologique des lampes et des appareils utilisant des lampes*, avec ses modifications successives, soit conformément aux exigences applicables de l'une des normes figurant sur la *Liste de normes équivalentes pour l'évaluation des dangers photobiologiques liés au rayonnement ultraviolet*, publiée par le gouvernement du Canada sur son site Web, avec ses modifications successives;

d) le dispositif à rayonnement ultraviolet qui est une lampe à rayonnement ultraviolet ou tout autre composant à rayonnement ultraviolet si les exigences ci-après sont réunies :

(e) an ultraviolet radiation-emitting device that is an ultraviolet lamp, or other component that emits ultraviolet radiation, that is manufactured, represented or distributed for use as a component in a registered device, if

(i) the component is evaluated as part of an application to register, amend or renew the registration of the device, and

(ii) the label of the component contains any information specified by the Minister in the conditions of registration;

(f) a pest control product that is a treated article into which the only pest control product that is incorporated or to which it is applied is an antimicrobial preservative, if

(i) the sole purpose of the treatment is to protect or preserve the article,

(ii) the active ingredient of the preservative is registered or otherwise authorized under paragraph 21(5)(a) of the Act for incorporation into, or application to the article,

(iii) in the case where the article is treated in Canada, the preservative is registered or otherwise authorized under paragraph (b) or paragraph 21(5)(a) of the Act,

(iv) in any other case, the treatment

(A) includes the same active ingredient as that contained in a preservative registered in Canada or otherwise authorized under paragraph (b) or paragraph 21(5)(a) of the Act, and

(B) meets any conditions of registration or authorization, as the case may be, that relate to the method of application, the uses for which the preservative may be applied to or incorporated into the article and the range of application rates as specified by the Minister under the Act or as set out in Schedule 2; and

(g) a pest control product that is a preservative set out in column 1 of Part 2 – Class 2 Preservatives or in column 1 of Part 3 – Class 3 Preservatives of the *List of Permitted Preservatives (Lists of Permitted Food Additives)*, published by the Government of Canada on its website, as amended from time to time, if

(i) the product is used as an antimicrobial preservative,

(i) le composant est fabriqué, présenté ou distribué uniquement pour une utilisation dans un dispositif visé à l'alinéa c),

(ii) le composant satisfait aux exigences prévues aux sous-alinéas c)(iii) et (iv);

e) le dispositif à rayonnement ultraviolet qui est une lampe à rayonnement ultraviolet ou tout autre composant à rayonnement ultraviolet qui est fabriqué, présenté ou distribué pour une utilisation en tant que composant dans un dispositif homologué si les exigences ci-après sont réunies :

(i) le composant fait l'objet d'une évaluation dans le cadre d'une demande d'homologation, de modification ou de renouvellement de l'homologation du dispositif,

(ii) l'étiquette du composant précise les renseignements spécifiés par le ministre dans les conditions d'homologation;

f) le produit antiparasitaire qui est un article traité auquel le seul produit antiparasitaire incorporé ou sur lequel le seul produit antiparasitaire appliqué est un agent de conservation antimicrobien, si les conditions ci-après sont respectées :

(i) le traitement n'a pour but que de protéger ou de conserver l'article,

(ii) le principe actif de l'agent de conservation incorporé à l'article ou appliqué sur celui-ci est homologué ou autrement autorisé à cette fin en vertu de l'alinéa 21(5)a) de la Loi,

(iii) dans le cas où l'article est traité au Canada, l'agent de conservation qui y est incorporé ou appliqué est homologué ou autrement autorisé à cette fin en vertu de l'alinéa b) ou de l'alinéa 21(5)a) de la Loi,

(iv) dans les autres cas, le traitement satisfait aux exigences suivantes :

(A) il comprend le même principe actif que celui contenu dans un agent de conservation homologué au Canada ou autrement autorisé à cette fin en vertu de l'alinéa b) ou de l'alinéa 21(5)a) de la Loi,

(B) il respecte les conditions d'homologation ou d'autorisation, selon le cas, relatives à la méthode d'application, aux utilisations pour lesquelles l'agent de conservation peut être incorporé à l'article ou appliqué sur celui-ci et à

(ii) the sole purpose of the treatment is to protect or preserve the article, and

(iii) the quantity of preservative protects or preserves the article, but does not exceed the quantity necessary to do so.

Used in manufacture only

(2) A pest control product referred to in paragraph (1)(a) must not be used for any purpose other than the manufacture of a registered pest control product.

Permitted activities — foreign product

(3) A person may possess, handle, store, transport, import or use a foreign product that is imported under a foreign product use certificate.

(3.1) [Repealed, SOR/2022-99, s. 5]

Permitted activities — for conducting research

(4) A person may manufacture, possess, handle, store, transport, import or use a pest control product for the purpose of conducting research in accordance with sections 46 to 70.

SOR/2014-24, s. 3; SOR/2018-284, s. 3; SOR/2022-99, s. 5; SOR/2022-241, s. 4.

Unregistered Pest Control Products for Export

Permitted activities — for exportation of certain products

4.1 (1) A person may manufacture, possess, handle, store or transport — or import for use in manufacturing

la plage de doses qui sont établies par le ministre sous le régime de la Loi ou, le cas échéant, qui figurent à l'annexe 2;

g) le produit antiparasitaire qui est un agent de conservation figurant à la colonne 1 de la partie 2 — Agents de conservation de la catégorie 2, ou à la colonne 1 de la partie 3 — Agents de conservation de la catégorie 3, de la *Liste des agents de conservation autorisés (Listes des additifs alimentaires autorisés)*, publiée par le gouvernement du Canada sur son site Web, avec ses modifications successives si les conditions ci-après sont respectées :

(i) le produit est utilisé comme agent de conservation antimicrobien,

(ii) le traitement n'a pour but que de protéger ou de conserver l'article,

(iii) la quantité d'agents de conservation ne dépasse pas ce qui est nécessaire afin de protéger ou de conserver l'article.

Utilisation restreinte à la fabrication

(2) Le produit antiparasitaire visé à l'alinéa (1)a ne peut être utilisé que pour la fabrication d'un produit antiparasitaire homologué.

Activités permises — produit étranger

(3) Il est permis de posséder, de manipuler, de stocker, de transporter, d'importer ou d'utiliser le produit étranger qui est importé au titre d'un certificat d'utilisation d'un produit étranger.

(3.1) [Abrogé, DORS/2022-99, art. 5]

Activités permises à des fins de recherche

(4) Il est permis de fabriquer, de posséder, de manipuler, de stocker, de transporter, d'importer ou d'utiliser le produit antiparasitaire à des fins de recherche conformément aux articles 46 à 70.

DORS/2014-24, art. 3; DORS/2018-284, art. 3; DORS/2022-99, art. 5; DORS/2022-241, art. 4.

Produits antiparasitaires non homologués à des fins d'exportation

Activités permises pour l'exportation de certains produits

4.1 (1) Il est permis de fabriquer, de posséder, de manipuler, de stocker, de transporter — et d'importer à des fins de fabrication — les produits antiparasitaires

— the following unregistered pest control products under the Act, solely for the purpose of export:

- (a) an ultraviolet radiation-emitting device;
- (b) an ultraviolet lamp or other component that emits ultraviolet radiation;
- (c) an ozone-generating device; and
- (d) a pest control product that contains an active ingredient that is registered in Canada.

Export certificate

(2) Before a pest control product referred to in any of paragraphs (1)(a) to (c) is shipped, the manufacturer must prepare an export certificate, in the manner specified by the Minister, indicating that the product does not contravene any known requirements of the law of the countries to which it is shipped, consigned or about to be consigned.

New certificate

(3) If the pest control product or the country of export changes, the manufacturer must prepare a new certificate.

Period of retention

(4) The manufacturer must keep a record of the certificate for five years after the date of the last shipment.

Provision of records

(5) The manufacturer must provide the certificate to the Minister on request and within the period specified.

Requirements — information and packaging

(6) Subsections 3.2(1) to (3), and (6) to (10) apply to the pest control products referred to in paragraphs (1)(a) to (c).

Requirements of section 3.2

(7) A pest control product referred to in paragraph (1)(d) must meet the requirements of section 3.2.

Non-application of section 33

(8) Section 33 does not apply to a pest control product referred to in subsection (1).

SOR/2022-99, s. 6.

non homologués en vertu de la Loi ci-après uniquement à des fins d'exportation :

- a) le dispositif à rayonnement ultraviolet;
- b) la lampe à rayonnement ultraviolet ou tout autre composant à rayonnement ultraviolet;
- c) le dispositif générateur d'ozone;
- d) le produit antiparasitaire qui contient un principe actif homologué au Canada.

Certificat d'exportation

(2) Le fabricant produit un certificat d'exportation à l'égard des produits antiparasitaires visés aux alinéas (1)a) à c) avant leur expédition et de la manière précisée par le ministre, indiquant qu'ils n'enfreignent aucune règle de droit connue du pays auquel ils sont expédiés ou destinés.

Nouveau certificat

(3) Si le produit antiparasitaire est modifié ou le pays auquel il est expédié a changé, le fabricant produit un nouveau certificat.

Période de conservation

(4) Il conserve le certificat pendant une période de cinq ans suivant la date de la dernière expédition.

Fourniture des dossiers

(5) Le fabricant fournit le certificat au ministre à sa demande et dans le délai précisé par celui-ci.

Exigences — renseignements et emballage

(6) Les exigences en matière de renseignements et d'emballage prévues aux paragraphes 3.2 (1) à (3), (6) à (10) s'appliquent aux produits antiparasitaires visés aux alinéas (1)a) à c).

Exigences — article 3.2

(7) Le produit antiparasitaire visé à l'alinéa (1)d) doit satisfaire aux exigences visées à l'article 3.2.

Non-application de l'article 33

(8) L'article 33 ne s'applique pas aux produits antiparasitaires visés au paragraphe (1).

DORS/2022-99, art. 6.

Product Classes

Designation

5 The following are the classes of pest control products:

- (a)** “DOMESTIC”, if the pest control product is to be distributed primarily to the general public for personal use in or around their homes;
- (b)** “COMMERCIAL”, if the pest control product is to be distributed for use in commercial activities that are specified on the label;
- (c)** “RESTRICTED”, if the pest control product is one for which the Minister, out of concern for its health or environmental risks, has set out additional information to be shown on the label concerning essential conditions respecting the display, distribution or limitations on use of, or qualifications of persons who may use, the product; and
- (d)** “MANUFACTURING”, if the pest control product is to be used only in the manufacture of a pest control product or a product regulated under the *Feeds Act* or the *Fertilizers Act*.

Methods of Electronic Delivery

Electronic delivery

5.1 (1) For the purpose of subsection 62(1) of the Act, notices or other documents required or authorized to be delivered under the Act may be delivered electronically through the website of the Government of Canada or by another means of electronic communication.

Deemed time of delivery

(2) A notice or other document that is delivered electronically is considered to have been delivered

- (a)** if it was delivered through that website, on the earlier of
 - (i)** the date of its delivery as indicated through that website, and
 - (ii)** the date of its delivery as indicated by a means of automatic electronic communication generated by that website; and

Catégories de produits

Désignation

5 Sont désignées les catégories de produits antiparasitaires suivantes :

- a)** la catégorie « DOMESTIQUE », lorsque le produit est destiné à être principalement distribué au grand public pour usage personnel dans des lieux d’habitation et autour de ceux-ci;
- b)** la catégorie « COMMERCIALE », lorsque le produit est destiné à être distribué pour usage dans le cadre des activités commerciales qui sont précisées sur l’étiquette;
- c)** la catégorie « RESTREINTE », lorsque le ministre, compte tenu des risques sanitaires ou environnementaux liés au produit, a prévu des renseignements supplémentaires à faire paraître sur l’étiquette en ce qui concerne les conditions essentielles relatives à la présentation, à la distribution ou aux limites d’emploi du produit, ou aux qualifications de ses utilisateurs;
- d)** la catégorie « FABRICATION », lorsque le produit est destiné à être utilisé seulement dans la fabrication d’un produit antiparasitaire ou d’un produit réglementé sous le régime de la *Loi sur les engrais* ou de la *Loi relative aux aliments du bétail*.

Moyens de remise par voie électronique

Remise par voie électronique

5.1 (1) Pour l’application du paragraphe 62(1) de la Loi, les avis ou autres documents à remettre en application de la Loi peuvent l’être par voie électronique par l’entremise du site Web du gouvernement du Canada ou par un autre moyen de communication électronique.

Date de remise présumée

(2) Les avis ou autres documents remis par voie électronique sont présumés avoir été remis :

- a)** dans le cas d’une remise faite par l’entremise du site Web, à la première des dates suivantes :
 - (i)** soit la date de remise indiquée par le site Web,
 - (ii)** soit la date de remise indiquée par un moyen de communication automatique du site Web;

(b) if it was delivered using another means of electronic communication, on the date that is indicated as the day of its delivery by the other means.

Setting aside deemed time of delivery

(3) A deemed time of delivery of a notice or other document may be set aside on the basis of any metadata or data from any other tracking system that relates to the notice or other document.

SOR/2022-241, s. 5.

Application for Registration

Contents

6 (1) An application to register or amend the registration of a pest control product must include all of the following information:

(a) the applicant's name, address and signature or, if the application is made by a representative of the applicant, both the representative's and applicant's name and address and the representative's signature;

(b) the name and address of

(i) each place of manufacture of the pest control product, if it is or contains a microbial agent, and

(ii) each place of production and formulation of the pest control product, in any other case;

(c) the product name referred to in paragraph 26(1)(a);

(d) the product type referred to in paragraph 26(1)(b);

(e) the product's physical form referred to in paragraph 26(1)(c);

(f) the registration number referred to in paragraph 26(1)(i), if there is one;

(g) in the case of

(i) a chemical pest control product that is an active ingredient, its chemical name, common chemical name and CAS registry number, its percentage of the total weight of the product in which it is contained, the name of each contaminant and other impurity that it contains, and the percentage of total weight of each contaminant and impurity,

(ii) a chemical pest control product other than an active ingredient, the chemical name, common chemical name and CAS registry number of each active ingredient in the product, each active

b) dans le cas d'une remise faite par un autre moyen de communication électronique, la date de remise indiquée par ce dernier.

Présomption réfutée

(3) La date de remise présumée des avis ou autres documents peut être réfutée sur le fondement soit des métadonnées, soit des données de tout autre système de suivi qui sont rattachées à ceux-ci.

DORS/2022-241, art. 5.

Demande d'homologation

Contenu de la demande

6 (1) La demande d'homologation ou de modification d'homologation doit comporter les éléments suivants :

a) les nom et adresse du demandeur et sa signature ou, lorsque la demande est faite par un représentant du demandeur, outre les nom et adresse du demandeur, les nom et adresse du représentant et sa signature;

b) le nom et l'adresse :

(i) soit des établissements de fabrication du produit antiparasitaire, s'il s'agit d'un agent microbien ou si le produit antiparasitaire en contient un,

(ii) soit des établissements de production et de formulation du produit antiparasitaire dans tout autre cas;

c) le nom du produit visé à l'alinéa 26(1)a);

d) le type de produit visé à l'alinéa 26(1)b);

e) la forme physique du produit visée à l'alinéa 26(1)c);

f) le numéro d'homologation du produit visé à l'alinéa 26(1)i), s'il existe;

g) dans le cas :

(i) du produit antiparasitaire chimique qui est un principe actif, son nom chimique, son nom chimique commun et son numéro d'enregistrement CAS, son pourcentage par rapport au poids total du produit qui le contient, le nom de chaque contaminant et autre impureté qu'il contient et le pourcentage de chaque contaminant et impureté par rapport au poids total du produit,

(ii) du produit antiparasitaire chimique autre qu'un principe actif, le nom chimique, le nom chimique

ingredient's percentage of the total weight of the product, and the registration number of each active ingredient or other pest control product used to manufacture the product, and

(iii) any other pest control product, any characteristics that are relevant to its health or environmental risks or value;

(h) in the case of a pest control product that contains one or more formulants, the name of each formulant, its CAS registry number if any, its percentage of the total weight of the product and its purpose in the product;

(i) the size, type and specifications of the package in which the pest control product is to be distributed; and

(j) the statement described in paragraph 26(1)(h).

Electronic copy of label

(2) The applicant must include an electronic copy of the proposed label with every application to register a pest control product and with any application to amend the registration of a pest control product that would result in a change to the label.

Certification

(3) The applicant must include with every application to register or amend the registration of a pest control product a statement signed by the applicant certifying that the information in the application is accurate and complete.

SOR/2014-24, s. 4; SOR/2016-61, s. 1(F); SOR/2017-91, s. 2; SOR/2022-241, s. 6.

Records

7 (1) An applicant referred to in subsection 6(1) or a registrant referred to in subsection 16(1) must keep records of

(a) in the case of a pest control product other than one that is or contains a microbial agent, the address of each place of manufacture of a pest control product, other than a place of production or formulation; and

(b) in the case of a pest control product that contains one or more formulants, the name and address of the supplier of each formulant.

commun et le numéro d'enregistrement CAS de chaque principe actif qu'il contient, le pourcentage de chaque principe actif par rapport au poids total du produit, ainsi que le numéro d'homologation de chaque principe actif ou autre produit antiparasitaire utilisé pour le fabriquer,

(iii) de tout autre produit antiparasitaire, les caractéristiques relatives aux risques sanitaires ou environnementaux ou à la valeur du produit;

(h) dans le cas du produit antiparasitaire qui contient un ou plusieurs formulants, quant à chaque formulant : son nom et, le cas échéant son numéro d'enregistrement CAS, son pourcentage par rapport au poids total du produit, et son rôle dans le produit;

(i) les dimensions, le type et les spécifications de l'emballage dans lequel le produit antiparasitaire doit être distribué;

(j) l'énoncé visé à l'alinéa 26(1)(h).

Copie électronique de l'étiquette

(2) Le demandeur joint à la demande d'homologation une copie électronique de l'étiquette proposée pour le produit antiparasitaire. Il fait de même pour la demande de modification d'homologation, si celle-ci entraîne une modification de l'étiquette.

Demande exacte et complète

(3) Pour chaque demande d'homologation ou de modification d'homologation, le demandeur joint à la demande une attestation signée par lui portant que les renseignements qui figurent dans la demande sont exacts et complets.

DORS/2014-24, art. 4; DORS/2016-61, art. 1(F); DORS/2017-91, art. 2; DORS/2022-241, art. 6.

Dossiers

7 (1) Le demandeur visé au paragraphe 6(1) ou le titulaire visé au paragraphe 16(1) tient un dossier contenant les renseignements suivants :

(a) l'adresse de chaque établissement où un produit antiparasitaire autre qu'un produit antiparasitaire qui est un agent microbien ou qui en contient un est fabriqué, à l'exclusion d'un établissement de production ou de formulation;

(b) les nom et adresse du fournisseur de chacun des formulants, dans le cas du produit antiparasitaire qui contient un ou plusieurs formulants.

Retention

(2) The applicant or the registrant must keep the records for five years after, as the case may be, the date of registration, its amendment or its renewal.

Change of information

(3) If the information contained in the records changes, the applicant or registrant must update it but the previous records must be kept for five years after the day on which the update occurs.

Production of records

(4) On request by the Minister, an inspector or an analyst, the applicant or registrant must provide any records to the Minister, the inspector or the analyst within the period specified in the request.

SOR/2022-241, s. 7.

Stockholm Convention — evaluations not necessary

7.1 (1) No evaluation under paragraph 7(3)(a) of the Act is necessary when

(a) the application is to register or amend the registration of a pest control product that is or contains an active ingredient that is listed as a chemical in Annex A (Elimination) or Annex B (Restriction) of the Stockholm Convention;

(b) the application pertains to a production or use of the active ingredient that is prohibited under the Convention;

(c) the amendment to the Convention that resulted in the listing has been ratified by Canada by the deposit of its instrument of ratification with the Secretary-General of the United Nations acting as the Depository of the Convention; and

(d) the proposed production or use of the active ingredient in the application:

(i) is not subject to a specific exemption, or acceptable purpose, notified by Canada under the Convention, as set out in the Register of Specific Exemptions, or a Register of Acceptable Purposes, established under that Convention, or

(ii) is not otherwise permitted under the Convention.

Période de conservation

(2) Le demandeur ou le titulaire conserve les dossiers pendant une période de cinq ans suivant la date de l'homologation, sa modification ou son renouvellement, selon le cas.

Modification des renseignements

(3) En cas de modification des renseignements contenus dans le dossier, le demandeur ou le titulaire met à jour les renseignements. Toutefois, si les renseignements requièrent une mise à jour, la version antérieure doit être conservée pendant une période de cinq ans suivant la mise à jour.

Fourniture des dossiers

(4) Le demandeur ou le titulaire fournit au ministre, à un inspecteur ou à un analyste, à leur demande et dans le délai qu'ils précisent, tout dossier conservé.

DORS/2022-241, art. 7.

Convention de Stockholm — évaluation non nécessaire

7.1 (1) Il n'est pas nécessaire de réaliser l'évaluation prévue à l'alinéa 7(3)a) de la Loi si, à la fois :

a) la demande vise l'homologation ou la modification de l'homologation d'un produit antiparasitaire qui est un principe actif, ou qui en contient un, inscrit comme substance chimique à l'annexe A (élimination) ou à l'annexe B (restriction) de la Convention de Stockholm;

b) la demande vise la production ou l'utilisation du principe actif qui est interdit par la Convention;

c) le Canada a ratifié la modification à la Convention relative à l'inscription en déposant son instrument de ratification auprès du Secrétaire général des Nations Unies en sa qualité de dépositaire de la Convention;

d) la production ou l'utilisation du principe actif proposé dans la demande, selon le cas :

(i) ne fait pas l'objet d'une dérogation spécifique ou d'un but acceptable notifiés par le Canada en vertu de la Convention, prévus au Registre des dérogations spécifiques ou au Registre des buts acceptables établis en vertu de la Convention,

(ii) ne sont pas autrement autorisées en vertu de la Convention.

Denial of application

(2) For the purpose of subsection 8(4) of the Act, the health or environmental risks of a pest control product described in subsection (1) are not acceptable.

SOR/2022-241, s. 8.

Additional information required

8 In addition to the information required by section 6, the applicant must provide the Minister with any other information that the Minister may require to evaluate the health and environmental risks and the value of the pest control product, including, if relevant to the product and its conditions or proposed conditions of registration, the results of scientific investigations respecting any of the following:

- (a)** the efficacy of the pest control product for its intended purpose;
- (b)** the risks posed by the pest control product and its derivatives to humans or animals that may be exposed to it, including when it is manufactured, handled, stored, transported or distributed or during or after its use or disposal, in accordance with its conditions or proposed conditions of registration;
- (c)** the effect of the pest control product and its derivatives on host organisms in connection with which it is intended to be used;
- (d)** the effect of the pest control product and its derivatives on representative species of organisms not targeted by its intended use;
- (e)** the degree of persistence, retention and movement of the pest control product and its derivatives in the environment, including the degree to which the pest control product and its derivatives may leach or dislodge from things treated with the product;
- (f)** methods of analysis for detecting the components and measuring the characteristics of the pest control product;
- (g)** methods of analysis for detecting and determining the amount of the pest control product and its derivatives in human food, animal feed and the environment when the product is used in accordance with its conditions or proposed conditions of registration;
- (h)** appropriate methods for detoxifying or neutralizing the pest control product in water, air or soil, or on any surface;

Rejet de la demande

(2) Pour l'application du paragraphe 8(4) de la Loi, les risques sanitaires et environnementaux du produit antiparasitaire visé au paragraphe (1) ne sont pas acceptables.

DORS/2022-241, art. 8.

Autres renseignements

8 Le demandeur doit fournir au ministre, en plus des éléments visés à l'article 6, tous les autres renseignements exigés par celui-ci pour évaluer les risques sanitaires et environnementaux et la valeur du produit antiparasitaire. Ces renseignements comprennent, s'ils ont trait au produit et à ses conditions d'homologation proposées ou fixées, les résultats des recherches scientifiques effectuées sur ce qui suit :

- a)** l'efficacité du produit par rapport à l'utilisation à laquelle il est destiné;
- b)** les risques présentés par le produit et ses dérivés pour les humains ou les animaux qui peuvent y être exposés, notamment lors de la fabrication, de la manipulation, du stockage, du transport ou de la distribution, ou pendant ou après l'utilisation ou l'élimination, conformément aux conditions d'homologation proposées ou fixées;
- c)** l'effet du produit et de ses dérivés sur les organismes hôtes en rapport avec lesquels il est destiné à être utilisé;
- d)** l'effet du produit et de ses dérivés sur des espèces représentatives d'organismes non visés par l'utilisation à laquelle il est destiné;
- e)** le degré de persistance, de rétention et de déplacement du produit et de ses dérivés dans l'environnement, y compris la mesure dans laquelle le produit et ses dérivés peuvent se lessiver ou se détacher des choses traitées avec celui-ci;
- f)** les méthodes d'analyse pour déceler les composants du produit et vérifier les caractéristiques de celui-ci;
- g)** les méthodes d'analyse pour déceler et déterminer la quantité du produit et de ses dérivés dans les aliments destinés à la consommation humaine ou animale, ainsi que dans l'environnement, lorsque le produit est utilisé conformément aux conditions proposées ou fixées pour son homologation;
- h)** les méthodes appropriées de détoxification ou de neutralisation du produit dans le sol, l'eau, ou l'air, ou sur toute surface;

(i) appropriate methods for disposing of the pest control product and its empty packages;

(j) the stability of the pest control product under normal conditions of storage and display;

(k) the compatibility of the pest control product with other pest control products with which it is recommended to be, or is likely to be, mixed;

(l) the effect of mixing the pest control product or using it simultaneously with other pest control products on its value and the health and environmental risks associated with its use;

(m) the chemical and physical properties, or the species or strain and biological properties, of the pest control product, its composition, and specifications and processes for its manufacture, including quality control processes;

(n) the fate of the pest control product in humans or animals exposed to it, including the identity and quantity of all the major metabolites and other derivatives that result from its use;

(o) the residues of the pest control product and its derivatives that may remain in or on human food or animal feed after its use in accordance with its conditions or proposed conditions of registration;

(p) the risks posed to humans or animals exposed to the pest control product or its derivatives through their diet or drinking water when the product is used in accordance with its conditions or proposed conditions of registration;

(q) the effect of storing and processing, including post-market processing, human food or animal feed in relation to which the pest control product was used on the dissipation or degradation of the pest control product and any of its derivatives;

(r) the proposed maximum residue limits for the pest control product and its derivatives in or on human food; and

(s) the fate of the pest control product and its derivatives in subsequent crops of human food or animal feed.

SOR/2014-24, s. 6.

Additional information — affidavit and contents

9 (1) When, in the context of an application for registration or to amend a registration, the Minister considers

i) les méthodes appropriées pour disposer du produit et de ses emballages vides;

j) la stabilité du produit dans les conditions normales de stockage et de présentation;

k) la compatibilité du produit avec d'autres produits antiparasitaires avec lesquels son mélange est recommandé ou se fera vraisemblablement;

l) l'effet que cause le mélange ou l'utilisation simultanée du produit avec d'autres produits antiparasitaires sur sa valeur et les risques sanitaires et environnementaux associés à son utilisation;

m) les propriétés chimiques et physiques du produit, ou son espèce ou sa souche et ses propriétés biologiques, sa composition, ainsi que ses spécifications et procédés de fabrication, y compris les processus d'assurance de la qualité;

n) le devenir du produit chez les humains ou les animaux qui y sont exposés, y compris l'identité et la quantité de tous les principaux métabolites et autres dérivés qui résultent de son utilisation;

o) les résidus du produit et de ses dérivés qui peuvent rester dans les aliments destinés à la consommation humaine ou animale ou sur ceux-ci, à la suite de son utilisation conformément à ses conditions d'homologation proposées ou fixées;

p) lorsque le produit est utilisé conformément à ses conditions d'homologation proposées ou fixées, les risques présentés par celui-ci ou ses dérivés pour les humains ou les animaux qui y sont exposés par suite de l'ingestion d'aliments ou d'eau potable;

q) l'effet du stockage et de la transformation, y compris celle postérieure à la mise en marché, des aliments destinés à la consommation humaine ou animale en rapport avec lesquels le produit a été utilisé, sur la dissipation ou la dégradation de celui-ci et de ses dérivés;

r) les limites maximales de résidus proposées pour le produit et ses dérivés dans les aliments destinés à la consommation humaine ou sur ceux-ci;

s) le devenir du produit et de ses dérivés dans des cultures subséquentes d'aliments destinés à la consommation humaine ou animale.

DORS/2014-24, art. 6.

Tout autre renseignement — affidavit et contenu

9 (1) Si, lors de l'examen d'une demande d'homologation ou de modification d'homologation, le

additional information under paragraph 7(6)(b) of the Act that is not publicly available, the applicant must be given access to that information by the Minister for the purpose of making representations under that paragraph with respect to the information, if the applicant submits to the Minister an affidavit made under oath or a statutory declaration under the *Canada Evidence Act* made before a commissioner for oaths or for taking affidavits that

- (a) identifies the information to which access is being requested;
- (b) acknowledges that the access is given only for the purpose of enabling the applicant to make representations to the Minister with respect to the information;
- (c) states that the applicant will not use the information or make it available to any person for any other purpose; and
- (d) states that the information and any copies of it will be returned to the Minister when the stated purpose has been achieved.

Copying or other use

(2) The applicant to whom access to additional information is given under subsection (1) must not use the information or provide it to any person for any purpose other than to make representations under paragraph 7(6)(b) of the Act with respect to the information.

Return of information

(3) Additional information to which access is given under subsection (1) and any copies of it must be returned to the Minister by the applicant immediately after they have made their representations with respect to the information.

SOR/2014-24, s. 7.

Reference in Register

10 For the purpose of subsection 42(4) of the Act, evaluation reports that are placed in the Register under paragraph 42(2)(f) of the Act must include a reference to information placed in the Register under paragraph 42(2)(e) of the Act.

Samples on request

11 On application to register or amend the registration of a pest control product, the applicant must, if requested by the Minister, provide the Minister with a sample of

- (a) the pest control product;

ministre prend en compte, en application de l'alinéa 7(6)(b) de la Loi, d'autres renseignements non accessibles au public, le ministre donne au demandeur accès à ces renseignements afin qu'il puisse présenter, en application de cet alinéa, ses observations à leur sujet, pourvu que ce dernier fournisse au ministre un affidavit ou une déclaration solennelle faits aux termes de la *Loi sur la preuve au Canada*, reçus devant tout commissaire compétent et comportant les éléments suivants :

- a) l'indication des renseignements en cause;
- b) la déclaration portant que l'accès aux renseignements est donné au demandeur uniquement pour lui permettre de présenter au ministre ses observations à leur sujet;
- c) la déclaration portant qu'il n'utilisera pas les renseignements ni ne les remettra à quiconque à d'autres fins;
- d) la déclaration portant que les renseignements, ainsi que toutes copies de ceux-ci, seront retournés au ministre lorsque l'objectif de la consultation aura été atteint.

Copies ou autre utilisation

(2) Le demandeur ne peut utiliser les autres renseignements auxquels il a accès en application du paragraphe (1), ou les fournir à quiconque, que pour présenter ses observations à leur sujet en application de l'alinéa 7(6)(b) de la Loi.

Retour des renseignements

(3) Il retourne au ministre ces renseignements, ainsi que toutes copies de ceux-ci, dès qu'il lui a présenté ses observations à leur sujet.

DORS/2014-24, art. 7.

Renvoi au Registre

10 Pour l'application du paragraphe 42(4) de la Loi, les rapports d'évaluation figurant au Registre aux termes de l'alinéa 42(2)(f) de cette loi doivent faire renvoi à tous les renseignements figurant au Registre aux termes de l'alinéa 42(2)(e) de la même loi.

Échantillons requis

11 Lorsqu'il présente une demande d'homologation ou de modification de l'homologation, le demandeur doit, à la demande du ministre, lui fournir les échantillons suivants :

- a) un échantillon du produit antiparasitaire;

- (b) the technical grade of its active ingredient; and
- (c) the laboratory standard of its active ingredient.

Registration certificate

12 When a pest control product is registered or a registration is amended under section 8 of the Act, the Minister must issue a registration certificate that bears the registration number of the pest control product and sets out any conditions of registration specified by the Minister.

Validity Period

Maximum validity period

13 The validity period of a registration of a pest control product must end no later than December 31 in the fifth year after the year in which the product is registered.

SOR/2017-91, s. 3.

14 [Repealed, SOR/2017-91, s. 4]

15 [Repealed, SOR/2017-91, s. 4]

Renewal of Registration

Five-year periods

16 (1) The registration of a pest control product may be renewed, on application by the registrant to the Minister, for additional periods of not more than five years each.

Renewal applications

(2) An application to renew the registration of a pest control product must be accompanied by the following:

- (a) the information required by subsection 6(1);
- (b) the statement required by subsection 6(3);
- (c) the information required by section 8; and
- (d) in the case of a registration certificate that was issued in the circumstances described in sections 17.7 to 17.94, a copy of the valid *letter of access*, as defined in section 17.1.

- b) un échantillon de qualité technique du principe actif;
- c) un échantillon du produit étalon de laboratoire correspondant au principe actif.

Certificat d'homologation

12 Lorsqu'il homologue un produit antiparasitaire ou en modifie l'homologation en vertu de l'article 8 de la Loi, le ministre délivre un certificat d'homologation portant le numéro d'homologation du produit et énonçant les conditions d'homologation qu'il détermine.

Période de validité

Période maximale

13 La période de validité de l'homologation d'un produit antiparasitaire se termine au plus tard le 31 décembre de la cinquième année qui suit l'année d'homologation.

DORS/2017-91, art. 3.

14 [Abrogé, DORS/2017-91, art. 4]

15 [Abrogé, DORS/2017-91, art. 4]

Renouvellement de l'homologation

Périodes de cinq ans

16 (1) Le titulaire peut demander au ministre de renouveler l'homologation d'un produit antiparasitaire pour des périodes maximales de cinq ans chacune.

Demande de renouvellement

(2) La demande de renouvellement contient les renseignements et documents suivants :

- a) les renseignements prévus au paragraphe 6(1);
- b) l'attestation visée au paragraphe 6(3);
- c) les renseignements prévus à l'article 8;
- d) s'il s'agit d'un certificat d'homologation délivré par suite de l'application du régime prévu aux articles 17.7 à 17.94, une copie de la *lettre d'accès* valide, au sens de l'article 17.1.

Request — labels

(3) The registrant must, if requested by the Minister, provide the Minister with an electronic copy of the approved label and two hard copies of the marketplace label.

SOR/2010-119, s. 1; SOR/2017-91, s. 5.

Re-evaluations and Special Reviews

Additional information — affidavit and contents

17 (1) When, in the context of a re-evaluation or special review, the Minister considers additional information under paragraph 19(1)(c) of the Act that is not publicly available, the registrant must be given access to that information by the Minister for the purpose of making representations under that paragraph with respect to the information, if the registrant submits to the Minister an affidavit made under oath or a statutory declaration under the *Canada Evidence Act* made before a commissioner for oaths or for taking affidavits that

- (a)** identifies the information to which access is being requested;
- (b)** acknowledges that the access is given only for the purpose of enabling the registrant to make representations to the Minister with respect to the information;
- (c)** states that the registrant will not use the information or make it available to any person for any other purpose; and
- (d)** states that the information and any copies of it will be returned to the Minister when the stated purpose has been achieved.

Copying or other use

(2) The registrant to whom access to additional information is given under subsection (1) must not use the information or provide it to any person for any purpose other than to make representations under paragraph 19(1)(c) of the Act with respect to the information.

Return of information

(3) Additional information to which access is given under subsection (1) and any copies of it must be returned to the Minister by the registrant immediately after they have made their representations with respect to the information.

SOR/2014-24, s. 8.

Demande — étiquette

(3) Le titulaire fournit au ministre, sur demande de celui-ci, une copie électronique de l'étiquette approuvée et deux copies papier de l'étiquette de marché.

DORS/2010-119, art. 1; DORS/2017-91, art. 5.

Réévaluation ou examen spécial

Tout autre renseignement — affidavit et contenu

17 (1) Si, lors d'une réévaluation ou d'un examen spécial, le ministre prend en compte, en application de l'alinéa 19(1)c) de la Loi, d'autres renseignements non accessibles au public, le ministre donne au titulaire accès à ces renseignements afin qu'il puisse présenter, en application de cet alinéa, ses observations à leur sujet, pourvu que ce dernier fournisse au ministre un affidavit ou une déclaration solennelle faits aux termes de la *Loi sur la preuve au Canada*, reçus devant tout commissaire compétent et comportant les éléments suivants :

- a)** l'indication des renseignements en cause;
- b)** la déclaration portant que l'accès aux renseignements est donné au titulaire uniquement pour lui permettre de présenter au ministre ses observations à leur sujet;
- c)** la déclaration portant qu'il n'utilisera pas les renseignements ni ne les remettra à quiconque à d'autres fins;
- d)** la déclaration portant que les renseignements, ainsi que toutes copies de ceux-ci, seront retournés au ministre lorsque l'objectif de la consultation aura été atteint.

Copies ou autre utilisation

(2) Le titulaire ne peut utiliser les autres renseignements auxquels il a accès en application du paragraphe (1), ou les fournir à quiconque, que pour présenter ses observations à leur sujet en application de l'alinéa 19(1)c) de la Loi.

Retour des renseignements

(3) Il retourne au ministre ces renseignements, ainsi que toutes copies de ceux-ci, dès qu'il lui a présenté ses observations à leur sujet.

DORS/2014-24, art. 8.

Protection of Test Data

Interpretation

Definitions

17.1 The following definitions apply in sections 17.2 to 17.94.

agreement means an agreement described in subsection 66(1) of the Act. (*entente*)

compensable data means test data other than the following:

(a) test data that was submitted to support the registration of a new active ingredient and the pest control products associated with that ingredient, including any test data that was part of the additional information reported under section 12 of the Act in relation to that ingredient and those products;

(b) test data that is included in a scientific study that has been published; and

(c) test data that is generated by a scientific study that is fully funded by a government or one of its institutions. (*données soumises à des droits d'utilisation*)

crop group means a group of crops in which the residues at harvest are similar, based on similarities in appearance, harvestable commodity, edible portions and growth habits. (*groupe de cultures*)

letter of access means a document that is signed by a registrant in which the registrant authorizes a named person to use or rely on identified test data. (*lettre d'accès*)

letter of confirmation of source means a document that is signed by a registrant in which the registrant confirms that they have agreed to provide an identified registered pest control product to a named person. (*lettre de confirmation de source*)

minor use, in respect of a pest control product, means a use the demand for which originates with a grower or a group of growers and which product is intended to be used on a particular pest in connection with a particular host organism, in all of the following circumstances:

(a) the use is for an agricultural purpose;

(b) a federal or provincial agricultural authority supports the use; and

Protection des données d'essai

Définitions

Définitions

17.1 Les définitions qui suivent s'appliquent aux articles 17.2 à 17.94.

culture représentative Culture faisant partie d'un groupe de cultures dont les concentrations de résidus et les limites maximales de résidus peuvent, par extrapolation, porter sur une ou plusieurs cultures du groupe. (*representative crop*)

données d'essai Données d'essai qui font partie des renseignements utilisés par le ministre dans l'un ou l'autre des cas suivants :

a) elles servent d'appui à une demande d'homologation ou de modification d'une homologation aux termes des articles 7 ou 12 de la Loi;

(b) elles servent d'appui à une réévaluation ou à un examen spécial aux termes des articles 16 et 17 de la Loi et sont fournies en réponse à un avis remis au titulaire en vertu des paragraphes 16(3), 18(1) ou 19(1) de la Loi;

(c) elles ont été fournies pour appuyer une homologation avant le 28 juin 2006. (*test data*)

données soumises à des droits d'utilisation Toutes les données d'essai, à l'exception des suivantes :

a) celles qui sont fournies à l'appui de la demande d'homologation d'un nouveau principe actif et des produits antiparasitaires associés à ce principe actif y compris celles communiquées à titre de renseignements supplémentaires aux termes de l'article 12 de la Loi;

(b) celles figurant dans une étude scientifique déjà publiée;

(c) celles résultant d'une étude scientifique entièrement subventionnée par un État ou l'un de ses organismes publics. (*compensable data*)

entente Entente visée au paragraphe 66(1) de la Loi. (*agreement*)

groupe de cultures Groupe de cultures contenant des niveaux de résidus semblables au moment de la récolte en raison de leurs similitudes sur le plan de l'apparence,

(c) the use is supported by crop residue data or dislodgeable foliar data. (*usage limité*)

representative crop means a crop in a crop group from which extrapolations of residue levels and maximum residue limits may be made to one or more crops in the group. (*culture représentative*)

test data means test data that is included in the information used by the Minister in any of the following circumstances:

(a) to support an application to register a pest control product or to amend a registration under section 7 or 12 of the Act;

(b) to support a re-evaluation under section 16 of the Act or a special review under section 17 of the Act and that is submitted in response to a notice delivered to the registrant under subsection 16(3), 18(1) or 19(1) of the Act; or

(c) in support of a registration before June 28, 2006. (*données d'essai*)

SOR/2010-119, s. 2; SOR/2017-169, s. 1.

Application

Equivalent active ingredients

17.2 Sections 17.1 and 17.3 to 17.94 apply to applications to register a pest control product whose active ingredient has been determined by the Minister under subsection 7(2) of the Act to be equivalent to the active ingredient of a registered pest control product.

SOR/2010-119, s. 2; SOR/2016-61, s. 2.

Re-evaluations and special reviews

17.3 Sections 17.1, 17.2 and 17.4 to 17.94 apply, with any necessary modifications, to a registrant who wishes to use or rely on test data of another registrant for the purpose of subsection 16(5), (5.1), 18(3) or (3.1) of the Act.

SOR/2010-119, s. 2; SOR/2017-169, s. 2.

Non-application — product copies

17.4 When an applicant wishes to use or rely on test data of a registrant in order to register a pest control product that is equivalent to the registrant's product, using a pest control product provided by that registrant, sections 17.5 to 17.94 do not apply if

de la denrée récoltable, des parties comestibles et des formes de croissance. (*crop group*)

lettre d'accès Document signé par le titulaire dans lequel celui-ci autorise une personne donnée à utiliser les données d'essai qui y sont mentionnées ou à se fier à celles-ci. (*letter of access*)

lettre de confirmation de source Document signé par le titulaire dans lequel il confirme son intention de fournir un produit antiparasitaire homologué qui y est mentionné à une personne donnée. (*letter of confirmation of source*)

usage limité S'entend de toute utilisation d'un produit antiparasitaire dont le besoin est précisé par un producteur ou un groupe de producteurs et qui est destiné à lutter contre un parasite ciblé lié à un organisme hôte particulier, pourvu que l'utilisation soit, à la fois :

a) à des fins agricoles;

b) appuyée par un organisme public agricole provincial ou fédéral;

c) étayée par les données sur les résidus dans la culture ou sur les résidus foliaires à faible adhérence. (*minor use*)

DORS/2010-119, art. 2; DORS/2017-169, art. 1.

Dispositions d'application

Principes actifs équivalents

17.2 Les articles 17.1 et 17.3 à 17.94 s'appliquent aux demandes d'homologation de produits antiparasitaires dont le principe actif a été déclaré par le ministre, aux termes du paragraphe 7(2) de la Loi, comme équivalant au principe actif d'un produit antiparasitaire homologué.

DORS/2010-119, art. 2; DORS/2016-61, art. 2.

Réévaluations et examens spéciaux

17.3 Les articles 17.1, 17.2 et 17.4 à 17.94 s'appliquent, avec les adaptations nécessaires, au titulaire qui souhaite utiliser les données d'essai d'un autre titulaire ou s'y fier pour l'application des paragraphes 16(5), (5.1), 18(3) ou (3.1) de la Loi.

DORS/2010-119, art. 2; DORS/2017-169, art. 2.

Non-application — copies de produits

17.4 Dans le cas où un demandeur veut utiliser les données d'essai d'un titulaire ou s'y fier pour faire homologuer un produit équivalant à celui du titulaire en utilisant le produit fourni par ce dernier, les articles 17.5 à 17.94 ne s'appliquent pas si, à la fois :

(a) the registrant provides the Minister with a letter of confirmation of source; and

(b) the only pest control product used in the manufacture of the applicant's product is the one provided by that registrant.

SOR/2010-119, s. 2.

Exclusive Use

Exclusive use period

17.5 (1) The registrant of a new active ingredient has the exclusive use of the following test data for 10 years after the date of registration:

(a) test data that was provided in support of the initial application to register the active ingredient;

(b) test data that was provided in support of a concurrent application to register a pest control product that contains that active ingredient; and

(c) test data that was included in any additional information that was reported to the Minister under section 12 of the Act in relation to those applications.

Exclusive use — compounds and substances

(2) The registrant of a new pest control product described in paragraph 2(b) has the exclusive use of the test data submitted in support of the initial application to register it, for 10 years after the date of registration, if the product has never been an ingredient in a registered pest control product.

Extension — minor uses

(3) The Minister must extend the exclusive use period in all of the following circumstances:

(a) the registrant

(i) includes minor uses in an application to register a pest control product referred to in paragraph (1)(b), or

(ii) on or after August 1, 2007 but in any case within seven years after the date of registration of a pest control product referred to in paragraph (1)(b), either makes an application to amend that registration to add minor uses or makes an application, that includes minor uses, to register a new pest control product that contains the same active ingredient;

a) le titulaire fournit au ministre une lettre de confirmation de source;

b) le seul produit utilisé dans la fabrication du produit du demandeur est celui fourni par le titulaire.

DORS/2010-119, art. 2.

Utilisation exclusive

Période d'utilisation exclusive

17.5 (1) Le titulaire d'un nouveau principe actif détient les droits d'utilisation exclusive des données d'essai ci-après pour une période de dix ans suivant la date de l'homologation :

a) celles fournies à l'appui de la demande d'homologation originale de ce principe actif;

b) celles fournies à l'appui d'une demande concurrente d'homologation d'un produit antiparasitaire qui contient le même principe actif;

c) celles communiquées à titre de renseignements supplémentaires aux termes de l'article 12 de la Loi, relativement à ces demandes.

Utilisation exclusive — composé ou substance

(2) Le titulaire d'un nouveau produit antiparasitaire visé à l'alinéa 2b) détient les droits d'utilisation exclusive des données d'essai fournies à l'appui de sa demande d'homologation originale pour une période de dix ans suivant la date de son homologation pourvu que le produit n'ait jamais été un ingrédient d'un produit homologué.

Prolongation — usages limités

(3) Le ministre prolonge la période d'exclusivité si, à la fois :

a) la demande d'ajout d'usages limités à l'homologation est faite par le titulaire :

(i) soit dans la demande d'homologation du produit visé à l'alinéa (1)b),

(ii) soit dans une demande de modification de l'homologation ou dans une demande d'homologation de nouveaux produits qui contiennent le même principe actif, faite le 1^{er} août 2007 ou après cette date mais dans les sept ans suivant la date de l'homologation du produit visé à l'alinéa (1)b);

- (b) the registrant requests an extension of the period, within eight years after the date of registration; and
- (c) the Minister determines that the proposed minor uses are minor uses, as defined in section 17.1, and approves their addition to the registration.

Calculation of extension

(4) The following rules apply when calculating an extension:

- (a) the exclusive use period is extended by one year for every three minor uses that are added, one or more at a time, to the registration for a maximum total period of 15 years; and
- (b) the maximum number of minor uses in respect of a crop group is the number of representative crops in the crop group.

When minor use withdrawn or removed

(5) Each extension of one year is cancelled if the registrant withdraws a minor use from their registration, or the Minister amends the registration and removes a minor use, such that the remaining number of minor uses is insufficient to support the extension.

SOR/2010-119, s. 2; SOR/2016-61, s. 3.

Letter of access

17.6 During the exclusive use period, an applicant may use or rely on test data of a registrant in an application to register a pest control product or amend a registration if the registrant provides the applicant with a letter of access.

SOR/2010-119, s. 2.

Agreements

Conditions — use or reliance

17.7 (1) Subject to subsection 17.94(2), an applicant may use or rely on compensable data of a registrant if they pay compensation to the registrant in accordance with an agreement for the relevant period described in subsection (2) and provide the Minister with a copy of a letter of access.

Compensable period

(2) Compensation is payable in respect of the following compensable data that is submitted to or considered by the Minister for the first time, for the following periods:

- (b) la demande de prolongation est faite dans les huit ans suivant la date de l'homologation;
- (c) le ministre établit que les usages limités proposés sont des usages limités au sens de l'article 17.1 et accepte qu'ils soient ajoutés à l'homologation.

Calcul de la prolongation

(4) Les règles suivantes s'appliquent au calcul de la prolongation :

- (a) la prolongation est d'un an pour chaque groupe de trois usages limités ajoutés, un ou plusieurs à la fois, à l'homologation, jusqu'à concurrence d'une période exclusive d'utilisation de quinze ans;
- (b) le nombre d'usages limités dans un groupe de cultures ne peut excéder le nombre de cultures représentatives de ce groupe.

Usages limités annulés ou retirés

(5) Toute prolongation d'un an est annulée si, d'une part, le titulaire retire de son homologation un usage limité ou le ministre modifie une homologation et en retire un usage limité et, d'autre part, le nombre total restant des usages limités n'est pas suffisant pour maintenir cette prolongation.

DORS/2010-119, art. 2; DORS/2016-61, art. 3.

Lettre d'accès

17.6 Le demandeur d'une homologation peut utiliser les données d'essai du titulaire et s'y fier pour demander l'homologation ou la modification de l'homologation de son produit antiparasitaire pendant la période d'utilisation exclusive si le titulaire lui fournit une lettre d'accès.

DORS/2010-119, art. 2.

Ententes

Conditions — utiliser les données ou s'y fier

17.7 (1) Sous réserve du paragraphe 17.94(2), s'il paie des droits au titulaire concerné conformément à l'entente et s'il fournit au ministre une copie de la lettre d'accès, le demandeur peut utiliser des données soumises à des droits d'utilisation ou s'y fier pendant la période applicable visée au paragraphe (2).

Période couverte par les droits à payer

(2) Les droits à payer relativement aux données soumises à des droits d'utilisation — présentées au ministre ou prises en compte par lui, pour la première fois — sont payés durant les périodes suivantes :

(a) in the case of test data that supports an application to register a pest control product whose active ingredient is already registered, for 12 years after the date of the application;

(b) in the case of test data that supports an application to amend a registration, for 12 years after the date of the application;

(c) in the case of test data submitted in response to a notice delivered to the registrant under subsection 16(3), 18(1) or 19(1) of the Act, for 12 years after the date on which the Minister receives the data; and

(d) subject to subsection (3), in the case of foreign test data considered by the Minister in the course of a re-evaluation or special review, for 12 years after the date on which the Minister initiates the re-evaluation or special review.

Condition — foreign test data

(3) Foreign test data is compensable only if the registrant is able to provide the Minister with the foreign test data on request.

SOR/2010-119, s. 2.

Minister to identify compensable data

17.8 (1) For the purpose of subsection 7(2) of the Act, the Minister must provide the applicant with a list of the compensable data that they may use or rely on and in respect of which they will need to enter into an agreement with each registrant.

Request to enter agreement

(2) On receipt of the list of compensable data, the applicant may send a copy of an agreement to the registrant to enter into with respect to such of that data that they wish to use or rely on, by certified or registered mail or any other method of delivery that provides proof of delivery.

SOR/2010-119, s. 2; SOR/2017-169, s. 3.

Negotiation and Arbitration

Agreement entered into

17.9 (1) On delivery of the proposed agreement, the applicant and the registrant must enter into the agreement and begin to negotiate the compensation payable in respect of the data that the applicant wishes to use or rely on.

(2) [Repealed, SOR/2016-61, s. 4]

a) s'il s'agit de données d'essai à l'appui d'une demande d'homologation d'un produit antiparasitaire dont le principe actif est déjà homologué, durant les douze ans qui suivent la date de cette demande;

b) s'il s'agit de données d'essai à l'appui d'une demande de modification d'homologation, durant les douze ans qui suivent cette demande;

c) s'il s'agit de données d'essai fournies en réponse à un avis remis au titulaire aux termes des paragraphes 16(3), 18(1) ou 19(1) de la Loi, durant les douze ans qui suivent la date de réception des données par le ministre;

d) sous réserve du paragraphe (3), s'il s'agit de données d'essai étrangères prises en compte dans le cadre d'une réévaluation ou d'un examen spécial par le ministre, durant les douze ans qui suivent la date du début du processus de réévaluation ou d'examen spécial.

Condition — données d'essai étrangères

(3) Les données d'essai étrangères ne sont soumises à des droits d'utilisation que si le titulaire peut les fournir au ministre sur demande.

DORS/2010-119, art. 2.

Identification des données d'essai par le ministre

17.8 (1) Pour l'application du paragraphe 7(2) de la Loi, le ministre fournit au demandeur une liste des données soumises à des droits d'utilisation que celui-ci pourrait utiliser ou auxquelles il pourrait se fier et à l'égard desquelles il est nécessaire pour lui de conclure une entente avec chaque titulaire.

Demande de conclusion d'une entente

(2) Sur réception d'une telle liste, le demandeur peut envoyer au titulaire, par courrier recommandé ou certifié ou tout autre moyen fournissant une preuve de livraison, une copie de l'entente incluant les données qu'il veut utiliser ou auxquelles il veut se fier.

DORS/2010-119, art. 2; DORS/2017-169, art. 3.

Négociation et arbitrage

Conclusion de l'entente

17.9 (1) Sur livraison de la proposition d'entente, le demandeur et le titulaire concluent l'entente et commencent la négociation des droits à payer concernant les données que le demandeur veut utiliser ou auxquelles il veut se fier.

(2) [Abrogé, DORS/2016-61, art. 4]

Negotiation

(3) If the parties fail to reach a negotiated settlement with respect to the compensation payable within 120 days after delivery of the agreement, they may continue negotiating if they both agree to do so.

SOR/2010-119, s. 2; SOR/2016-61, s. 4.

When no negotiated settlement — notice of arbitration

17.91 (1) If the parties fail to conclude a negotiated settlement in accordance with section 17.9, the applicant may, by notice in writing delivered to the registrant, submit the determination of the compensation payable to binding arbitration in accordance with the agreement.

Parties' offers in writing

(2) The notice must include the last offers of the parties, if they were presented in writing at the end of the negotiation.

Method of delivery

(3) The notice must be delivered by certified or registered mail or any other method of delivery that provides proof of delivery.

Arbitral award

(4) An arbitral award must be made within 120 days after delivery of the notice, unless

- (a)** the parties agree to an extension of that period; or
- (b)** the arbitrator provides written notice to the parties, before the end of that period, that the period has been extended.

SOR/2010-119, s. 2; SOR/2017-91, s. 6.

When no offer in writing

17.92 If the registrant does not put their last offer in writing at the end of the negotiation, the applicant may make the request referred to in subsection 17.93(1) without having to meet the conditions set out in section 17.93.

SOR/2010-119, s. 2.

Conditions on early registration

17.93 (1) If a negotiation ends without a negotiated settlement, the applicant may, once a notice referred to in section 17.91 has been delivered, use or rely on the compensable data and request that the Minister register their product in the absence of a letter of access, if the following conditions are met:

- (a)** the applicant enters into an escrow agreement with a third party;

Négociation

(3) Si les parties ne parviennent pas à un règlement quant aux droits à payer dans les cent vingt jours suivant la livraison, elles peuvent, d'un commun accord, poursuivre la négociation.

DORS/2010-119, art. 2; DORS/2016-61, art. 4.

Absence de règlement négocié — avis d'arbitrage

17.91 (1) À défaut d'un règlement négocié au titre de l'article 17.9, le demandeur peut, par transmission au titulaire d'un avis écrit, soumettre l'établissement des droits à payer à l'arbitrage obligatoire, conformément à l'entente.

Offres des parties par écrit

(2) L'avis contient les dernières offres des parties, si celles-ci les ont consignées par écrit au terme de la négociation.

Livraison

(3) L'avis est remis par courrier recommandé ou certifié ou par tout autre moyen fournissant une preuve de livraison.

Décision arbitrale

(4) L'arbitre rend sa décision dans les cent vingt jours suivant la remise de l'avis à moins que l'une des circonstances ci-après ne survienne :

- a)** les parties acceptent la prolongation de cette période;
- b)** l'arbitre avise les parties par écrit, avant la fin de cette période, de la prolongation de celle-ci.

DORS/2010-119, art. 2; DORS/2017-91, art. 6.

Dernière offre non consignée par écrit

17.92 Si le titulaire ne consigne pas par écrit sa dernière offre au terme de la négociation, le demandeur peut faire la demande prévue au paragraphe 17.93(1) sans avoir à satisfaire aux exigences de l'article 17.93.

DORS/2010-119, art. 2.

Conditions pour homologation anticipée

17.93 (1) Au terme d'une négociation infructueuse, le demandeur peut, dès que l'avis visé à l'article 17.91 est remis, demander au ministre l'homologation de son produit, sans avoir obtenu une lettre d'accès, et utiliser les données soumises à des droits d'utilisation ou s'y fier pourvu que les exigences suivantes soient satisfaites :

- a)** le demandeur conclut avec un tiers un contrat d'entiercement;

(b) the third party is a person who is entitled under the laws of a province to receive and hold money on behalf of another person;

(c) pursuant to the escrow agreement, the applicant deposits with the third party an amount of money equal to the registrant's last offer referred to in subsection 17.91(2); and

(d) the escrow agreement contains all of the following terms:

(i) the third party holds the money until it is payable in accordance with the escrow agreement,

(ii) on receipt of a copy of the registration certificate, the third party pays the registrant an amount equal to the applicant's last offer referred to in subsection 17.91(2),

(iii) on receipt of a copy of the negotiated settlement or arbitral award, the third party pays the registrant the amount determined in that settlement or award, less the amount paid under subparagraph (ii), and

(iv) the third party pays any remaining balance to the applicant.

Copy and proof to Minister

(2) The applicant must send the Minister both a copy of the escrow agreement and proof that the applicant has deposited the money with the third party in accordance with paragraph (1)(c).

SOR/2010-119, s. 2.

Letter of access

17.94 (1) On the determination of the compensation payable, whether by negotiated settlement or arbitral award, the registrant must provide the applicant with a letter of access in accordance with the settlement or award.

Failure to provide letter of access

(2) If the registrant fails to provide the letter of access, the applicant may use or rely on the compensable data without having to comply further with the negotiated settlement or arbitral award.

SOR/2010-119, s. 2.

Emergency Registration

Validity period and exemption

18 Despite section 13, if a pest control product is registered for, or the registration of a pest control product is

b) le tiers est habilité par les lois d'une province à recevoir et détenir une somme d'argent pour le compte d'une tierce personne;

c) en vertu du contrat, le demandeur dépose entre les mains du tiers la somme d'argent qui correspond à la dernière offre du titulaire visée au paragraphe 17.91(2);

d) le contrat stipule que :

(i) le tiers détiendra la somme d'argent jusqu'à ce qu'elle devienne exigible aux termes du contrat,

(ii) sur réception d'une copie du certificat d'homologation, le tiers paiera au titulaire une somme égale à la dernière offre du demandeur visée au paragraphe 17.91(2),

(iii) sur réception d'une copie du règlement ou de la décision arbitrale, le tiers paiera la somme au titulaire conformément à ce règlement ou cette décision, cette somme étant réduite de celle déjà payée aux termes du sous-alinéa (ii),

(iv) le tiers versera tout reliquat de la somme, le cas échéant, au demandeur.

Copie et preuve au ministre

(2) Le demandeur fait parvenir au ministre une copie du contrat d'entiercement et la preuve du dépôt entre les mains du tiers visé à l'alinéa (1)c).

DORS/2010-119, art. 2.

Fourniture d'une lettre d'accès

17.94 (1) Une fois les droits à payer établis à l'issue d'un règlement négocié ou d'une décision arbitrale, le titulaire fournit au demandeur une lettre d'accès conformément au règlement ou à la décision, selon le cas.

Non-fourniture d'une lettre d'accès

(2) Si le titulaire ne fournit pas la lettre d'accès, le demandeur peut utiliser les données du titulaire ou s'y fier sans avoir à continuer à se conformer au règlement ou à la décision.

DORS/2010-119, art. 2.

Homologation d'urgence

Période de validité et exemption

18 Malgré l'article 13, lorsqu'un produit antiparasitaire est homologué ou que son homologation est modifiée

amended to permit its use in, the emergency control of a seriously detrimental infestation,

- (a) the validity period must not be longer than three years and may not be extended;
- (b) subsections 28(1) and 35(1) and paragraphs 42(2)(c) to (f) of the Act do not apply; and
- (c) the registration may not be renewed.

SOR/2022-241, s. 9.

19 [Repealed, SOR/2022-241, s. 10]

Denaturation

When required

20 If the physical properties of a pest control product are such that its presence may not be detected when it is used and as a result it could expose a person or domestic animal to a severe health risk, the pest control product must be denatured by means of colour, odour or any other means specified as a condition of registration by the Minister under paragraph 8(1)(a) of the Act to provide a signal or warning as to its presence.

SOR/2014-24, s. 9(E).

Advertising

Prohibition

21 A word or an expression that states or implies that the Government of Canada or any of its departments or agencies promotes, endorses or recommends the use of a pest control product must not appear on the package of, or in any advertisement for, a pest control product.

SOR/2014-24, s. 10(F).

Labels

General

Official languages

22 (1) Subject to subsection (3), all information on a label must be in both English and French.

(2) [Repealed, SOR/2014-24, s. 11]

pour permettre son utilisation dans la lutte d'urgence contre une infestation gravement préjudiciable :

- a) la période de validité ne peut pas dépasser trois ans et ne peut être prolongée;
- b) les paragraphes 28(1) et 35(1) et les alinéas 42(2)c) à f) de la Loi ne s'appliquent pas;
- c) l'homologation ne peut être renouvelée.

DORS/2022-241, art. 9.

19 [Abrogé, DORS/2022-241, art. 10]

Dénaturation

Dénaturation

20 Lorsque les propriétés physiques d'un produit antiparasitaire sont telles que l'on ne peut détecter sa présence lors de son utilisation et qu'il peut ainsi exposer une personne ou un animal domestique à des risques sanitaires graves, il doit être dénaturé au moyen d'un produit colorant, odorant ou autre, tel qu'il est précisé dans les conditions d'homologation déterminées en vertu de l'alinéa 8(1)a) de la Loi, pour donner un avertissement ou un signe de sa présence.

DORS/2014-24, art. 9(A).

Publicité

Interdiction

21 Aucun terme affirmant ou laissant entendre que le gouvernement du Canada ou l'un de ses ministères ou organismes préconise, cautionne ou recommande l'utilisation d'un produit antiparasitaire ne peut paraître sur l'emballage du produit, ni dans aucune publicité sur celui-ci.

DORS/2014-24, art. 10(F).

Étiquettes

Dispositions générales

Langues officielles

22 (1) Sous réserve du paragraphe (3), les renseignements sur l'étiquette doivent figurer en français et en anglais.

(2) [Abrogé, DORS/2014-24, art. 11]

Exception — products destined abroad

(3) The information on the label of a registered pest control product that is not authorized to be manufactured, imported, sold or used in Canada may be in either English or French, or in both.

SOR/2014-24, s. 11.

Label — presentation

23 (1) All information that is required to be shown on a label must appear in a manner that is clearly legible and indelible.

(2) Any written, printed or graphic matter on the marketplace label of the pest control product must not detract from or obscure the required information.

SOR/2018-284, s. 4.

Diseases of humans

24 (1) A label must not represent a pest control product as a treatment, preventive or cure for any disease, disorder or abnormal physical state listed in Schedule A.1 to the *Food and Drugs Act*.

Diseases of domestic animals

(2) A label must not represent a pest control product as a treatment, preventive or cure for any disease, as defined in subsection 2(1) of the *Health of Animals Act*, that is required to be reported under that Act.

SOR/2014-24, s. 12(F); SOR/2021-46, s. 25.

Display Panel

Principal and secondary display panels

25 A registered pest control product must have a display panel consisting of a principal display panel and a secondary display panel.

SOR/2022-99, s. 7.

Principal display panel

26 (1) The principal display panel of a registered pest control product must show the following information:

(a) the product name of the pest control product, which may include a distinctive brand or trademark and the common chemical name of its active ingredient, if established;

(b) the product type of the pest control product, which must be descriptive of its purpose;

Dérogation — usage à l'étranger

(3) Les renseignements sur l'étiquette du produit antiparasitaire homologué dont la fabrication, l'importation, la vente et l'utilisation ne sont pas autorisées au Canada peuvent figurer en français ou en anglais, ou dans ces deux langues.

DORS/2014-24, art. 11.

Étiquette — présentation

23 (1) Tous les renseignements exigés sur une étiquette doivent y paraître d'une manière claire, lisible et indélébile.

(2) Tout texte écrit ou imprimé ou toute représentation graphique sur l'étiquette de marché du produit antiparasitaire ne peut masquer les renseignements exigés ni en obscurcir le sens.

DORS/2018-284, art. 4.

Maladies chez les humains

24 (1) L'étiquette ne peut pas présenter le produit antiparasitaire comme traitement ou mesure préventive ou curative des maladies, désordres ou états physiques anormaux énumérés à l'annexe A.1 de la *Loi sur les aliments et drogues*.

Maladies chez les animaux domestiques

(2) L'étiquette ne peut pas présenter le produit antiparasitaire comme traitement ou mesure préventive ou curative d'une maladie, au sens du paragraphe 2(1) de la *Loi sur la santé des animaux*, dont la déclaration est obligatoire en vertu de cette loi.

DORS/2014-24, art. 12(F); DORS/2021-46, art. 25.

Aire d'affichage

Aires d'affichage principale et secondaire

25 Le produit antiparasitaire homologué comporte une aire d'affichage qui se compose d'une aire d'affichage principale et d'une aire d'affichage secondaire.

DORS/2022-99, art. 7.

Aire d'affichage principale

26 (1) L'aire d'affichage principale de tout produit antiparasitaire homologué comporte les renseignements suivants :

a) le nom du produit, pouvant comprendre le nom chimique commun du principe actif, s'il en existe un, et une marque distinctive ou une marque de commerce;

b) le type de produit, notamment son rôle;

- (c)** the physical form of the pest control product;
- (d)** the product class designation of the pest control product as set out in section 5;
- (e)** information concerning the nature and degree of hazard inherent in the pest control product, which must identify the nature and degree of hazard by appropriate precautionary symbols and signal words selected from Schedule 3, together with a statement that indicates the nature of the primary hazard to which the symbol relates;
- (f)** the statement “READ THE LABEL BEFORE USING.”;
- (g)** if the pest control product has the product class designation “DOMESTIC”, the statement “KEEP OUT OF THE REACH OF CHILDREN.”;
- (h)** a statement, as follows:
- (i)** the words “ACTIVE INGREDIENT:” or “ACTIVE INGREDIENTS:”, as the case may be,
- (ii)** the common chemical name of the active ingredient of the pest control product or, if it has no common chemical name, its chemical or other name,
- (iii)** the concentration of the active ingredient, expressed, if the pest control product is
- (A)** a liquid, as a percentage by mass, or as mass per unit volume, or both, as specified by the Minister in the conditions of registration under paragraph 8(1)(a) of the Act,
- (B)** a dust, wettable powder or other dry formulation, as a percentage by mass, or
- (C)** neither a liquid nor a dry formulation, in terms specified by the Minister in the conditions of registration under paragraph 8(1)(a) of the Act, and
- (iv)** the viscosity, specific gravity, particle size or any other property or characteristic that the Minister may specify in the conditions of registration under paragraph 8(1)(a) of the Act;
- (i)** the registration number of the pest control product, as follows: “REGISTRATION NO. (assigned registration number) PEST CONTROL PRODUCTS ACT” or “REG. NO. (assigned registration number) P.C.P. Act”;
- (c)** la forme physique du produit;
- (d)** la catégorie du produit désignée selon l’article 5;
- (e)** des renseignements concernant la nature et le degré du risque inhérent du produit, représentés par les mots-indicateurs et les symboles avertisseurs appropriés qui figurent à l’annexe 3, auxquels doit s’ajouter un énoncé de la nature du risque primaire indiqué par le symbole;
- (f)** l’énoncé « LIRE L’ÉTIQUETTE AVANT UTILISATION »;
- (g)** si le produit est de catégorie « DOMESTIQUE », l’énoncé « TENIR HORS DE LA PORTÉE DES ENFANTS »;
- (h)** un énoncé rédigé en ces termes :
- (i)** les mots « PRINCIPE ACTIF : » ou « PRINCIPES ACTIFS : », selon le cas,
- (ii)** le nom chimique commun du principe actif du produit ou, s’il n’en existe pas, le nom chimique ou autre nom de ce principe,
- (iii)** la concentration en principe actif exprimée ainsi :
- (A)** si le produit est un liquide, en pourcentage par rapport à la masse ou en masse par unité de volume, ou les deux, comme il est précisé dans les conditions d’homologation déterminées en vertu de l’alinéa 8(1)a) de la Loi,
- (B)** si le produit est une poudre, une poudre mouillable ou une autre forme sèche, en pourcentage par rapport à la masse,
- (C)** si le produit n’est ni un liquide ni une formulation sèche, de la manière précisée dans les conditions d’homologation déterminées en vertu de l’alinéa 8(1)a) de la Loi,
- (iv)** la viscosité, le poids spécifique, la grosseur des particules ou toute autre propriété ou caractéristique qui est précisée dans les conditions d’homologation déterminées en vertu de l’alinéa 8(1)a) de la Loi;
- (i)** le numéro d’homologation énoncé ainsi : « N° D’HOMOLOGATION (numéro attribué) LOI SUR LES PRODUITS ANTIPARASITAIRES » ou « N° D’HOM. (numéro attribué) LPA »;

(j) a declaration of net quantity of the product in the package, expressed

(i) by volume, if the product is a liquid or gas or is viscous,

(ii) by mass, if the product is a solid or pressure-packed, and

(iii) in terms specified by the Minister in the conditions of registration under paragraph 8(1)(a) of the Act, in any other case;

(k) the registrant's name; and

(l) the name, postal address and telephone number of a contact person in Canada to which public inquiries may be directed.

Secondary display panel

(2) The secondary display panel of a registered pest control product must show the following information:

(a) under the heading "DIRECTIONS FOR USE", the directions for the use of the pest control product, including application rates, timing and frequency of application, and any limitations on its use;

(b) information that identifies any significant risk associated with the handling, storage, display, distribution and disposal of the pest control product, and instructions on procedures to reduce those risks and, if specified by the Minister in the conditions of registration under paragraph 8(1)(a) of the Act, instructions on decontamination procedures and disposal of the pest control product and its empty packages;

(c) under the heading "PRECAUTIONS", information that identifies any significant risk to health, the environment or anything in connection with which the pest control product is to be used, and instructions on procedures to reduce that risk;

(d) under the heading "PRECAUTIONS", the following statement:

(i) if the pest control product does not have the product class designation "DOMESTIC": "KEEP OUT OF THE REACH OF CHILDREN.", or

(ii) if the pest control product is to be used only in the manufacture of another pest control product: "PREVENT ACCESS BY UNAUTHORIZED PERSONNEL.";

(e) under the heading "FIRST AID", instructions that

j) une déclaration de la quantité nette du produit dans l'emballage, exprimée :

(i) en volume, si le produit est liquide, gazeux ou visqueux,

(ii) en masse, si le produit est solide ou emballé sous pression,

(iii) de la manière précisée dans les conditions d'homologation déterminées en vertu de l'alinéa 8(1)a) de la Loi, dans tout autre cas;

k) le nom du titulaire;

l) les nom, adresse postale et numéro de téléphone au Canada de la personne-ressource à laquelle le public peut adresser toute demande de renseignements.

Aire d'affichage secondaire

(2) L'aire d'affichage secondaire de tout produit antiparasitaire homologué comporte les renseignements suivants :

a) sous la rubrique « MODE D'EMPLOI », le mode d'emploi du produit, y compris les doses, le calendrier et la fréquence d'épandage, ainsi que toute limite d'emploi;

b) des renseignements qui identifient tout risque important lié à la manipulation, au stockage, à la présentation, à la distribution et à la disposition du produit ainsi que des instructions sur les méthodes à suivre pour réduire ces risques et, lorsque le précisent les conditions d'homologation déterminées en vertu de l'alinéa 8(1)a) de la Loi, des instructions sur les méthodes de décontamination et sur les méthodes à suivre pour disposer du produit et de son emballage vide;

c) sous la rubrique « MISES EN GARDE », des renseignements qui identifient tout risque important pour la santé, pour l'environnement ou pour les choses en rapport avec lesquelles le produit est destiné à être utilisé, ainsi que des instructions sur les méthodes à suivre pour réduire ces risques;

d) sous la rubrique « MISE EN GARDE », celui des énoncés suivants qui s'applique :

(i) « TENIR HORS DE LA PORTÉE DES ENFANTS. », si le produit n'est pas de catégorie « DOMESTIQUE »,

(ii) « EMPÊCHER LES PERSONNES NON AUTORISÉES D'Y AVOIR ACCÈS. », si le produit

(i) set out the practical measures to be taken in the event of poisoning, intoxication or injury caused by the pest control product, and

(ii) include the statement “Take the container label or product name and Pest Control Product Registration Number with you when seeking medical attention.”;

(f) under the heading “TOXICOLOGICAL INFORMATION”, information that is essential to the treatment of persons who are poisoned, intoxicated or injured by the pest control product that includes all of the following:

(i) antidotes and remedial measures or, if no specific antidote or remedial measure exists, the statement “Treat symptomatically.”,

(ii) a description of the symptoms of poisoning or intoxication, and

(iii) a list of the components of the product, not including the active ingredient, that may affect the treatment; and

(g) the following notice to users: “NOTICE TO USER: This pest control product is to be used only in accordance with the directions on the label. It is an offence under the *Pest Control Products Act* to use this product in a way that is inconsistent with the directions on the label.”

Outermost package

(3) If a pest control product is contained in more than one package, the outermost package that is visible under normal conditions of storage, transportation or handling must bear a label that shows the following information:

(a) the information, as it appears on the approved label for the product, that is required under paragraphs (1)(a), (e), (h), (i), (k) and (l);

(b) the information, as it appears on the approved label for the product, that is required under paragraph (2)(b) and that is relevant if any significant risk referred to in that paragraph exists while the pest control product is contained in the outermost package; and

doit servir uniquement à la fabrication d'un autre produit antiparasitaire;

e) sous la rubrique « PREMIERS SOINS », des instructions qui, à la fois :

(i) énoncent les mesures pratiques à prendre en cas d'empoisonnement, d'intoxication ou de blessure causés par le produit,

(ii) comprennent l'énoncé : « Apporter l'étiquette du contenant ou prendre note du nom du produit et de son numéro d'homologation lorsque vous consultez un médecin. »;

f) sous la rubrique « RENSEIGNEMENTS TOXICOLOGIQUES », des renseignements essentiels sur les soins à donner aux personnes empoisonnées, intoxiquées ou blessées par le produit, qui comprennent :

(i) les antidotes et les mesures curatives ou, s'il n'y en a pas, l'énoncé : « Traiter selon les symptômes. »,

(ii) la description des symptômes d'empoisonnement ou d'intoxication,

(iii) la liste des composants du produit, à l'exception du principe actif, qui peuvent influencer sur le traitement;

g) l'avis ci-après à l'intention de l'utilisateur du produit : « AVIS À L'UTILISATEUR : Ce produit antiparasitaire doit être employé strictement selon le mode d'emploi qui figure sur la présente étiquette. L'emploi non conforme à ce mode d'emploi constitue une infraction à la *Loi sur les produits antiparasitaires*. »

Emballage extérieur

(3) Si un produit antiparasitaire est contenu dans plus d'un emballage, celui qui se trouve à l'extérieur et qui est visible dans des conditions normales de stockage, de transport ou de manipulation porte une étiquette où figurent les renseignements suivants :

a) les renseignements exigés en vertu des alinéas (1)a), e), h), i), k) et l) tels qu'ils figurent sur l'étiquette approuvée du produit;

b) les renseignements exigés en vertu de l'alinéa (2)b), tels qu'ils figurent sur l'étiquette approuvée du produit, et qui sont pertinents s'il y a présence d'un risque important mentionné à cet alinéa, lorsque ce produit est contenu dans l'emballage extérieur;

(c) the statement “For first aid instructions or the toxicological information essential for treatment, obtain and read the approved label from the registrant or phone the number indicated on this container.”.

Exceptions

(4) Subsection (3) does not apply if the outermost package is transparent or otherwise allows the label on an inner package to be legible, and that label shows the information required under

(a) subsection (3); or

(b) paragraphs (2)(e) and (f), and that information appears as it does on the approved label for the product, and paragraphs (3)(a) and (b).

2014, c. 20, s. 366(E); SOR/2014-24, s. 13; SOR/2016-61, s. 5(F); SOR/2017-91, s. 7; SOR/2018-284, s. 5; SOR/2019-133, s. 1; SOR/2021-46, s. 26; SOR/2022-99, s. 8.

27 [Repealed, SOR/2014-24, s. 14]

Brochures or leaflets

28 (1) If, under subsection 8(2) of the Act, the Minister specifies in the conditions of registration relating to the label that information required by these Regulations to be shown on the principal and secondary display panels may instead be shown in a brochure or leaflet that accompanies the pest control product, the following requirements must be met:

(a) the principal display panel must have prominently shown on it either the statement “READ ATTACHED BROCHURE (or LEAFLET) BEFORE USING.” or the statement “READ ACCOMPANYING BROCHURE (or LEAFLET) BEFORE USING.”; and

(b) the brochure or leaflet must contain all of the information that is to be shown on the principal and secondary display panels in addition to the specified information.

Exception

(2) The statement in paragraph (1)(a) does not need to appear on the container if, pursuant to subsection 31(1), a pest control product is transported in a railway tank car or a transport truck tanker-trailer and that tank car or tanker-trailer is the only container.

c) l'énoncé « Pour les instructions relatives aux premiers soins ou les renseignements toxicologiques essentiels sur les soins à donner, veuillez vous procurer l'étiquette approuvée du titulaire et la lire ou composer le numéro de téléphone figurant sur le contenant. ».

Exceptions

(4) Le paragraphe (3) ne s'applique pas si l'emballage extérieur est transparent ou s'il permet de lire l'étiquette sur l'emballage intérieur et que celle-ci satisfait aux exigences :

a) soit du paragraphe (3);

b) soit des alinéas (2)e) et f) si les renseignements qui y sont mentionnés sont ceux sur l'étiquette approuvée du produit, et des alinéas (3)a) et b).

2014, ch. 20, art. 366(A); DORS/2014-24, art. 13; DORS/2016-61, art. 5(F); DORS/2017-91, art. 7; DORS/2018-284, art. 5; DORS/2019-133, art. 1; DORS/2021-46, art. 26; DORS/2022-99, art. 8.

27 [Abrogé, DORS/2014-24, art. 14]

Brochure ou dépliant

28 (1) Si, en vertu du paragraphe 8(2) de la Loi, le ministre spécifie dans les conditions d'homologation concernant l'étiquette que les renseignements exigés par le présent règlement et devant figurer dans les aires d'affichage principale et secondaire peuvent plutôt figurer dans une brochure ou un dépliant accompagnant le produit antiparasitaire, les exigences ci-après s'appliquent :

a) l'énoncé « LIRE LA BROCHURE CI-JOINTE (ou LE DÉPLIANT CI-JOINT) AVANT UTILISATION. » ou l'énoncé « LIRE LA BROCHURE (ou LE DÉPLIANT) D'ACCOMPAGNEMENT AVANT UTILISATION. » figure bien en vue dans l'aire d'affichage principale;

b) la brochure ou le dépliant contient tous les renseignements devant figurer dans les aires d'affichage principale et secondaire, ainsi que tous les renseignements spécifiés.

Exception

(2) Le wagon-citerne ou la remorque-citerne visés au paragraphe 31(1) qui sert de contenant unique du produit antiparasitaire lors de son expédition n'est pas visé par l'exigence prévue à l'alinéa (1)a).

Provided at distribution

(3) Any brochure or leaflet referred to in subsection (1) must be provided to any user of the product at the time the product is distributed to them.

SOR/2014-24, s. 14; SOR/2019-133, s. 2.

Product class designation “RESTRICTED” — notice

29 (1) If the principal display panel shows the product class designation “RESTRICTED”, the notice that is required by paragraph 26(2)(g) must appear prominently at the top of the secondary display panel, followed by the heading “RESTRICTED USES”, followed by the directions for use, the application rates, the timing and frequency of application and the limitations on the use of the pest control product to which the restriction relates. All of the foregoing must be circumscribed by a line to set the information apart from all other information that is required to be shown on the secondary display panel.

Product class designation “RESTRICTED” — brochure or leaflet

(2) Despite subsection (1), if the principal display panel shows the product class designation “RESTRICTED”, the directions for use, the application rates, the timing and frequency of application and the limitations on the use of the pest control product to which the restriction relates, together with the information required by paragraphs 26(1)(a) to (l) and (2)(a) and (c) may, if specified by the Minister in the conditions of registration relating to the label under subsection 8(2) of the Act, be shown instead in a brochure or leaflet that accompanies the pest control product.

Prescribed Devices

Schedule 1 devices

30 Despite subsections 26(1) and (2), the display panel of a registered pest control product that is a device of a type described in Schedule 1 must show

(a) on the principal display panel, the information set out in paragraphs 26(1)(i), (k) and (l); and

(b) on its secondary display panel, the information set out in paragraphs 26(2)(a) to (c).

SOR/2022-99, s. 9.

Unregistered device — display panel

30.1 (1) An ultraviolet radiation-emitting device referred to in paragraph 4(1)(c) must have a display panel consisting of a principal display panel and a secondary display panel.

Fourniture

(3) La brochure ou le dépliant visés au paragraphe (1) sont fournis à l'utilisateur du produit lorsque le produit lui est distribué.

DORS/2014-24, art. 14; DORS/2019-133, art. 2.

Désignation « RESTREINTE » — avis

29 (1) Lorsque l'aire d'affichage principale porte la désignation de catégorie « RESTREINTE », l'avis prévu à l'alinéa 26(2)(g) doit figurer bien en vue au haut de l'aire d'affichage secondaire, suivi des mots « À USAGE RESTREINT », du mode d'emploi, des doses, du calendrier et de la fréquence d'épandage, et des limites d'emploi relatives au produit antiparasitaire visé par la restriction. Toutes ces mentions doivent être entourées d'une ligne qui les sépare de tous les autres renseignements figurant obligatoirement dans l'aire d'affichage secondaire.

Désignation

(2) Malgré le paragraphe (1), lorsque l'aire d'affichage principale porte la désignation de catégorie « RESTREINTE », le mode d'emploi, les doses, le calendrier et la fréquence d'épandage, et les limites d'emploi relatives au produit antiparasitaire visé par la restriction, ainsi que les renseignements visés aux alinéas 26(1)(a) à (l) et (2)(a) et (c), peuvent figurer dans une brochure ou un dépliant qui accompagne le produit si cela est précisé dans les conditions d'homologation ayant trait à l'étiquette qui sont déterminées en vertu du paragraphe 8(2) de la Loi.

Dispositifs réglementaires

Annexe 1 — dispositifs

30 Malgré les paragraphes 26(1) et (2), les renseignements ci-après figurent sur l'aire d'affichage du produit antiparasitaire homologué qui est un dispositif d'un type mentionné à l'annexe 1 :

a) les renseignements prévus aux alinéas 26(1)(i), (k) et (l), sur l'aire d'affichage principale;

b) les renseignements prévus aux alinéas 26(2)(a) à (c), sur l'aire d'affichage secondaire.

DORS/2022-99, art. 9.

Dispositif non homologué — aire d'affichage

30.1 (1) Le dispositif à rayonnement ultraviolet visé à l'alinéa 4(1)(c) comporte une aire d'affichage qui se compose d'une aire d'affichage principale et d'une aire d'affichage secondaire.

Principal display panel

(2) The principal display panel and, if any, the operating manual of the device must show the following information:

- (a)** its intended use;
- (b)** if it is to be distributed primarily to the general public for personal use in or around their homes, the statement “KEEP OUT OF THE REACH OF CHILDREN”;
- (c)** the statement
 - (i)** if there is an accompanying operating manual, “READ THE LABEL AND ANY OPERATING MANUAL BEFORE USING”, and
 - (ii)** “READ THE LABEL BEFORE USING” in any other case; and
 - (d)** the name, postal address, telephone number and email address of a contact person in Canada to which public inquiries may be directed.

Secondary display panel

(3) The secondary display panel of the device must show the following information:

- (a)** under the heading “PRECAUTIONS”, the statements
 - (i)** “WARNING – Ultraviolet radiation emitted from this device.”,
 - (ii)** “Unintended use of the device, or damage to the housing, may result in exposure to ultraviolet radiation.”,
 - (iii)** “Ultraviolet radiation may cause eye and skin irritation.”, and
 - (iv)** “Avoid exposing eyes and skin to ultraviolet radiation.”;
- (b)** the statement “The use of this device is a supplement to and not a substitute for following best practices to control transmission of infections; users are to follow those best practices, including those related to the cleaning and disinfection of surfaces.”;
- (c)** under the heading “DIRECTIONS FOR USE”, the directions for the use of the device, notably on how to operate the device, any limitation on its use and, if

Aire d’affichage principale

(2) L’aire d’affichage principale et, le cas échéant, le manuel d’utilisation du dispositif comportent les renseignements suivants :

- a)** l’usage prévu du dispositif;
- b)** si le dispositif est destiné à être principalement distribué au grand public pour usage personnel dans des lieux d’habitation et autour de ceux-ci, l’énoncé « TENIR HORS DE LA PORTÉE DES ENFANTS »;
- c)** l’un ou l’autre des énoncés suivants, selon le cas :
 - (i)** s’agissant d’un dispositif accompagné d’un manuel d’utilisation, « LIRE L’ÉTIQUETTE ET LE MANUEL D’UTILISATION AVANT UTILISATION »,
 - (ii)** s’agissant de tout autre dispositif, « LIRE L’ÉTIQUETTE AVANT UTILISATION »;
- d)** les nom, adresse postale, numéro de téléphone et adresse électronique de la personne-ressource au Canada à laquelle le public peut adresser toute demande de renseignements.

Aire d’affichage secondaire

(3) L’aire d’affichage secondaire du dispositif comporte les renseignements suivants :

- a)** sous la rubrique « MISE EN GARDE », les énoncés suivants :
 - (i)** « AVERTISSEMENT — Le présent dispositif émet un rayonnement ultraviolet. »,
 - (ii)** « L’usage non prévu du dispositif ou l’endommagement de son boîtier risque d’entraîner une exposition au rayonnement ultraviolet. »,
 - (iii)** « Le rayonnement ultraviolet peut irriter les yeux et la peau. »,
 - (iv)** « Éviter d’exposer les yeux et la peau au rayonnement ultraviolet. »;
- b)** l’énoncé « L’usage du présent dispositif complète les pratiques exemplaires en matière de lutte contre la transmission des infections mais ne les remplace pas. Les utilisateurs doivent suivre toutes ces pratiques, notamment à l’égard du nettoyage et de la désinfection des surfaces. »;
- c)** sous la rubrique « MODE D’EMPLOI », le mode d’emploi du dispositif, notamment la façon de

applicable, instructions on how users may replace the ultraviolet lamp or any other component that emits ultraviolet light without exposure to ultraviolet radiation, including instructions on the frequency required for those replacements; and

(d) other information that identifies any risk to health or the environment associated with the handling, storage, display, distribution, use or disposal of the device, or of any of its components, and instructions on procedures for reducing those risks.

Insufficient space

(4) If there is insufficient space to fit the information on the secondary display panel, that information must be shown in an accompanying operating manual and the secondary display panel must show

(a) the information set out in paragraphs (2)(a) and (b); and

(b) as much of the other information set out in subsection (2) as possible.

SOR/2022-99, s. 9.

Bulk Containers

Railway tank car or transport truck tanker-trailer

31 (1) Subject to subsections (2) and (3) and to any condition specified by the Minister under subsection 8(2) of the Act relating to the label, if a pest control product is transported in a railway tank car or a transport truck tanker-trailer and that tank car or tanker-trailer is the only container, the information required under subsections 26(1) and (2) must be shown on the documents that accompany the shipment.

Storing or dispensing product

(2) If a pest control product is stored in a railway tank car or a transport truck tanker-trailer or if the tank car or tanker-trailer is being used to dispense the product directly, then the documents required under subsection (1) must be

(a) affixed to the tank car or tanker-trailer and readily available for review by all persons handling the product, the tank car or the tanker-trailer; and

l'utiliser, les restrictions quant à son emploi et, s'il y a lieu, les instructions sur la manière dont les utilisateurs peuvent remplacer la lampe à rayonnement ultraviolet ou tout autre composant à rayonnement ultraviolet sans être exposés à un tel rayonnement, y compris des instructions sur la fréquence de leur remplacement;

d) d'autres renseignements indiquant tout risque pour la santé ou pour l'environnement lié à la manipulation, au stockage, à la présentation, à la distribution, à l'utilisation ou à la disposition du dispositif, ou de l'un de ses composants, ainsi que des instructions sur les méthodes à suivre pour réduire ces risques.

Aire insuffisante

(4) Si l'aire d'affichage secondaire est insuffisante pour qu'ils y figurent tous, les renseignements sont ajoutés à un manuel d'utilisation qui accompagne le dispositif et l'aire d'affichage secondaire respecte les exigences suivantes :

a) elle comporte les renseignements visés aux alinéas (2)a) et b);

b) elle comporte autant que possible les autres renseignements visés au paragraphe (2).

DORS/2022-99, art. 9.

Contenants de grande dimension

Wagon-citerne ou une remorque-citerne

31 (1) Sous réserve des paragraphes (2) et (3) et des conditions concernant l'étiquette spécifiées par le ministre en vertu du paragraphe 8(2) de la Loi, les renseignements qui sont visés aux paragraphes 26(1) et (2) figurent dans les documents accompagnant le wagon-citerne ou la remorque-citerne qui sert de contenant unique du produit lors de son expédition.

Entreposage ou déchargement du produit

(2) Les documents visés au paragraphe (1) satisfont aux conditions ci-après si le produit est stocké dans le wagon-citerne ou la remorque-citerne ou est déchargé directement à partir de l'un ou de l'autre :

a) ils sont apposés sur le wagon-citerne ou la remorque-citerne et facilement accessibles par toute personne qui manipule le produit ou le wagon-citerne ou la remorque-citerne;

(b) if applicable, within reach of and clearly visible to the person operating the control valve that is used for dispensing the product.

Providing information

(3) Subject to any condition specified by the Minister under subsection 8(2) of the Act relating to the label, if a pest control product referred to in subsection (1) is distributed directly to a user of the product, the information required under section 26 must be provided to the user at the time of distribution.

SOR/2019-133, s. 3; SOR/2022-241, s. 11.

Units of Measurement

Metric units

32 (1) Quantities shown on a label must be expressed in metric units.

Decimal system

(2) The declaration of net quantity must be shown in the decimal system to three figures, except that, if the net quantity is less than 100 g, 100 mL, 100 cm³, 100 cm² or 100 cm, it may be shown truncated to two decimal figures, and, in either case, any final zero that appears to the right of the decimal point need not be shown.

Net quantity less than one

(3) A net quantity that is less than one must be shown in the decimal system, with a zero before the decimal point, or in words.

Metric units

(4) The metric units in the declaration of net quantity must be shown

(a) in millilitres, if the net volume of the pest control product is less than 1 000 mL, except that 500 mL may be shown as 0.5 L;

(b) in litres, if the net volume is 1 000 mL or more;

(c) in grams, if the net mass is less than 1 000 g, except that 500 g may be shown as 0.5 kg; and

(d) in kilograms, if the net mass is 1 000 g or more.

Optional Canadian units of measurement

(5) In addition to being expressed in accordance with subsection (1), quantities shown on a label may also be expressed in the Canadian units of measurement set out in Schedule II to the *Weights and Measures Act*.

b) s'il y a lieu, ils sont placés à portée de main et bien en vue de la personne actionnant le robinet de commande qui sert à décharger le produit.

Fourniture de renseignements

(3) Sous réserve des conditions concernant l'étiquette spécifiées par le ministre en vertu du paragraphe 8(2) de la Loi, les renseignements visés à l'article 26 sont fournis à l'utilisateur lorsque le produit mentionné au paragraphe (1) lui est distribué directement.

DORS/2019-133, art. 3; DORS/2022-241, art. 11.

Unités de mesure

Unités métriques

32 (1) Les quantités qui figurent sur une étiquette sont exprimées en unités métriques.

Système décimal

(2) La déclaration de quantité nette est arrêtée à la troisième décimale mais, si elle est inférieure à 100 g, 100 mL, 100 cm³, 100 cm² ou 100 cm, elle peut être arrêtée à la deuxième décimale et, dans tous les cas, il n'est pas nécessaire d'indiquer un zéro final situé à droite de la virgule.

Quantité inférieure à l'unité

(3) La quantité nette inférieure à l'unité doit être indiquée selon le système décimal, avec un zéro précédant la virgule, ou en lettres.

Unités métriques

(4) La déclaration de quantité nette est donnée :

a) en millilitres, lorsque le volume net du produit est inférieur à 1 000 mL, sauf que 500 mL peuvent être indiqués comme étant 0,5 L;

b) en litres, lorsque le volume net est égal ou supérieur à 1 000 mL;

c) en grammes, lorsque la masse nette est inférieure à 1 000 g, sauf que 500 g peuvent être indiqués comme étant 0,5 kg;

d) en kilogrammes, lorsque la masse nette est égale ou supérieure à 1 000 g.

Unités canadiennes de mesure — optionnelles

(5) En plus d'être exprimées en unités métriques, les quantités qui figurent sur une étiquette peuvent être exprimées en unités canadiennes de mesure, lesquelles

Packaging

Packages

33 (1) The package of a pest control product must be constructed to contain the product safely under normal conditions of storage, display and distribution.

Safe access to contents

(2) Every package must be constructed to permit

- (a)** the withdrawal of any or all of the contents in a manner that is safe to the user; and
- (b)** the closing of the package in a manner that will contain the pest control product safely under normal storage conditions.

Minimize degradation

(3) Every package must be constructed to minimize the degradation or change of its contents.

When package essential to safety

(4) If the package is essential to the safe and effective use of the pest control product, it must be constructed to meet any specifications that the Minister may specify in the conditions of registration under paragraph 8(1)(a) of the Act.

Storage and Display

34 (1) [Repealed, SOR/2014-24, s. 15]

Storage, transportation and display

(2) A pest control product must be stored or displayed in a separate room and transported in a separate compartment from any human food or animal feed or stored, displayed or transported in such a way as to avoid any possible contamination of the food or feed if the product bears the signal word “POISON” superimposed on the precautionary symbol for danger set out in item 2 of Schedule 3.

SOR/2014-24, s. 15; SOR/2018-284, s. 6.

sont prévues à l'annexe II de la *Loi sur les poids et mesures*.

Emballages

Emballages

33 (1) L'emballage de tout produit antiparasitaire doit être fabriqué de façon à contenir le produit en toute sécurité dans les conditions normales de stockage, de présentation et de distribution.

Accès sécuritaire au contenu

(2) Tout emballage doit être fabriqué de manière à permettre :

- a)** le prélèvement d'une partie ou de la totalité du contenu en toute sécurité;
- b)** la fermeture de l'emballage de façon que le produit y soit contenu d'une manière sécuritaire dans les conditions normales de stockage.

Effet minimum

(3) Tout emballage doit être fabriqué de façon à réduire au minimum la dégradation ou l'altération du contenu.

Emballage spécial

(4) Lorsque l'emballage est un élément essentiel à la sécurité et à l'efficacité d'emploi d'un produit antiparasitaire, il doit être fabriqué de façon à correspondre aux spécifications que peuvent préciser les conditions d'homologation déterminées en vertu de l'alinéa 8(1)a) de la Loi.

Stockage et présentation

34 (1) [Abrogé, DORS/2014-24, art. 15]

Stockage, transport et présentation

(2) Le produit antiparasitaire qui porte le mot-indicateur « POISON » en surimpression sur le symbole avertisseur de danger figurant à l'article 2 de l'annexe 3 est stocké ou présenté dans une salle séparée et transporté dans un compartiment distinct d'un aliment destiné à la consommation humaine ou animale de façon à éviter toute possibilité de contamination entre le produit et l'aliment.

DORS/2014-24, art. 15; DORS/2018-284, art. 6.

Distribution

Conditions on documents

35 When conditions of registration that relate to the distribution of a pest control product are specified by the Minister under paragraph 8(1)(a) of the Act, those conditions must be shown on the documents that accompany the shipment.

Import

General

Declaration — general

36 (1) Subject to subsection (2), the importer of a pest control product — except a pest control product described in paragraph 4(1)(f) or (g) — must provide the Minister with a declaration at the time of the importation, in English or French, signed by the importer, that sets out

- (a)** the shipper's name and postal address, along with their email address or telephone number;
- (b)** the importer's name and address, along with their email address or telephone number;
- (c)** the name of the pest control product, which may include a distinctive brand or trademark;
- (d)** if applicable, the number of the pest control product's licence, certificate, permit, registration, foreign product use certificate, research authorization certificate or research notification certificate;
- (e)** the quantity of the pest control product being imported, expressed
 - (i)** by volume, if the product is liquid, gaseous or viscous,
 - (ii)** by mass, if the product is a solid or pressure-packed,
 - (iii)** by number of units being imported, if the product is a device or a treated article, and
 - (iv)** in terms specified by the Minister in the conditions of registration under paragraph 8(1)(a) of the Act, in any other case;
- (f)** if applicable, the chemical name, common chemical name or other name of each active ingredient of

Distribution

Conditions figurant sur les documents

35 Lorsque des conditions d'homologation relatives à la distribution d'un produit antiparasitaire sont déterminées en vertu de l'alinéa 8(1)a) de la Loi, elles doivent figurer sur les documents accompagnant l'expédition.

Importation

Dispositions générales

Déclaration — général

36 (1) L'importateur d'un produit antiparasitaire, autre qu'un produit antiparasitaire visé aux alinéas 4(1)f) ou g), fournit au ministre, sous réserve du paragraphe (2) et au moment de l'importation, une déclaration, en français ou en anglais, qui est signée par l'importateur et qui précise les renseignements suivants :

- a)** les nom et adresse postale de l'expéditeur, ainsi que son adresse électronique ou son numéro de téléphone;
- b)** les nom et adresse de l'importateur, ainsi que son adresse électronique ou son numéro de téléphone;
- c)** le nom du produit antiparasitaire, pouvant comprendre une marque distinctive ou une marque de commerce;
- d)** le cas échéant, les numéros de licence, de certificat, de permis, d'homologation, de certificat d'utilisation d'un produit étranger, de certificat d'autorisation de recherche ou de certificat d'avis de recherche du produit antiparasitaire;
- e)** la quantité du produit antiparasitaire importée, exprimée :
 - (i)** en volume, s'il est liquide, gazeux ou visqueux,
 - (ii)** en masse, s'il est solide ou emballé sous pression,
 - (iii)** en nombre d'unités importées, s'il est un dispositif ou un article traité,
 - (iv)** de la manière précisée par le ministre dans les conditions d'homologation aux termes de l'alinéa 8(1)a) de la Loi, dans tout autre cas;

the pest control product, along with its quantity in the pest control product; and

(g) the purpose of the importation of the pest control product, expressed as follows:

(i) “For Distribution, Including Sale”, if the product is being imported for distribution, including sale,

(ii) “For Manufacturing Purposes”, if the product is being imported for use in the manufacture of a registered pest control product,

(iii) “For Research Purposes”, if the product is being imported for research purposes,

(iv) “For Grower Requested Own Use”, if the product is being imported under a foreign product use certificate issued under subsection 41(3), and

(v) “For (importer to specify the purpose)”, in any other case.

Declaration — treated seed

(2) The importer of treated seed must provide the Minister with a declaration at the time of the importation, in English or French, signed by the importer, that sets out

(a) the shipper’s name and postal address, along with their email address or telephone number;

(b) the importer’s name and address, along with their email address or telephone number;

(c) the name of the kind or species of seed;

(d) the country where the crop from which the seed is derived was grown;

(e) if applicable, the number of the treated seed’s licence, certificate, permit, registration, foreign product use certificate, research authorization certificate or research notification certificate;

(f) the quantity of treated seed that is being imported, expressed by mass;

(g) the chemical name, common chemical name or other name of each active ingredient of the pest control product that is incorporated into, or applied to, the seed, along with its quantity, expressed by mass or volume, as applicable, per 100 kg of seed;

f) le cas échéant, le nom chimique, le nom chimique commun ou tout autre nom de chaque principe actif du produit antiparasitaire, et sa quantité dans celui-ci;

g) l’une des mentions ci-après, selon l’objet de l’importation du produit antiparasitaire :

(i) « Pour la distribution (y compris la vente) », s’il est importé aux fins de distribution, y compris la vente,

(ii) « Pour la fabrication », s’il est importé à des fins de fabrication d’un produit antiparasitaire homologué,

(iii) « Pour la recherche », s’il est importé à des fins de recherche,

(iv) « Pour l’approvisionnement personnel à la demande des agriculteurs », s’il est importé en vertu d’un certificat d’utilisation d’un produit étranger délivré en application du paragraphe 41(3),

(v) « Pour (aux fins précisées par l’importateur) », dans tout autre cas.

Déclaration — semence traitée

(2) L’importateur d’une semence traitée fournit au ministre au moment de l’importation une déclaration, en français ou en anglais, qui est signée par l’importateur et qui précise les renseignements suivants :

a) les nom et adresse postale de l’expéditeur, ainsi que son adresse électronique ou son numéro de téléphone;

b) les nom et adresse de l’importateur, ainsi que son adresse électronique ou son numéro de téléphone;

c) le nom du type ou de l’espèce de la semence;

d) le pays où la culture à l’origine de la semence a été produite;

e) le cas échéant, les numéros de licence, de certificat, de permis, d’homologation, de certificat d’utilisation d’un produit étranger, de certificat d’autorisation de recherche ou de certificat d’avis de recherche de la semence traitée;

f) la quantité de semences traitées importée, exprimée en masse;

g) le nom chimique, le nom chimique commun ou tout autre nom de chaque principe actif du produit antiparasitaire qui est incorporé à la semence ou

(h) the name of the treated seed, including any distinctive brand or trademark; and

(i) the purpose of the importation of the treated seed, expressed as follows:

(i) “For Distribution, Including Sale”, if the seed is being imported for distribution, including sale,

(ii) “For Manufacturing Purposes”, if the seed is being imported for further manufacturing,

(iii) “For Research Purposes”, if the seed is being imported for research purposes,

(iv) “For Grower Requested Own Use”, if the seed is being imported under a foreign product use certificate issued under subsection 41(3), and

(v) “For (importer to specify the purpose)”, in any other case.

Retention

(3) The importer must keep the information set out in a declaration for two years after the day on which the importation of the pest control product in respect of which the declaration was made.

SOR/2014-24, s. 16; SOR/2016-61, s. 6(F); SOR/2022-241, s. 12.

Use of Foreign Products

Requirements

Procedure

37 For the purpose of subsection 41(1) of the Act, the following requirements must be met before the use of a foreign product may be authorized:

(a) the Minister determines under section 38 that the foreign product is equivalent to a registered pest control product;

(b) the Minister issues a certificate of equivalency under subsection 39(1) with respect to the foreign product;

(c) the Minister approves the foreign product use label under section 40; and

appliqué sur celle-ci, et sa quantité exprimée en masse ou en volume, selon le cas, par 100 kg de semences;

(h) le nom de la semence traitée, pouvant comprendre une marque distinctive ou une marque de commerce;

(i) l’une des mentions ci-après, selon l’objet de l’importation de la semence traitée :

(i) « Pour la distribution (y compris la vente) », si elle est importée aux fins de distribution, y compris la vente,

(ii) « Pour la fabrication », si elle est importée et destinée à la fabrication,

(iii) « Pour la recherche », si elle est importée à des fins de recherche,

(iv) « Pour l’approvisionnement personnel à la demande des agriculteurs », si elle est importée en vertu d’un certificat d’utilisation d’un produit étranger délivré en application du paragraphe 41(3),

(v) « Pour (aux fins précisées par l’importateur) », dans tout autre cas.

Conservation

(3) L’importateur conserve les renseignements précisés dans la déclaration pendant deux ans suivant la date de l’importation du produit antiparasitaire en cause.

DORS/2014-24, art. 16; DORS/2016-61, art. 6(F); DORS/2022-241, art. 12.

Utilisation d’un produit étranger

Exigences

Processus

37 Pour l’application du paragraphe 41(1) de la Loi, l’utilisation d’un produit étranger ne peut être autorisée que si les exigences ci-après sont satisfaites :

(a) le ministre conclut, en vertu de l’article 38, à l’équivalence du produit étranger et d’un produit antiparasitaire homologué;

(b) il établit, en application du paragraphe 39(1), un certificat d’équivalence à l’égard du produit étranger;

(c) il approuve, en vertu de l’article 40, l’étiquette d’utilisation à l’égard du produit étranger;

(d) the person who wishes to use the foreign product applies to the Minister for an authorization in accordance with subsections 41(1) and (2).

SOR/2014-24, s. 17.

Product Equivalency

Conditions

38 (1) Subject to subsection (4), the Minister may determine that a foreign product is equivalent to a registered pest control product if all of the following conditions are met:

- (a)** a grower or group of growers requests the Minister to make the determination;
- (b)** four not-for-profit Canadian national grower associations support the request;
- (c)** the person who makes the request provides the Minister with all of the information listed in subsection (4);
- (d)** the foreign product meets the requirements of subsection (2); and
- (e)** the registered pest control product meets the requirements of subsection (3).

Eligibility – foreign products

(2) A foreign product must meet all of the following requirements to be considered when making a determination of equivalency:

- (a)** it is not an organism;
- (b)** it is not under review in the foreign country where it is registered with respect to its health and environmental risks and is being sold in that country;
- (c)** it does not contain an active ingredient that is under special review in Canada; and
- (d)** it is manufactured by a person who is related to the registrant of the registered pest control product, within the meaning of the definition **related persons** in subsection 251(2) of the *Income Tax Act*, whether the related person is located in or outside Canada.

Eligibility – registered pest control products

(3) A registered pest control product must meet both of the following requirements to be considered when making a determination of equivalency:

- (a)** it does not have the product class designation “RESTRICTED” described in paragraph 5(c); and

d) la personne qui veut l'utiliser lui en fait la demande conformément aux paragraphes 41(1) et (2).

DORS/2014-24, art. 17.

Équivalence de produits

Conditions

38 (1) Sous réserve du paragraphe (4), le ministre peut conclure à l'équivalence d'un produit étranger et d'un produit antiparasitaire homologué si, à la fois :

- a)** la demande à cet effet provient d'un producteur ou d'un groupe de producteurs;
- b)** quatre associations nationales canadiennes à but non lucratif représentant des producteurs appuient la demande;
- c)** le demandeur fournit au ministre les renseignements mentionnés au paragraphe (4);
- d)** le produit étranger est admissible aux termes du paragraphe (2);
- e)** le produit antiparasitaire homologué est admissible aux termes du paragraphe (3).

Admissibilité – produit étranger

(2) Est admissible à l'examen de l'équivalence le produit étranger qui, à la fois :

- a)** n'est pas un organisme;
- b)** ne fait pas l'objet d'un examen d'évaluation des risques sanitaires et environnementaux dans le pays étranger où il a été homologué et où il est en vente;
- c)** ne contient pas de principe actif faisant l'objet d'un examen spécial au Canada;
- d)** est fabriqué par une personne liée au titulaire, au sens de « personnes liées » au paragraphe 251(2) de la *Loi de l'impôt sur le revenu*, que la personne soit au Canada ou non.

Admissibilité – produit antiparasitaire homologué

(3) Est admissible à l'examen d'équivalence le produit antiparasitaire homologué si, à la fois :

- a)** il n'est pas de la catégorie « RESTREINTE » visée à l'alinéa 5c);

(b) none of the test data described in paragraphs 17.5(1)(a) to (c) that support its registration are subject to the exclusive use of the registrant.

Preliminary steps

(4) Before making the determination of equivalency, the Minister must first find that the foreign product and the registered pest control product are sufficiently similar so as to justify proceeding with the determination, based on the following preliminary information:

- (a)** the name and registration number of the registered pest control product, the name and product identifier of the foreign product and the name of the country where the foreign product is registered;
- (b)** the name of the registrant of the registered pest control product and the name of the holder of the registration of the foreign product;
- (c)** the labels of both products;
- (d)** the information described in subparagraphs 26(1)(h)(ii) and (iii) with respect to both products;
- (e)** their type of formulation;
- (f)** their type of package;
- (g)** the health and environmental risks that were evaluated by the regulatory body that registered the foreign product; and
- (h)** the standard of acceptability of risk that was applied by that regulatory body.

Further information

(5) If the Minister finds that the foreign product is sufficiently similar to the registered pest control product, the Minister must so inform the registrant and request that they provide the Minister with the following information, in respect of both the registered pest control product and the foreign product:

- (a)** the composition of all formulations of the end-use products and of the technical grade active ingredients used in their manufacture, which, in the case of the registered pest control product and its active ingredient, must be the composition specified by the Minister in the conditions of registration under paragraph 8(1)(a) of the Act;
- (b)** the name of the manufacturer of the active ingredient that is used to manufacture each of the products and the address of the place where each active ingredient is manufactured;

b) les données d'essai visées aux alinéas 17.5(1)a) à c) et fournies à l'appui de son homologation ne font pas l'objet d'un droit d'utilisation exclusive du titulaire.

Étape préliminaire

(4) Avant d'entreprendre l'examen de l'équivalence des deux produits, le ministre détermine d'abord, en se fondant sur les renseignements préliminaires ci-après, si leur degré de similarité est suffisant pour justifier cet examen :

- a)** les noms des produits, le numéro d'homologation du produit antiparasitaire, l'identification du produit étranger et le nom du pays où ce dernier est homologué;
- b)** le nom du titulaire et le nom du détenteur de l'homologation du produit étranger;
- c)** les étiquettes des deux produits;
- d)** à l'égard des deux produits, les renseignements mentionnés aux sous-alinéas 26(1)h)(ii) et (iii);
- e)** leurs types de formulation;
- f)** leurs types d'emballage;
- g)** les risques sanitaires ou environnementaux évalués par l'organisme de réglementation ayant homologué le produit étranger;
- h)** les normes d'acceptabilité des risques utilisées par l'organisme de réglementation ayant homologué le produit étranger.

Renseignements supplémentaires

(5) Si le degré de similarité est suffisant pour entreprendre l'examen de l'équivalence, le ministre en informe le titulaire et lui demande de lui fournir, à l'égard des deux produits visés, les renseignements suivants :

- a)** la composition de chacune des formulations de la préparation commerciale et du principe actif de qualité technique utilisé dans leur fabrication qui, dans le cas du produit antiparasitaire homologué et de son principe actif, doit être la composition précisée par le ministre dans les conditions d'homologation déterminées en application de l'alinéa 8(1)a) de la Loi;
- b)** le nom du fabricant et l'adresse de l'établissement où est fabriqué le principe actif utilisé dans la fabrication de chacun des produits;

(c) the name of the manufacturer of the formulation of each end-use product and the address of the place where each formulation is manufactured;

(d) the information described in subparagraph 26(1)(h)(iv); and

(e) product safety information relevant to their use in the workplace, if any.

Additional information

(6) If the information provided under subsection (5) with respect to the registered pest control product or the foreign product is insufficient to enable the Minister to make the determination, the Minister may request additional relevant information from the registrant in order to make the determination.

Written consent of registrant

(7) Instead of providing the information required by subsection (5), the registrant may provide their written consent to the Minister to use or rely on any information that they had previously provided to the Minister.

Notice of no further action

(8) If the Minister is unable to obtain the information from the registrant under subsection (5) or the consent of the registrant under subsection (7), the Minister must notify the person who made the request that no further steps will be taken by the Minister and place a copy of that notice in the Register.

Resumption of request by any person

(9) In the circumstances described in subsection (8), paragraph (2)(d) does not apply and any person may, within two years after the notice is placed in the Register, request that the Minister make the determination of equivalency and for that purpose must provide the Minister with either

(a) all of the following information:

(i) with respect to the registered pest control product, a detailed and comprehensive analysis with an accompanying description of methodology and analytical validation that permits the determination of the acceptability of procedures, results and conclusions concerning the composition of the product, including the identity and concentration of its active ingredient and formulants, and of any contaminants in the active ingredient, and

(ii) with respect to any foreign product, the information described in subsection (5); or

(c) le nom du fabricant et l'adresse de l'établissement où sont fabriquées les formulations de la préparation commerciale de chacun des produits;

(d) les renseignements mentionnés au sous-alinéa 26(1)h)(iv);

(e) les renseignements sur la sécurité des produits relatifs à leur utilisation en milieu de travail, s'ils existent.

Autres renseignements

(6) Si les renseignements concernant le produit étranger ou le produit antiparasitaire homologué fournis en application du paragraphe (5) sont insuffisants pour permettre au ministre de trancher, il peut demander au titulaire des renseignements supplémentaires pertinents pour mener à bien son examen.

Consentement écrit du titulaire

(7) Au lieu de fournir les renseignements exigés au paragraphe (5), le titulaire peut consentir par écrit à ce que le ministre utilise ceux qu'il lui a fournis précédemment, ou à ce que le ministre s'appuie sur eux.

Avis de mise en veilleuse

(8) Si le ministre ne peut obtenir du titulaire les renseignements visés au paragraphe (5) ou le consentement visé au paragraphe (7), il avise le demandeur qu'il ne considérera plus la demande et verse une copie de cet avis au Register.

Reprise de la demande par tout intéressé

(9) Dans les circonstances visées au paragraphe (8), l'alinéa (2)d) ne s'applique pas, et tout intéressé peut, dans les deux ans de l'affichage de l'avis dans le Register, demander que le ministre reprenne l'examen de l'équivalence et lui fournisse, selon le cas :

a) les renseignements suivants :

(i) quant au produit antiparasitaire homologué, une analyse détaillée et exhaustive accompagnée d'une description de la méthodologie et de la validation analytique visant à déterminer si les procédures, les résultats et les conclusions à l'égard de la composition du produit sont acceptables, y compris l'identité et la concentration de ses principes actifs, des contaminants de ses principes actifs et des formulants du produit,

(ii) quant à tout produit étranger identifié, les renseignements visés au paragraphe (5);

(b) with respect to both the registered pest control product and any foreign product, a detailed and comprehensive analysis with an accompanying description of methodology and analytical validation that permits the determination of the acceptability of procedures, results and conclusions concerning the composition of both products, including the identity and concentration of their active ingredients and formulants, and of any contaminants in the active ingredients.

Additional information

(10) If the information provided under subsection (9) is insufficient to enable the Minister to make the determination, the Minister may request additional relevant information from the person who made the request in order to make the determination.

SOR/2014-24, s. 17; SOR/2016-61, s. 7.

Certificates of Equivalency

Issuance

39 (1) If the Minister determines that a foreign product is equivalent to a registered pest control product, the Minister must issue a certificate of equivalency and place it in the Register.

Validity

(2) A certificate of equivalency is valid until December 31 in the second year after the year in which it is issued and may be reissued with respect to the same two products in accordance with the requirements of section 38. A certificate of equivalency ceases to be valid in any of the following circumstances:

- (a)** the basis on which the foreign product and the registered pest control product were determined to be equivalent no longer applies;
- (b)** any of the requirements set out in subsection 38(2) or (3) are no longer met;
- (c)** the registration of the registered pest control product is cancelled or expires and the sale and use of that product is no longer authorized under the Act; or
- (d)** the foreign product is no longer registered in the country referred to in paragraph 38(2)(b).

SOR/2014-24, s. 17.

Foreign product use label

40 (1) When the Minister issues a certificate of equivalency, she or he must also approve a foreign product use label.

b) quant à chacun des produits, une analyse détaillée et exhaustive accompagnée d'une description de la méthodologie et de la validation analytique visant à déterminer si les procédures, les résultats et les conclusions à l'égard de la composition du produit étranger et du produit antiparasitaire homologué sont acceptables, y compris l'identité et la concentration de ses principes actifs, des contaminants de ses principes actifs et des formulants du produit.

Renseignements supplémentaires

(10) Si les renseignements fournis en application du paragraphe (9) sont insuffisants pour permettre au ministre de trancher, il peut demander des renseignements supplémentaires au demandeur pour mener à bien son examen.

DORS/2014-24, art. 17; DORS/2016-61, art. 7.

Certificat d'équivalence

Établissement

39 (1) Si le ministre conclut qu'un produit étranger est équivalent à un produit antiparasitaire homologué, il établit un certificat d'équivalence et le verse au Register.

Validité

(2) Le certificat d'équivalence est valide jusqu'au 31 décembre de la deuxième année suivant son établissement et peut être ré-établi à l'égard des deux mêmes produits conformément aux exigences de l'article 38. Il cesse en tout temps d'être valide dans l'une des circonstances suivantes :

- a)** les paramètres pris en compte pour conclure à l'équivalence du produit étranger et du produit antiparasitaire homologué ne sont plus applicables;
- b)** les exigences visées aux paragraphes 38(2) et (3) ont changé;
- c)** l'homologation du produit antiparasitaire a été révoquée ou elle a expiré, et la vente ainsi que l'utilisation de ce produit ne sont plus autorisées sous le régime de la Loi;
- d)** le produit étranger n'est plus homologué dans le pays visé à l'alinéa 38(2)b).

DORS/2014-24, art. 17.

Étiquette d'utilisation à l'égard du produit étranger

40 (1) Lorsqu'il établit un certificat d'équivalence, le ministre doit approuver une étiquette d'utilisation à l'égard du produit étranger.

Brochures or leaflets

(2) If the Minister permits the directions for use to be shown instead in a brochure or leaflet that must accompany the foreign product, the following requirements must be met:

(a) the label must have prominently shown on it the statement “READ ATTACHED BROCHURE (or LEAFLET) BEFORE USING.”; and

(b) the brochure or leaflet must contain all of the information that is otherwise required to be shown on the label.

SOR/2014-24, s. 17.

Authorizations to Use a Foreign Product

Application for authorization

41 (1) A person who wishes to use a foreign product in respect of which a certificate of equivalency is in effect must apply to the Minister for an authorization under subsection 41(1) of the Act.

Contents

(2) The application must include all of the following information:

- (a)** the person's name, address and signature;
- (b)** the name of the foreign product;
- (c)** the number of the applicable certificate of equivalency;
- (d)** a description of the intended use of the foreign product and the location where it will be used; and
- (e)** the quantity of the foreign product required for that intended use for one growing season.

Issuance of certificate

(3) If the Minister authorizes the use of the foreign product, she or he must issue a foreign product use certificate that sets out all of the following information:

- (a)** the identity of the certificate holder;
- (b)** the amount of the foreign product that may be imported and used under the certificate; and
- (c)** the location where the foreign product is to be used by the certificate holder.

Brochure ou dépliant

(2) Si le ministre permet que le mode d'emploi figure dans une brochure ou un dépliant accompagnant le produit étranger, plutôt que sur l'étiquette, les exigences ci-après s'appliquent :

a) les mots « LIRE LA BROCHURE CI-JOINTE (ou LE DÉPLIANT CI-JOINT) AVANT UTILISATION. » doivent figurer bien en vue sur l'étiquette;

b) la brochure ou le dépliant doit contenir tous les renseignements devant figurer sur l'étiquette.

DORS/2014-24, art. 17.

Autorisation d'utilisation d'un produit étranger

Demande d'autorisation

41 (1) Quiconque souhaite utiliser un produit étranger dont le certificat d'équivalence est en cours de validité demande au ministre l'autorisation visée au paragraphe 41(1) de la Loi.

Contenu

(2) La demande comporte les renseignements suivants :

- a)** les nom, adresse et signature du demandeur;
- b)** le nom du produit étranger;
- c)** le numéro du certificat d'équivalence en cause;
- d)** une description de l'usage prévu du produit étranger et le lieu de son utilisation;
- e)** la quantité du produit étranger nécessaire pour cet usage pendant une saison de croissance.

Délivrance du certificat

(3) Si le ministre autorise l'utilisation du produit étranger, il délivre un certificat d'utilisation d'un produit étranger indiquant :

- a)** l'identité du détenteur du certificat;
- b)** la quantité du produit étranger qui peut être importée et utilisée au titre du certificat;
- c)** le lieu où le détenteur utilisera le produit étranger.

Validity

(4) A foreign product use certificate is valid for only one importation and for the period specified in the certificate, which must not exceed one calendar year. It ceases to be valid if the applicable certificate of equivalency ceases to be valid.

Not transferable

(5) A foreign product use certificate is not transferable.

SOR/2014-24, s. 17; SOR/2016-61, s. 8.

Importation of foreign product

42 (1) A person may import a foreign product whose use is authorized if all of the following conditions are met:

- (a)** the person holds a foreign product use certificate in respect of that product;
- (b)** that certificate holder purchases the product directly from the foreign source without the intervention of an agent or mandatary;
- (c)** before the importation, the certificate holder provides the Minister with all of the following information:
 - (i)** the proposed date of the importation,
 - (ii)** the name of the person who will transport the foreign product into Canada, and
 - (iii)** the name of the entry point;
- (d)** the certificate holder
 - (i)** affixes to each container of the foreign product, as soon as practicable after the importation of the product but in any case no later than upon its arrival either at the location of storage, or at the location of use specified in the foreign product use certificate, a copy of the approved foreign product use label in a way that the product identifier that relates to its registration outside Canada remains visible at all times, and
 - (ii)** ensures that a copy of any brochure or leaflet that sets out the directions for use accompanies the product; and
 - (e)** the quantity of the product imported does not exceed the amount set out in the foreign product use certificate.

Validité

(4) Le certificat d'utilisation d'un produit étranger vaut pour une seule importation et est valide pour la durée qui y est précisée et qui ne peut dépasser une année civile. Il cesse d'être valide aussitôt que le certificat d'équivalence en cause n'est plus valide.

Incessibilité

(5) Le certificat d'utilisation du produit étranger est incessible.

DORS/2014-24, art. 17; DORS/2016-61, art. 8.

Importation du produit étranger

42 (1) Toute personne peut importer un produit étranger dont l'utilisation est autorisée si, à la fois :

- a)** elle détient un certificat d'utilisation d'un produit étranger à l'égard de ce produit;
- b)** elle achète le produit directement d'une source étrangère sans l'intervention d'un mandataire;
- c)** elle transmet au ministre, avant l'importation, les renseignements suivants :
 - (i)** la date prévue de l'importation,
 - (ii)** le nom de la personne chargée de transporter le produit étranger au Canada,
 - (iii)** le nom du point d'entrée;
- d)** elle satisfait aux exigences suivantes :
 - (i)** elle appose sur le contenant du produit, dès que possible après l'importation du produit mais au plus tard dès son arrivée, que ce soit au lieu de stockage ou au lieu d'utilisation précisé dans le certificat, une copie de son étiquette d'utilisation approuvée de manière à ce que l'identification du produit relative à son homologation étrangère demeure visible en tout temps,
 - (ii)** elle veille à ce que toute brochure ou tout dépliant contenant le mode d'emploi accompagne le produit;
- e)** elle n'importe pas plus que la quantité du produit inscrite sur le certificat.

Pooled purchases

(2) Two or more persons may together import in one shipment their authorized quantities of foreign products set out in their respective foreign product use certificates if the importation meets the conditions of subsection (1).

Transport

(3) The person who transports the foreign product into Canada must carry it to either the location of storage, or the location of use specified in the foreign product use certificate, and have the following documents in their possession:

- (a)** proof of purchase in respect of each quantity of foreign product in the shipment, including the name of the foreign source from whom it was purchased; and
- (b)** copies of all of the relevant foreign product use certificates.

SOR/2014-24, s. 17; SOR/2016-61, s. 9; SOR/2017-91, s. 8.

Register

Information in Register

43 The Minister must place all of the following information in the Register with respect to every request for the determination of equivalency made under section 38:

- (a)** the name of the person who made the request and the date on which it was made;
- (b)** the name of the registered pest control product and its registration number;
- (c)** the name of the foreign product, its product identifier and the name of the country where it is registered; and
- (d)** the outcome of the request, including the reasons.

SOR/2014-24, s. 17.

Records

Requirements

44 (1) The holder of a foreign product use certificate must keep records that contain all of the following information in respect of each foreign product that they import and use:

- (a)** a copy of the certificate;
- (b)** the name and quantity of the foreign product;

Importation d'achats groupés

(2) Deux personnes ou plus peuvent importer de concert, dans un seul chargement, la quantité autorisée de produit étranger précisée dans leur certificat d'utilisation du produit étranger si l'importation est faite selon les conditions énoncées au paragraphe (1).

Transport

(3) La personne qui transporte le produit étranger au Canada l'apporte soit au lieu de stockage, soit au lieu d'utilisation précisé dans le certificat d'utilisation du produit étranger et a en sa possession les documents suivants :

- a)** la preuve d'achat de chaque quantité de produit étranger dans le chargement, y compris le nom de la source étrangère pour chacun des achats;
- b)** une copie des certificats d'utilisation en cause.

DORS/2014-24, art. 17; DORS/2016-61, art. 9; DORS/2017-91, art. 8.

Registre

Renseignements portés au Registre

43 Le ministre inscrit dans le Registre les renseignements ci-après concernant chaque demande d'examen de l'équivalence présentée en vertu de l'article 38 :

- a)** le nom du demandeur et la date de la demande;
- b)** le nom et le numéro d'homologation du produit antiparasitaire homologué;
- c)** le nom et l'identification du produit étranger ainsi que le nom du pays où le produit étranger est homologué;
- d)** la décision définitive prise quant à la demande, motifs à l'appui.

DORS/2014-24, art. 17.

Dossiers

Exigences

44 (1) Le détenteur d'un certificat d'utilisation du produit étranger tient, pour tout produit qu'il importe et utilise, un dossier contenant les renseignements suivants :

- a)** une copie du certificat;
- b)** le nom et la quantité du produit étranger;

- (c) the method of empty container disposal;
- (d) the method of disposal of any unused foreign product;
- (e) proof of purchase of the foreign product and the name of the foreign source from which it was purchased;
- (f) the name of the person who transported the foreign product into Canada; and
- (g) the date of importation.

Retention

(2) The records must be kept for five years after the end of the year in which the foreign product use certificate that relates to the product expires or ceases to be valid.

Production of records

(3) The records must be made available to the Minister on request.

SOR/2014-24, s. 17.

45 [Repealed, SOR/2014-24, s. 17]

Research

Manufacture for Research

Non-application of subsection 6(1) of the Act

46 Subsection 6(1) of the Act does not apply to the manufacture of a pest control product that is for use only in conducting research under these Regulations.

Research Authorization

Application of certain provisions to research

47 Sections 48 to 50 and 56 to 68 apply to an authorization under subsection 41(1) of the Act to use an unregistered pest control product for the purpose of research.

SOR/2014-24, s. 18.

Application

48 A person who seeks permission for a research establishment to conduct research must apply to the Minister to obtain a research authorization.

SOR/2014-24, s. 19(F).

- (c) la méthode d'élimination des contenants vides;
- (d) la méthode d'élimination de toute portion inutilisée du produit étranger;
- (e) la preuve d'achat du produit importé d'une source étrangère et le nom de celle-ci;
- (f) le nom de la personne chargée du transport du produit étranger au Canada;
- (g) la date d'importation.

Conservation

(2) Les dossiers sont conservés pendant une période de cinq ans suivant la fin de l'année au cours de laquelle le certificat d'utilisation du produit étranger a expiré ou a cessé d'être valide.

Mise à disposition

(3) Ils sont mis à la disposition du ministre à sa demande.

DORS/2014-24, art. 17.

45 [Abrogé, DORS/2014-24, art. 17]

Recherche

Fabrication à des fins de recherche

Non-application du paragraphe 6(1) de la Loi

46 Le paragraphe 6(1) de la Loi ne s'applique pas à la fabrication du produit antiparasitaire dont l'utilisation est limitée à des travaux de recherche en vertu du présent règlement.

Autorisation de recherche

Application de certaines dispositions à la recherche

47 Les articles 48 à 50 et 56 à 68 s'appliquent à toute autorisation accordée par le ministre, au titre du paragraphe 41(1) de la Loi, pour l'utilisation à des fins de recherche d'un produit antiparasitaire non homologué.

DORS/2014-24, art. 18.

Demande d'autorisation de recherche

48 Quiconque souhaite obtenir une autorisation de recherche pour un établissement de recherche en fait la demande au ministre.

DORS/2014-24, art. 19(F).

Contents

49 An application for a research authorization must include the information specified in subsections 6(1) and (3) in addition to all of the following:

- (a)** an electronic copy of the proposed experimental label;
- (b)** a copy of the research plan; and
- (c)** any other information described in section 8 that the Minister may require to evaluate the health and environmental risks posed by the proposed research.

Authorization

50 (1) Before the Minister authorizes the use of a pest control product under subsection 41(1) of the Act for the purpose of research, the Minister must consider the health and environmental risks and determine that the proposed experimental label meets the requirements of section 60.

Issuance of research authorization certificate

(2) When the Minister authorizes the use of a pest control product to conduct research, the Minister must issue a research authorization certificate to the research establishment that sets out the conditions specified under subsection 41(1) of the Act, including those that relate to the experimental label.

SOR/2014-24, s. 20; SOR/2016-61, s. 10.

Research Notification

Exemption

51 A research establishment is exempt from the application of subsection 6(1) of the Act and section 48 if the Minister confirms under section 54 that the proposed research meets all of the criteria set out in section 53.

Notice and contents

52 A research establishment that wishes to obtain confirmation under section 54 must notify the Minister by providing the information specified in subsections 6(1) and (3) in addition to both of the following:

- (a)** an electronic copy of the proposed experimental label; and
- (b)** a copy of the research plan.

Contenu de la demande

49 La demande d'autorisation de recherche comprend les éléments visés aux paragraphes 6(1) et (3), ainsi que les éléments suivants :

- a)** une copie électronique de l'étiquette de stade expérimental proposée;
- b)** le plan de la recherche en cause;
- c)** tout autre renseignement visé à l'article 8 et exigé par le ministre pour lui permettre d'évaluer les risques sanitaires et environnementaux présentés par la recherche proposée.

Autorisation

50 (1) Avant d'autoriser, en vertu du paragraphe 41(1) de la Loi, l'utilisation d'un produit antiparasitaire à des fins de recherche, le ministre tient compte des risques sanitaires et environnementaux et établit la conformité de l'étiquette de stade expérimental proposée aux exigences énoncées à l'article 60.

Délivrance

(2) Lorsque le ministre autorise l'utilisation du produit antiparasitaire à des fins de recherche, il délivre un certificat d'autorisation de recherche à l'établissement en cause, en y indiquant les conditions précisées en vertu du paragraphe 41(1) de la Loi, y compris celles relatives à l'étiquette de stade expérimental.

DORS/2014-24, art. 20; DORS/2016-61, art. 10.

Avis de recherche

Exemption

51 L'établissement de recherche est exempté de l'application du paragraphe 6(1) de la Loi et de l'article 48 si le ministre confirme, en vertu de l'article 54, que la recherche proposée est conforme aux critères énoncés à l'article 53.

Avis et contenu

52 L'établissement de recherche désireux d'obtenir du ministre la confirmation prévue à l'article 54 doit l'en aviser et lui fournir les éléments visés aux paragraphes 6(1) et (3), ainsi que les éléments suivants :

- a)** une copie électronique de l'étiquette de stade expérimental proposée;
- b)** le plan de la recherche en cause.

Criteria

53 The following are the criteria referred to in section 51:

- (a)** the research does not involve the use of a semio-chemical;
- (b)** in the case of research that involves the use of a chemical pest control product,
 - (i)** it does not involve the use of an antimicrobial agent,
 - (ii)** it does not involve aerial application,
 - (iii)** it does not involve the application of a pest control product to water or to a place where runoff water may remove residues from the research site,
 - (iv)** it does not involve the use of a pest control product in any of the following areas:
 - (A)** greenhouses,
 - (B)** residential areas, including lawns, gardens and parks,
 - (C)** industrial premises, and
 - (D)** food-handling areas,
 - (v)** it does not involve the use of a pest control product for either
 - (A)** structural pest control, or
 - (B)** fumigation,
 - (vi)** it does not involve the use of a pest control product that contains a formulant that is on Part I of the *List of Pest Control Product Formulants and Contaminants of Health or Environmental Concern* or a contaminant that is on Part 3 of that List,
 - (vii)** in the case of a pest control product that contains an unregistered active ingredient, the application of the product is carried out only by a researcher
 - (A)** on 5 to 50 ha of land owned or operated by a research establishment, or
 - (B)** on 1 to 5 ha of land owned or operated by a cooperator, and
 - (viii)** in the case of a pest control product that contains a registered active ingredient,

Critères

53 Les critères visés à l'article 51 sont les suivants :

- a)** des écomones ne sont pas utilisées dans le cadre de la recherche;
- b)** dans le cas d'une recherche faisant intervenir un produit antiparasitaire chimique :
 - (i)** aucun agent antimicrobien n'est utilisé,
 - (ii)** aucun épandage aérien n'est effectué,
 - (iii)** le produit antiparasitaire n'est pas introduit en milieu aquatique ou dans des endroits où l'eau de ruissellement peut emporter des résidus provenant du site de recherche,
 - (iv)** le produit antiparasitaire n'est pas utilisé dans les lieux suivants :
 - (A)** les serres,
 - (B)** les secteurs résidentiels, y compris les pelouses, les jardins et les parcs,
 - (C)** les sites industriels,
 - (D)** les lieux de manipulation des aliments,
 - (v)** le produit antiparasitaire n'est pas utilisé aux fins suivantes :
 - (A)** l'extermination,
 - (B)** la fumigation,
 - (vi)** aucun produit antiparasitaire contenant un formulant qui figure à la partie 1 de la *Liste des formulants et des contaminants des produits antiparasitaires qui soulèvent des questions particulières en matière de santé ou d'environnement* ou contenant un contaminant qui figure à la partie 3 de celle-ci n'est utilisé,
 - (vii)** s'il s'agit d'un produit antiparasitaire dont le principe actif n'est pas homologué, le produit est utilisé uniquement par un chercheur :
 - (A)** soit sur une superficie de 5 ha à 50 ha de terres appartenant à un établissement de recherche ou exploitées par lui,
 - (B)** soit sur une superficie de 1 ha à 5 ha de terres appartenant à un collaborateur ou exploitées par lui,

(A) the application of the pest control product is carried out by a researcher or cooperator on 10 to 50 ha of land owned or operated by a research establishment or a cooperator, and

(B) there is a reasonable expectation that the research will not increase occupational exposure above the level that is expected when the pest control product is used in accordance with its conditions of registration; and

(c) in the case of research that involves the use of a microbial agent,

(i) it does not involve aerial application,

(ii) it does not involve the use of a pest control product that contains a formulant that is on Part 1 of the *List of Pest Control Product Formulants and Contaminants of Health or Environmental Concern* or a contaminant that is on Part 3 of that List,

(iii) the micro-organism is indigenous to the area where it is intended to be used, and

(iv) the application of the pest control product is carried out on a maximum of 10 ha of land owned or operated by a research establishment or, in the case of an aquatic application, on a body of water that has a maximum of 1 ha of surface area and that is wholly contained on land owned or operated by a research establishment.

SOR/2014-24, s. 21(E).

Issuance of research notification certificate

54 If the Minister confirms that the proposed research meets the criteria set out in section 53 and the proposed experimental label meets the requirements of section 60, the Minister must issue a research notification certificate to the research establishment.

Exemptions and Conditions

Exemption — research solely in laboratory

55 (1) A research establishment is exempt from the application of subsection 6(1) of the Act and sections 48, 52 and 59 to 63 if the research is conducted solely in a laboratory.

(viii) s'il s'agit d'un produit antiparasitaire dont le principe actif est homologué :

(A) le produit n'est utilisé que par un chercheur ou par un collaborateur sur une superficie de 10 ha à 50 ha de terres appartenant à un établissement de recherche ou à un collaborateur ou exploitées par l'un de ceux-ci,

(B) il existe une probabilité raisonnable que la recherche ne portera pas l'exposition professionnelle au-delà du niveau prévu lorsque le produit est utilisé conformément aux conditions de son homologation;

c) dans le cas d'une recherche faisant intervenir un agent microbien :

(i) aucun épandage aérien n'est effectué,

(ii) aucun produit antiparasitaire contenant un formulant qui figure à la partie 1 de la *Liste des formulants et des contaminants des produits antiparasitaires qui soulèvent des questions particulières en matière de santé ou d'environnement* ou contenant un contaminant qui figure à la partie 3 de celle-ci n'est utilisé,

(iii) le micro-organisme est indigène dans la région où il est destiné à être utilisé,

(iv) le produit antiparasitaire est utilisé sur une superficie maximale de 10 ha de terres appartenant à un établissement de recherche ou exploitées par lui ou, dans le cas de l'utilisation en milieu aquatique, sur un plan d'eau d'une surface maximale de 1 ha entièrement circonscrit par des terres appartenant à un établissement de recherche ou exploitées par lui.

DORS/2014-24, art. 21(A).

Délivrance d'un certificat

54 Si le ministre confirme que la recherche proposée est conforme aux critères énoncés à l'article 53 et que l'étiquette de stade expérimental proposée est conforme aux exigences de l'article 60, il délivre un certificat d'avis de recherche à l'établissement de recherche.

Exemptions et conditions

Exemption — Recherche en laboratoire

55 (1) L'établissement de recherche est exempté de l'application du paragraphe 6(1) de la Loi et des articles 48, 52 et 59 à 63 si la recherche est menée uniquement en laboratoire.

Exemption and criteria — research not solely in laboratory

(2) A research establishment is exempt from the application of subsection 6(1) of the Act and sections 48 and 52 if all or part of the research is conducted outside a laboratory and meets all of the following criteria:

- (a) it does not involve the use of a microbial agent;
- (b) in the case of research that involves the use of a chemical pest control product,
 - (i) it does not involve the use of an antimicrobial agent,
 - (ii) it does not involve aerial application,
 - (iii) it does not involve the application of a pest control product to water or to a place where runoff water may remove residues from the research site,
 - (iv) it does not involve the use of a pest control product in any of the following areas:
 - (A) greenhouses,
 - (B) residential areas, including lawns, gardens and parks,
 - (C) industrial premises, and
 - (D) food-handling areas,
 - (v) it does not involve the use of a pest control product for either
 - (A) structural pest control, or
 - (B) fumigation,
 - (vi) it does not involve the use of a pest control product that contains a formulant that is on Part 1 of the *List of Pest Control Product Formulants and Contaminants of Health or Environmental Concern* or a contaminant that is on Part 3 of that List,
 - (vii) in the case of a pest control product that contains an unregistered active ingredient, the application of the product is carried out only by a researcher
 - (A) on a maximum of 5 ha of land owned or operated by a research establishment, or
 - (B) in the case of land owned or operated by a cooperator, on a maximum of 1 ha or 5% of the

Exemption et critères — recherche non exclusivement en laboratoire

(2) L'établissement de recherche est exempté de l'application du paragraphe 6(1) de la Loi et des articles 48 et 52 si tout ou partie de la recherche est menée hors du laboratoire et est conforme aux critères suivants :

- a) aucun agent microbien n'est utilisé dans le cadre de la recherche;
- b) dans le cas d'une recherche faisant intervenir des produits antiparasitaires chimiques :
 - (i) aucun agent antimicrobien n'est utilisé,
 - (ii) aucun épandage aérien n'est effectué,
 - (iii) le produit antiparasitaire n'est pas introduit en milieu aquatique ou dans des endroits où l'eau de ruissellement peut emporter des résidus provenant du site de recherche,
 - (iv) le produit antiparasitaire n'est pas utilisé dans les lieux suivants :
 - (A) des serres,
 - (B) des secteurs résidentiels, y compris des pelouses, des jardins et des parcs,
 - (C) des sites industriels,
 - (D) des lieux de manipulation des aliments,
 - (v) le produit antiparasitaire n'est pas utilisé aux fins suivantes :
 - (A) l'extermination,
 - (B) la fumigation,
 - (vi) aucun produit antiparasitaire contenant un formulant qui figure à la partie 1 de la *Liste des formulants et des contaminants des produits antiparasitaires qui soulèvent des questions particulières en matière de santé ou d'environnement* ou contenant un contaminant qui figure à la partie 3 de celle-ci n'est utilisé,
 - (vii) s'il s'agit d'un produit antiparasitaire dont le principe actif n'est pas homologué, le produit est utilisé uniquement par un chercheur :
 - (A) soit sur une superficie maximale de 5 ha de terres appartenant à un établissement de recherche ou exploitées par lui,

total area of the crop under research, whichever is less, and

(viii) in the case of a pest control product that contains a registered active ingredient,

(A) the application of the product is carried out by a researcher or cooperator on a maximum of 10 ha of land owned or operated by a research establishment or a cooperator, or on a maximum of 20% of the total area of the crop under research, whichever is less, and

(B) there is a reasonable expectation that the research will not increase occupational exposure above the level that is expected when the pest control product is used in accordance with its conditions of registration; and

(c) in the case of research that involves the use of a semiochemical,

(i) it does not involve aerial application,

(ii) it does not involve the application of a pest control product to water,

(iii) it does not involve the use of a pest control product in any of the following areas:

(A) greenhouses,

(B) residential areas, including lawns, gardens and parks,

(C) industrial premises, and

(D) food-handling areas,

(iv) it does not involve the use of a pest control product for either

(A) structural pest control, or

(B) fumigation,

(v) it does not involve the use of a pest control product that contains a formulant that is on Part 1 of the *List of Pest Control Product Formulants and Contaminants of Health or Environmental Concern* or a contaminant that is on Part 3 of that List,

(vi) in the case of a pest control product that contains an unregistered active ingredient, other than an arthropod pheromone, the application of the product is carried out only by a researcher on a maximum of 5 ha of land owned or operated by a research establishment,

(B) soit, dans le cas de terres appartenant à un collaborateur ou exploitées par lui, sur le moindre d'une superficie maximale de 1 ha ou de 5 % de la superficie totale de la culture faisant l'objet de la recherche,

(viii) s'il s'agit d'un produit antiparasitaire dont le principe actif est homologué :

(A) le produit est utilisé par un chercheur ou par un collaborateur sur le moindre d'une superficie maximale de 10 ha de terres appartenant à un établissement de recherche ou à un collaborateur ou exploitées par l'un de ceux-ci ou de 20 % de la superficie totale de la culture faisant l'objet de la recherche,

(B) il existe une probabilité raisonnable que la recherche ne portera pas l'exposition professionnelle au-delà du niveau prévu lorsque le produit antiparasitaire est utilisé conformément aux conditions de son homologation;

c) dans le cas d'une recherche faisant intervenir des écomones :

(i) aucun épandage aérien n'est effectué,

(ii) le produit antiparasitaire n'est pas introduit en milieu aquatique,

(iii) le produit antiparasitaire n'est pas utilisé dans les lieux suivants :

(A) des serres,

(B) des secteurs résidentiels, y compris des pelouses, des jardins et des parcs,

(C) des sites industriels,

(D) des lieux de manipulation des aliments,

(iv) le produit antiparasitaire n'est pas utilisé aux fins suivantes :

(A) l'extermination,

(B) la fumigation,

(v) aucun produit antiparasitaire contenant un formulant qui figure à la partie 1 de la *Liste des formulants et des contaminants des produits antiparasitaires qui soulèvent des questions particulières en matière de santé ou*

(vii) in the case of a pest control product that contains a registered active ingredient, other than an arthropod pheromone, the application of the product is carried out by a researcher or cooperator on a maximum of 10 ha of land owned or operated by a research establishment or cooperator, and

(viii) in the case of a pest control product that contains an active ingredient that is an arthropod pheromone,

(A) the application of the product is carried out on a maximum of 100 ha of land owned or operated by a research establishment or cooperator and the maximum use rate does not exceed 375 g of active ingredient per hectare per year, and

(B) if used in a food or feed crop, the pheromone is contained in an affixed solid matrix dispenser or in a retrievable-sized polymeric matrix dispenser, and the dispenser is not in direct contact with the crop.

SOR/2014-24, s. 22(E).

d'environnement ou contenant un contaminant qui figure à la partie 3 de celle-ci n'est utilisé,

(vi) s'il s'agit d'un produit antiparasitaire dont le principe actif n'est pas une phéromone d'arthropode et n'est pas homologué, le produit est utilisé uniquement par un chercheur sur une superficie maximale de 5 ha de terres appartenant à un établissement de recherche ou exploitées par lui,

(vii) s'il s'agit d'un produit antiparasitaire dont le principe actif n'est pas une phéromone d'arthropode et est homologué, le produit est utilisé par un chercheur ou un collaborateur sur une superficie maximale de 10 ha de terres appartenant à un établissement de recherche ou à un collaborateur ou exploitées par l'un de ceux-ci,

(viii) s'il s'agit d'un produit antiparasitaire dont le principe actif est une phéromone d'arthropode :

(A) la quantité maximale utilisée ne dépasse pas 375 g de principe actif par hectare par an et le produit est utilisé sur un maximum de 100 ha de terres appartenant à un établissement de recherche ou à un collaborateur ou exploitées par l'un de ceux-ci,

(B) si le produit est utilisé sur des cultures destinées à la consommation humaine ou animale, la phéromone est contenue dans un distributeur fixe à matrice solide ou dans un distributeur récupérable à matrice polymérique et le distributeur n'entre pas en contact direct avec ces cultures.

DORS/2014-24, art. 22(A).

General Requirements for Certificates

Expiry

56 A research authorization certificate and a research notification certificate expire on December 31 of the year in which they are issued, unless another expiry date is specified in the certificate.

Not renewable

57 Neither a research authorization certificate nor a research notification certificate is renewable.

Not transferable

58 Neither a research authorization certificate nor a research notification certificate is transferable.

Dispositions générales sur les certificats

Date d'échéance

56 Le certificat d'autorisation de recherche et le certificat d'avis de recherche expirent le 31 décembre de l'année de leur délivrance à moins qu'une autre date d'expiration n'y figure.

Non renouvelables

57 Le certificat d'autorisation de recherche et le certificat d'avis de recherche ne sont pas renouvelables.

Incessibilité

58 Le certificat d'autorisation de recherche et le certificat d'avis de recherche sont incessibles.

Signage at Research Sites

Requirements

59 Unless otherwise specified as a condition by the Minister under subsection 41(1) of the Act, a research establishment must post signs at every research site that

(a) show all of the following information:

(i) the following primary message, in both English and French:

“PEST CONTROL EXPERIMENTAL SITE / SITE D’EXPÉRIMENTATION DE LUTTE ANTIPARASITAIRE

DO NOT ENTER WITHOUT AUTHORIZATION. / ACCÈS INTERDIT SANS AUTORISATION

CONTACT (*contact name*) AT (*phone number*). / S’ADRESSER À (*nom du responsable*) AU (*n° de téléphone*).”, and

(ii) the research authorization certificate number or research notification certificate number, when there is one;

(b) are visible, legible, indelible and posted at every entrance to the research site on each side of the entrance;

(c) are posted before treatment begins and remain posted until any treated food or feed crop is harvested or as long as data are being collected; and

(d) may include the name of the pest control product that is the subject of the research and the name and logo of its manufacturer, if they are printed smaller than the primary message.

SOR/2014-24, s. 23(F).

Experimental Labels

Requirement

60 (1) A research establishment must ensure that every pest control product that is used in research is accompanied by an experimental label.

Contents

(2) An experimental label must

Affichage aux sites de recherche

Exigences

59 À moins d’indication contraire dans les conditions précisées aux termes du paragraphe 41(1) de la Loi, tout établissement de recherche pose sur tous les sites de recherche des affiches qui sont conformes aux exigences suivantes :

a) elles présentent les renseignements suivants :

(i) le message principal bilingue ci-après :

« SITE D’EXPÉRIMENTATION DE LUTTE ANTIPARASITAIRE / PEST CONTROL EXPERIMENTAL SITE

ACCÈS INTERDIT SANS AUTORISATION / DO NOT ENTER WITHOUT AUTHORIZATION.

S’ADRESSER À (*nom du responsable*) AU (*n° de téléphone*). / CONTACT (*contact name*) AT (*phone number*). »,

(ii) le numéro du certificat d’autorisation de recherche ou du certificat d’avis de recherche, le cas échéant;

b) elles sont visibles, lisibles, indélébiles et posées de chaque côté des points d’accès des sites de recherche;

c) elles sont posées avant l’utilisation du produit et restent en place jusqu’à ce que toutes les cultures traitées destinées à la consommation humaine ou animale soient récoltées, s’il y a lieu, ou tant que dure la collecte des données;

d) elles peuvent également comporter le nom et le logo du fabricant du produit antiparasitaire qui fait l’objet de la recherche ainsi que le nom du produit, pourvu qu’ils soient plus petits que le message principal.

DORS/2014-24, art. 23(F).

Étiquettes de stade expérimental

Obligation

60 (1) L’établissement de recherche qui utilise un produit antiparasitaire à des fins de recherche veille à ce qu’une étiquette de stade expérimental accompagne le produit.

Exigences

(2) L’étiquette de stade expérimental est conforme aux exigences suivantes :

(a) show all of the information specified in section 26, except paragraphs 26(1)(d), (g), (i) and (k) and (2)(d);

(b) show

(i) the following information on the principal display panel:

(A) the statement “EXPERIMENTAL USE ONLY”,

(B) the research authorization certificate number or the research notification certificate number, when there is one, as follows:

(I) “RESEARCH AUTHORIZATION/NOTIFICATION NO. (assigned number) PEST CONTROL PRODUCTS ACT”, or

(II) “RESEARCH AUTHORIZATION/NOTIFICATION NO. (assigned number) P.C.P. ACT”,

(C) the statement “SALE PROHIBITED. NOT FOR DISTRIBUTION TO ANY PERSON OTHER THAN A RESEARCHER OR COOPERATOR.”,

(D) the statement “KEEP OUT OF THE REACH OF CHILDREN”,

(E) the manufacturer’s name and address, and

(F) when the research involves the use of a pest control product that contains a formulant that is on Part 2 of the *List of Pest Control Product Formulants and Contaminants of Health or Environmental Concern*, the statement “Warning: contains the allergen (name of allergen)”,

(ii) on the secondary display panel, when the research involves the use of an unregistered pest control product, in the instructions on decontamination procedures and disposal referred to in paragraph 26(2)(b), the statement “Any unused product must be returned to the manufacturer.”, and

(iii) on the secondary display panel, despite paragraph (a), the statement set out in subparagraph 26(2)(e)(ii) amended to read as follows: “Take the experimental label with you when seeking medical attention.”; and

(c) represent the intended research as described in the research plan.

a) elle présente les renseignements visés à l’article 26, à l’exception des alinéas 26(1)d, g, i) et k) et (2)d);

b) elle porte également :

(i) dans l’aire d’affichage principale :

(A) la mention « POUR USAGE EXPÉRIMENTAL SEULEMENT »,

(B) le numéro du certificat d’autorisation de recherche ou du certificat d’avis de recherche, le cas échéant, exprimé de l’une des façons suivantes :

(I) « N° D’AUTORISATION DE RECHERCHE OU D’AVIS DE RECHERCHE (numéro attribué) LOI SUR LES PRODUITS ANTIPARASITAIRES »,

(II) « N° D’AUTORISATION DE RECHERCHE OU D’AVIS DE RECHERCHE (numéro attribué) LPA »,

(C) la mention « VENTE INTERDITE. DISTRIBUTION UNIQUEMENT AUX CHERCHEURS OU AUX COLLABORATEURS »,

(D) l’énoncé « TENIR HORS DE LA PORTÉE DES ENFANTS. »,

(E) le nom et l’adresse du fabricant,

(F) si un produit antiparasitaire contenant un formulant qui figure à la partie 2 de la *Liste des formulants et des contaminants des produits antiparasitaires qui soulèvent des questions particulières en matière de santé ou d’environnement* est utilisé, l’énoncé « Mise en garde: contient l’allergène (nom de l’allergène). »,

(ii) dans l’aire d’affichage secondaire, si des produits antiparasitaires non homologués sont utilisés, l’ensemble des instructions sur les méthodes de décontamination et de disposition visées à l’alinéa 26(2)b) qui incluent l’énoncé « Tout produit non utilisé doit être retourné au fabricant. »,

(iii) malgré l’alinéa a), dans l’aire d’affichage secondaire, l’énoncé visé au sous-alinéa 26(2)e)(ii) modifié de façon à se lire « Apportez l’étiquette de stade expérimental lorsque vous consultez un médecin »;

Exception

(3) Despite paragraph (2)(a), when the research involves the use of a registered pest control product, the following information need not be shown on the experimental label if that label is used in conjunction with the approved label:

- (a)** the net quantity referred to in paragraph 26(1)(j);
- (b)** instructions on decontamination procedures and disposal referred to in paragraph 26(2)(b);
- (c)** information that identifies any significant risk to the environment, and instructions on procedures to reduce those risks, referred to in paragraph 26(2)(c); and
- (d)** the notice to users referred to in paragraph 26(2)(g).

Copies

61 A research establishment must

- (a)** supply to every researcher and cooperator involved in the research a copy of the experimental label, which must be the approved experimental label if a research authorization certificate or research notification certificate has been issued; and
- (b)** produce a copy of the experimental label to the Minister on request.

SOR/2014-24, s. 24.

62 [Repealed, SOR/2014-24, s. 25]

Records

Contents

63 A research establishment must maintain records that contain all of the following information for each research project, for five years after the end of the project:

- (a)** the name and quantity of every pest control product used;
- (b)** the names of the researchers and cooperators;
- (c)** the locations of the research sites;

(c) elle reflète bien la recherche décrite dans le plan de recherche.

Exception

(3) Malgré l'alinéa (2)a), si un produit antiparasitaire homologué est utilisé et que l'étiquette de stade expérimental est employée conjointement avec l'étiquette approuvée, les éléments ci-après n'ont pas besoin de figurer sur l'étiquette de stade expérimental :

- a)** la quantité nette visée à l'alinéa 26(1)(j);
- b)** les instructions sur les méthodes de décontamination et de disposition visées à l'alinéa 26(2)(b);
- c)** les renseignements visés à l'alinéa 26(2)(c) qui identifient tout risque important pour l'environnement et les instructions sur les méthodes à suivre pour réduire ces risques;
- d)** l'avis à l'intention de l'utilisateur visé à l'alinéa 26(2)(g).

Copies

61 L'établissement de recherche prend les mesures suivantes :

- a)** fournir à chaque chercheur et collaborateur participant à la recherche une copie de l'étiquette de stade expérimental, laquelle doit être l'étiquette de stade expérimental approuvée si un certificat d'autorisation de recherche ou un certificat d'avis de recherche a été délivré;
- b)** fournir une copie de l'étiquette de stade expérimental au ministre, sur demande.

DORS/2014-24, art. 24.

62 [Abrogé, DORS/2014-24, art. 25]

Dossiers

Exigences

63 Pour tout projet de recherche, l'établissement de recherche tient et conserve, pour une période de cinq ans suivant la fin du projet, des dossiers qui contiennent les renseignements suivants :

- a)** le nom et la quantité de tous les produits antiparasitaires utilisés;
- b)** le nom des chercheurs et des collaborateurs;
- c)** l'emplacement des sites de recherche;

(d) a description of the application methods; and

(e) the test data generated.

SOR/2014-24, s. 26.

Import for Research Purposes

Conditions for import

64 A research establishment may import an unregistered pest control product for the purpose of conducting research if

(a) the product is imported in accordance with section 36; and

(b) the quantity being imported is not more than that specified in a research authorization certificate or research notification certificate or that which is necessary to conduct the research for which a research establishment is exempt under section 55.

SOR/2021-46, s. 27.

Unused Pest Control Products

Unregistered products

65 A research establishment must return to the manufacturer any unused unregistered pest control products.

Registered products

66 A research establishment must return to the manufacturer any unused registered pest control product unless it is kept by the research establishment to be used by a researcher or cooperator involved in the research in a way that is consistent with the directions on the approved label.

Distribution

Researchers and cooperators only

67 A research establishment may not distribute a pest control product that is used in the conduct of research to any person that is not a researcher or cooperator involved in the research, except in accordance with section 65 or 66.

Treated food and feed crops

68 When a research authorization certificate is issued, treated food and feed crops from research sites and meat (including meat by-products and fat), milk and eggs that may contain residues as a result of the research must not be sold unless

d) la description des méthodes d'application;

e) les données d'essai produites.

DORS/2014-24, art. 26.

Importation à des fins de recherche

Conditions d'importation

64 L'établissement de recherche peut, à des fins de recherche, importer un produit antiparasitaire non homologué si, à la fois :

a) l'importation se fait conformément à l'article 36;

b) la quantité importée ne dépasse pas celle qui est précisée dans le certificat d'autorisation de recherche ou le certificat d'avis de recherche ou celle qui est nécessaire pour mener la recherche pour laquelle l'établissement de recherche est exempté en vertu de l'article 55.

DORS/2021-46, art. 27.

Produit inutilisé

Produit non homologué

65 L'établissement de recherche retourne au fabricant tout produit antiparasitaire non homologué inutilisé.

Produit homologué

66 L'établissement de recherche retourne au fabricant tout produit antiparasitaire homologué inutilisé à moins qu'il ne le garde pour qu'un chercheur ou un collaborateur participant à la recherche l'utilise conformément aux instructions figurant sur l'étiquette approuvée.

Distribution

Chercheurs et collaborateurs

67 L'établissement de recherche ne peut distribuer le produit antiparasitaire employé dans le cadre d'une recherche qu'à un chercheur ou un collaborateur participant à la recherche, sauf si la distribution est conforme aux articles 65 ou 66.

Cultures traitées destinées à la consommation humaine ou animale

68 Lorsqu'un certificat d'autorisation de recherche est délivré, les cultures traitées destinées à la consommation humaine ou animale et provenant de sites de recherche, ainsi que la viande, y compris le gras et les sous-produits de viande, le lait et les œufs susceptibles de contenir des

(a) written authorization to do so is set out on the certificate; and

(b) in the case of research that involves the use of a chemical pest control product, residues do not exceed an amount that would result in the sale of the food being prohibited under section 4 of the *Food and Drugs Act*.

Research — section 53 criteria

69 In the case of research that meets the criteria set out in section 53 and for which a research notification certificate is issued,

(a) in the case of research that involves the use of a chemical pest control product, treated food and feed crops from research sites and meat (including meat by-products and fat), milk and eggs that may contain residues as a result of research must not be sold unless the residues do not exceed an amount that would result in the sale of the food being prohibited under section 4 of the *Food and Drugs Act*; and

(b) in the case of research that involves the use of a microbial agent, other than one that contains *Bacillus thuringiensis* registered for use on agricultural crops, treated food and feed crops from research sites and meat (including meat by-products and fat), milk and eggs that may contain residues as a result of research must not be sold.

SOR/2014-24, s. 27(F).

Research — subsection 55(2) criteria

70 In the case of research that meets the criteria set out in subsection 55(2), treated food and feed crops from research sites and meat (including meat by-products and fat), milk and eggs that may contain residues as a result of research must not be sold unless

(a) in the case of research that involves the use of a chemical pest control product, residues do not exceed an amount that would result in the sale of the food being prohibited under section 4 of the *Food and Drugs Act*; and

résidus à la suite des travaux de recherche ne peuvent pas être vendus, sauf si :

a) une autorisation écrite en ce sens figure au certificat;

b) des produits antiparasitaires chimiques ayant été utilisés, la quantité de résidus ne dépasse pas une concentration entraînant, aux termes de l'article 4 de la *Loi sur les aliments et drogues*, l'interdiction de vendre l'aliment.

Recherche — critères de l'article 53

69 Dans le cas des travaux de recherche qui respectent les critères énoncés à l'article 53 et pour lesquels un certificat d'avis de recherche est délivré :

a) si des produits antiparasitaires chimiques sont utilisés, les cultures traitées destinées à la consommation humaine ou animale et provenant de sites de recherche, ainsi que la viande, y compris le gras et les sous-produits de viande, le lait et les œufs susceptibles de contenir des résidus à la suite des travaux de recherche ne peuvent pas être vendus, sauf si la quantité de résidus ne dépasse pas une concentration entraînant, aux termes de l'article 4 de la *Loi sur les aliments et drogues*, l'interdiction de vendre l'aliment;

b) si des agents microbiens sont utilisés, autres qu'un agent microbien contenant le *Bacillus thuringiensis* homologué pour utilisation sur les cultures, les cultures traitées destinées à la consommation humaine ou animale provenant des sites de recherche, ainsi que la viande, y compris le gras et les sous-produits de viande, le lait et les œufs susceptibles de contenir des résidus à la suite des travaux de recherche ne peuvent être vendus.

DORS/2014-24, art. 27(F).

Recherche — critères du paragraphe 55(2)

70 Dans le cas des travaux de recherche qui respectent les critères énoncés au paragraphe 55(2), les cultures traitées destinées à la consommation humaine ou animale et provenant de sites de recherche, ainsi que la viande, y compris le gras et les sous-produits de viande, le lait et les œufs susceptibles de contenir des résidus à la suite des travaux de recherche ne peuvent pas être vendus, sauf si :

a) des produits antiparasitaires chimiques ayant été utilisés, la quantité de résidus ne dépasse pas une concentration entraînant, aux termes de l'article 4 de la *Loi sur les aliments et drogues*, l'interdiction de vendre l'aliment;

(b) in the case of research that involves the use of a semiochemical, the research meets the criteria set out in subparagraph 55(2)(c)(viii).

SOR/2014-24, s. 28(E).

Sampling

Representative samples

71 A sample of a pest control product that is taken by an inspector under paragraph 48(1)(b) of the Act must be representative of the lot from which it is taken and may consist of

- (a)** the entire package, in the case of a liquid packaged in containers of less than 5 L;
- (b)** the entire package, in the case of a dry material packaged in containers of less than 5 kg;
- (c)** the device, in the case of a device; and
- (d)** the treated article, in the case of a treated article.

SOR/2022-241, s. 13.

Detention

Detention tag

72 If a pest control product is seized under subsection 52(1) of the Act, the inspector must attach a detention tag to at least one package of the pest control product in the lot that is seized.

73 [Repealed, SOR/2017-91, s. 9]

Repeal

74 [Repeal]

Coming into Force

Coming into force

75 These Regulations come into force on June 28, 2006.

b) des écomones ayant été utilisées, les travaux sont conformes aux critères énoncés au sous-alinéa 55(2)c)(viii).

DORS/2014-24, art. 28(A).

Échantillonnage

Échantillon représentatif

71 L'échantillon d'un produit antiparasitaire prélevé par l'inspecteur en vertu de l'alinéa 48(1)b) de la Loi doit être représentatif du lot dont il provient et il peut, dans les cas ci-après, être constitué du tout :

- a)** le produit liquide emballé dans un contenant de moins de 5 L;
- b)** le produit sec emballé dans un contenant de moins de 5 kg;
- c)** le dispositif;
- d)** l'article traité.

DORS/2022-241, art. 13.

Rétention

Étiquette

72 Lorsqu'un produit antiparasitaire est saisi en application du paragraphe 52(1) de la Loi, l'inspecteur doit fixer une étiquette de rétention à au moins un emballage du produit du lot qui a été saisi.

73 [Abrogé, DORS/2017-91, art. 9]

Abrogation

74 [Abrogation]

Entrée en vigueur

Entrée en vigueur

75 Le présent règlement entre en vigueur le 28 juin 2006.

SCHEDULE 1

(Paragraphs 3(1)(a) and (f) and section 30)

Prescribed Devices

- 1** Garment bags, cabinets or chests that are manufactured, represented or sold as a means to protect clothing or fabrics from pests.
- 2** Devices that are manufactured, represented or sold as a means to attract or destroy flying insects, or to attract and destroy them.
- 3** Devices that are manufactured, represented or sold as a means to repel pests by causing them physical discomfort by means of sound, touch or electromagnetic radiation.
- 4** Devices for attachment to garden watering hoses that are manufactured, represented or sold as a means to dispense or apply a pest control product.
- 5** Devices that are manufactured, represented or sold as a means to provide the automatic or unattended application of a pest control product.
- 6** Devices that are sold for use with chemical products that contain cyanide as a means to control animal pests.
- 7** Ultraviolet radiation-emitting devices and ozone-generating devices.

SOR/2017-220, s. 2; SOR/2022-99, s. 10.

ANNEXE 1

(alinéas 3(1)a) et f) et article 30)

Dispositifs réglementaires

- 1** Sacs à vêtements, armoires ou coffres qui sont fabriqués, présentés ou vendus comme moyen de protéger les vêtements ou les tissus contre les parasites.
- 2** Dispositifs qui sont fabriqués, présentés ou vendus comme moyen d'attirer ou de détruire les insectes volants, ou les deux.
- 3** Dispositifs qui sont fabriqués, présentés ou vendus comme moyen de chasser les parasites en les incommodant par des sons, par un contact ou par un rayonnement électromagnétique.
- 4** Dispositifs à fixer à des tuyaux d'arrosage de jardin qui sont fabriqués, présentés ou vendus comme moyen de distribuer ou d'épandre un produit antiparasitaire.
- 5** Dispositifs qui sont fabriqués, présentés ou vendus comme moyen d'assurer l'épandage automatique ou sans surveillance d'un produit antiparasitaire.
- 6** Dispositifs qui sont vendus pour être utilisés, avec des produits chimiques contenant du cyanure, comme moyen de lutte contre les animaux nuisibles.
- 7** Dispositifs à rayonnement ultraviolet et dispositifs générateurs d'ozone.

DORS/2017-220, art. 2; DORS/2022-99, art. 10.

SCHEDULE 2

(Subparagraph 4(1)(b)(i))

Unregistered Pest Control Products

1 Feed for animals, if the pest control product contained in the feed is registered under the Act for the purpose of mixing with feed.

2 A fertilizer that is subject to the *Fertilizers Act*, if the pest control product contained in it is registered under the Act.

3 Seed that has been treated with a pest control product that is registered for the purpose of treating such seed, if

(a) the seed is sold and shipped in bulk and the documents that accompany the shipment include the common chemical name of the active ingredient of the pest control product used to treat the seed or, if it has no common chemical name, its chemical or other name; or

(b) in the case of seed that is packaged for distribution, the label shows the statement “This seed is treated with”, followed by the name of the pest control product, including the chemical name or common chemical name of its active ingredient, together with the appropriate precautionary symbols and signal words set out in Schedule 3 and any other applicable statements that are required by these Regulations.

4 A water conditioner that

(a) is represented to control algae and is for use in or around homes in humidifiers, aquariums, waterbeds or any appliance that has a water reservoir;

(b) contains as its only active ingredient at most 60% copper sulphate registered under the Act; and

(c) is in a package whose label shows all of the following information:

(i) on the principal display panel,

(A) the identity of the water conditioner in terms of its function referred to in paragraph (a),

(B) the information set out in items 1 to 3 of the table to section 6,

ANNEXE 2

(sous-alinéa 4(1)b)(i))

Produits antiparasitaires non homologués

1 Aliments pour animaux si le produit antiparasitaire contenu dans ces aliments est homologué en vertu de la Loi à des fins de mélange avec des aliments pour animaux.

2 Engrais visé par la *Loi sur les engrais* si le produit antiparasitaire qu’il contient est homologué sous le régime de la Loi.

3 Semence traitée avec un produit antiparasitaire homologué à cette fin dans l’un ou l’autre des cas suivants :

a) la semence est vendue et expédiée en vrac et les documents accompagnant l’expédition portent le nom chimique commun du principe actif que contient le produit antiparasitaire utilisé pour traiter la semence, ou s’il n’en existe pas, le nom chimique ou autre nom de ce principe;

b) lorsque la semence est emballée pour distribution, l’étiquette porte l’énoncé « Cette semence a été traitée avec » suivi du nom du produit antiparasitaire, y compris le nom chimique ou nom chimique commun de son principe actif, ainsi que les mots-indicateurs ou les symboles avertisseurs appropriés figurant à l’annexe 3, de même que les autres énoncés exigés par le présent règlement.

4 Agent de conditionnement de l’eau qui, à la fois :

a) est présenté comme un algicide et est destiné à servir à l’intérieur des lieux d’habitation ou autour de ceux-ci, dans les humidificateurs, les aquariums, les lits d’eau ou les appareils munis d’un réservoir d’eau;

b) contient au plus 60 % de sulfate de cuivre homologué en vertu de la Loi, lequel est son seul principe actif;

c) est dans un emballage dont l’étiquette comporte :

(i) une aire d’affichage principale où figurent :

(A) la mention du rôle de l’agent de conditionnement qui est précisé à l’alinéa a),

(B) les renseignements visés aux articles 1 à 3 du tableau de l’article 6,

(C) in the case of a water conditioner whose concentration of copper sulphate is set out in column 1 of item 2 or 3 of the table to this section, the precautionary symbol set out in column 2 of item 7 of Schedule 3, and

(D) the appropriate signal words set out in column 2 of the table to this section, and

(ii) on the secondary display panel, the information set out in items 4 to 7 of the table to section 6.

Table to Section 4

Item	Column 1 Concentration of Copper Sulphate in Water Conditioner	Column 2 Signal Words
1	Less than 12%	None
2	12% or more but less than 30%	“Caution — Poison”
3	30% or more but not more than 60%	“Warning — Poison”

5 A device that is manufactured, represented or sold as a means to attract and destroy flying insects indoors, by means other than the use of an active ingredient that is a chemical, if

(a) the device is certified by the Canadian Standards Association as meeting the requirements of Standard CAN/CSA-C22.2 No. 189-M89, entitled *High-Voltage Insect Killers*, as amended from time to time; and

(b) all of the following information appears on the label of the device:

(i) the logo of the Canadian Standards Association,

(ii) the identity of the device in terms of its function,

(iii) the information set out in items 3 to 6 of the table to section 6,

(iv) the precaution statement “This device should not be installed directly on or over surfaces where food is exposed, processed or prepared.”, and

(v) the statement “To aid in the reduction of house-fly population, use this device in conjunction with sanitary practices.”.

(C) le symbole avertisseur illustré à la colonne 2 de l’annexe 3 en regard de l’article 7, si la concentration de sulfate de cuivre dans l’agent de conditionnement de l’eau est celle figurant à la colonne 1 du tableau du présent article en regard des articles 2 ou 3,

(D) les mots-indicateurs appropriés prévus à la colonne 2 du tableau du présent article,

(ii) une aire d’affichage secondaire où figurent les renseignements visés aux articles 4 à 7 du tableau de l’article 6.

Tableau de l’article 4

Article	Colonne 1 Concentration de sulfate de cuivre dans l’agent de conditionnement de l’eau	Colonne 2 Mots-indicateurs
1	Moins de 12 %	Aucun
2	12 % ou plus et moins de 30 %	« Attention — Poison »
3	30 % ou plus mais pas plus de 60 %	« Avertissement — Poison »

5 Dispositif fabriqué, présenté ou vendu comme moyen d’attirer et de détruire à l’intérieur les insectes volants sans utilisation d’un principe actif chimique, et répondant aux conditions suivantes :

a) l’Association canadienne de normalisation certifie que le dispositif est conforme à sa norme CAN/CSA-C22.2 no 189-M89 intitulée *Insectillices haute tension*, avec ses modifications successives;

b) l’étiquette du dispositif porte les renseignements suivants :

(i) le logo de l’Association canadienne de normalisation,

(ii) une indication du rôle du dispositif,

(iii) les renseignements visés aux articles 3 à 6 du tableau de l’article 6,

(iv) la mise en garde : « Ne pas installer directement sur les surfaces où des aliments sont exposés, traités ou préparés ou au-dessus de celles-ci. ».

6 A device that is manufactured, represented or sold as a means to attract and destroy flying insects outdoors, by means other than the use of an active ingredient that is a chemical, if

(a) the device is certified by the Canadian Standards Association as meeting the requirements of Standard CAN/CSA-C22.2 No. 189-M89, entitled *High-Voltage Insect Killers*, as amended from time to time; and

(b) all of the following information appears on the label of the device:

(i) the logo of the Canadian Standards Association,

(ii) the identity of the device in terms of its function,

(iii) the information set out in items 3 to 6 of the table to this section,

(iv) the statement “For Outdoor Use Only.”, and

(v) the statement “This device does not control blackflies, mosquitoes or other biting flies.”.

(v) l'énoncé : « Pour aider à réduire les populations de mouches domestiques, utiliser le dispositif de concert avec des pratiques hygiéniques. ».

6 Dispositif fabriqué, présenté ou vendu comme moyen d'attirer et de détruire à l'extérieur les insectes volants, sans utilisation d'un principe actif chimique, et répondant aux conditions suivantes :

a) l'Association canadienne de normalisation certifie que le dispositif est conforme à sa norme CAN/CSA-C22.2 no 189-M89 intitulée *Insectillices haute tension*, avec ses modifications successives;

b) l'étiquette du dispositif porte les renseignements suivants :

(i) le logo de l'Association canadienne de normalisation,

(ii) une indication du rôle du dispositif,

(iii) les renseignements visés aux articles 3 à 6 du tableau du présent article,

(iv) l'énoncé : « Uniquement pour usage à l'extérieur »,

(v) l'énoncé : « Ne détruit pas les mouches noires, les moustiques ni les autres mouches piqueuses. ».

Table to Section 6

1 The following statement: (a) the words “ACTIVE INGREDIENT:” or “ACTIVE INGREDIENTS:”, as the case may be; (b) the common chemical name of the active ingredient of the pest control product or, if it has no common chemical name, its chemical or other name; and (c) the concentration of the active ingredient, expressed, if the pest control product is (i) a liquid, as a percentage by mass, or as mass per unit volume, or both, or (ii) a dust, wettable powder or other dry formulation, as a percentage by mass.
2 A declaration of net quantity of the pest control product in the package, expressed (a) by volume, if the pest control product is a liquid or gas or is viscous; or (b) by mass, if the pest control product is a solid or pressure-packed.
3 The name and postal address of the distributor.

Tableau de l'article 6

1 L'énoncé est rédigé en ces termes : a) les mots « PRINCIPE ACTIF : » ou « PRINCIPES ACTIFS : », selon le cas; b) le nom chimique commun du principe actif du produit antiparasitaire ou, s'il n'en existe pas, le nom chimique ou autre de ce principe; c) la concentration en principe actif, exprimée ainsi : (i) si le produit est un liquide, en pourcentage par rapport à la masse ou en masse par unité de volume, ou les deux, (ii) si le produit est une poudre, une poudre mouillable ou une autre forme sèche, en pourcentage par rapport à la masse.
2 Une déclaration de la quantité nette du produit antiparasitaire dans l'emballage, exprimée : a) en volume, si le produit est liquide, gazeux ou visqueux; b) en masse, si le produit est solide ou emballé sous pression.
3 Les nom et adresse postale du distributeur.

4 The directions for the use of the pest control product, including application rates, timing of application and any limitations on its use.
5 Information that identifies any risks associated with the handling, storage, display, distribution and disposal of the pest control product, and instructions on procedures to reduce those risks.
6 Information that identifies any risks to health, the environment or anything in connection with which the pest control product is to be used, and instructions on procedures to reduce those risks.
7 Instructions in first aid, under the heading "FIRST AID INSTRUCTIONS", that set out the practical measures to be taken in the event of poisoning, intoxication or injury caused by the pest control product.

4 Le mode d'emploi du produit antiparasitaire, y compris les doses et le calendrier d'épandage, ainsi que toute limite d'emploi.
5 Les renseignements qui identifient tous les risques relatifs à la manipulation, au stockage, à la présentation, à la distribution et à la disposition du produit antiparasitaire, ainsi que des instructions sur les méthodes à suivre pour réduire ces risques.
6 Des renseignements qui identifient tous les risques pour la santé, pour l'environnement ou pour les choses en rapport avec lesquelles le produit antiparasitaire est destiné à être utilisé, ainsi que des instructions sur les méthodes à suivre pour réduire ces risques.
7 Sous la rubrique « PREMIERS SOINS », des instructions qui énoncent les mesures pratiques à prendre en cas d'empoisonnement, d'intoxication ou de blessure causés par le produit antiparasitaire.

7 A swimming pool product that

(a) is represented or sold as a product whose function is to control bacteria or algae, or both;

(b) contains as its only active ingredient a registered active ingredient of the type, concentration and percentage of available chlorine set out in the table to this section; and

(c) is in a package and whose label shows all of the following information:

(i) on the principal display panel,

(A) the identity of the product in terms of its function referred to in paragraph (a),

(B) the information set out in items 1 to 3 of the table to section 6,

(C) the appropriate signal words set out in column 4 of the table to this section,

(D) in the case of an active ingredient set out in column 1 of the table to this section, the precautionary symbol set out in column 5 of item 1 or of paragraph 2(b), 3(b), 4(b), 5(b) or 6(b) of that table, as applicable, and

(E) in the case of an active ingredient set out in column 1 of any of items 2 to 6 of the table to this section, the precautionary symbol set out in column 5 of paragraph 2(a), 3(a), 4(a), 5(a) or 6(a) of that table, as applicable, and

(ii) on the secondary display panel, the information set out in items 4 to 7 of the table to section 6.

7 Produit pour piscines qui, à la fois :

a) est présenté ou vendu comme servant à la lutte contre les bactéries ou les algues, ou les deux;

b) contient un seul principe actif, lequel est homologué, et dont le type, la concentration et le pourcentage de chlore actif sont indiqués dans le tableau du présent article;

c) est dans un emballage dont l'étiquette comporte :

(i) une aire d'affichage principale où figurent :

(A) la mention du rôle du produit qui est précisé à l'alinéa a),

(B) les renseignements visés aux articles 1 à 3 du tableau de l'article 6,







(C) les mots-indicateurs appropriés prévus à la colonne 4 du tableau du présent article,

(D) dans le cas d'un principe actif mentionné à la colonne 1 du tableau du présent article, le symbole avertisseur illustré à la colonne 5 en regard de l'article 1 ou des alinéas 2b), 3b), 4b), 5b) ou 6b) de ce tableau, selon le cas,

(E) dans le cas d'un principe actif mentionné à la colonne 1 en regard de l'un ou l'autre des articles 2 à 6 du tableau du présent article, le symbole avertisseur illustré à la colonne 5 en regard des alinéas 2a), 3a), 4a), 5a) ou 6a) de ce tableau, selon le cas,

(ii) une aire d'affichage secondaire où figurent les renseignements visés aux articles 4 à 7 du tableau de l'article 6.

Table to Section 7

Item	Column 1 Active Ingredient	Column 2 Concentration (%)	Column 3 Available Chlorine (%)	Column 4 Signal Words	Column 5 Precautionary Symbol
1	Sodium Hypochlorite	10.8	10.3	"Warning – Corrosive"	
2	Calcium Hypochlorite	65 or 70	65 or 70	(a) "Warning – Poison"	(a) 
				(b) "Caution – Corrosive"	(b) 
3	Lithium Hypochlorite	29	35	(a) "Warning – Poison"	(a) 
				(b) "Caution – Corrosive"	(b) 
4	Trichloro-s-triazinetrione	100	90	(a) "Caution – Poison"	(a) 

















Item	Column 1 Active Ingredient	Column 2 Concentration (%)	Column 3 Available Chlorine (%)	Column 4 Signal Words	Column 5 Precautionary Symbol
				(b) "Caution – Corrosive"	(b) 
5	Sodium Dichloro-s-triazinetrione	100	62	(a) "Caution – Poison"	(a) 
				(b) "Caution – Corrosive"	(b) 
6	Sodium Dichloro-s-triazinetrione dihydrate	100	56	(a) "Caution – Poison"	(a) 
				(b) "Caution – Corrosive"	(b) 

Tableau de l'article 7

Article	Colonne 1 Principe actif	Colonne 2 Concentration %	Colonne 3 Chlore actif %	Colonne 4 Mots-indicateurs	Colonne 5 Symboles avertisseurs
1	Hypochlorite de sodium	10.8	10.3	« Avertissement – Corrosif »	

	Colonne 1	Colonne 2	Colonne 3	Colonne 4	Colonne 5
Article	Principe actif	Concentration %	Chlore actif %	Mots-indicateurs	Symboles avertisseurs
2	Hypochlorite de calcium	65 ou 70	65 ou 70	a) « Avertissement — Poison » b) « Attention — Corrosif »	a)  b) 
3	Hypochlorite de lithium	29	35	a) « Avertissement — Poison » b) « Attention — Corrosif »	a)  b) 
4	Trichloro-s-triazinetrione	100	90	a) « Attention — Poison » b) « Attention — Corrosif »	a)  b) 
5	Dichloro-s-triazinetrione de sodium	100	62	a) « Attention — Poison »	a) 

	Colonne 1	Colonne 2	Colonne 3	Colonne 4	Colonne 5
Article	Principe actif	Concentration %	Chlore actif %	Mots-indicateurs	Symboles avertisseurs
				b) « Attention — Corrosif »	b) 
6	Dihydrate de dichloro-s-triazinetrione de sodium	100	56	a) « Attention — Poison »	a) 
				b) « Attention — Corrosif »	b) 

8 A spa product that

(a) is represented or sold as a product whose function is to control bacteria or algae, or both;

(b) contains as its only active ingredient a registered active ingredient of the type, concentration and percentage of available chlorine set out in the table to this section; and

(c) is in a package and whose label shows all of the following information:

(i) on the principal display panel,

(A) the identity of the product in terms of its function referred to in paragraph (a),

(B) the information set out in items 1 to 3 of the table to section 6,

(C) the appropriate signal words set out in column 4 of the table to this section,

(D) in the case of an active ingredient set out in column 1 of any of items 1 to 3 and 5 of the table to this section, the precautionary symbol set out in column 5 of paragraph 1(b), 2(b) or 3(b) or item 5 of that table, as applicable, and

8 Produit pour spas qui, à la fois :

a) est présenté ou vendu comme moyen de lutte contre les bactéries ou les algues, ou les deux;

b) contient un seul principe actif, lequel est homologué, et dont le type, la concentration et le pourcentage de chlore actif sont indiqués dans le tableau du présent article;

c) est dans un emballage dont l'étiquette comporte :

(i) une aire d'affichage principale où figurent :

(A) la mention du rôle du produit qui est précisé à l'alinéa a),

(B) les renseignements visés aux articles 1 à 3 du tableau de l'article 6,

(C) les mots-indicateurs appropriés prévus à la colonne 4 du tableau du présent article,

(D) dans le cas d'un principe actif mentionné à la colonne 1 en regard de l'un ou l'autre des articles 1 à 3 et 5 du tableau du présent article, le symbole avertisseur illustré à la colonne 5 en regard des alinéas 1b), 2b) ou 3b) ou de l'article 5 de ce tableau, selon le cas,






(E) in the case of an active ingredient set out in column 1 of any of items 1 to 3 of the table to this section, the precautionary symbol set out in column 5 of paragraph 1(a), 2(a) or 3(a) of that table, as applicable, and

(ii) on the secondary display panel, the information set out in items 4 to 7 of the table to section 6.

(E) dans le cas d'un principe actif mentionné à la colonne 1 en regard de l'un ou l'autre des articles 1 à 3 du tableau du présent article, le symbole avertisseur illustré à la colonne 5 en regard des alinéas 1a), 2a) ou 3a) de ce tableau, selon le cas,

(ii) une aire d'affichage secondaire où figurent les renseignements visés aux articles 4 à 7 du tableau de l'article 6.

Table to Section 8

Item	Column 1 Active Ingredient	Column 2 Concentration (%)	Column 3 Available Chlorine (%)	Column 4 Signal Words	Column 5 Precautionary Symbol
1	Lithium Hypochlorite	29	35	(a) "Warning – Poison"	(a) 
				(b) "Caution – Corrosive"	(b) 
2	Sodium Dichloro-s-triazinetrione	100	62	(a) "Caution – Poison"	(a) 
				(b) "Caution – Corrosive"	(b) 
3	Sodium Dichloro-s-triazinetrione dihydrate	100	56	(a) "Caution – Poison"	(a) 








Item	Column 1 Active Ingredient	Column 2 Concentration (%)	Column 3 Available Chlorine (%)	Column 4 Signal Words	Column 5 Precautionary Symbol
				(b) "Caution – Corrosive"	(b) 
4	[Repealed, SOR/2020-263, s. 1]				
5	[Repealed, SOR/2020-263, s. 1]				

Tableau de l'article 8

Article	Colonne 1 Principe actif	Colonne 2 Concentration %	Colonne 3 Chlore actif %	Colonne 4 Mots-indicateurs	Colonne 5 Symboles avertisseurs
1	Hypochlorite de lithium	29	35	a) « Avertissement – Poison »	a) 
				b) « Attention – Corrosif »	b) 
2	Dichloro-s-triazinetrione de sodium	100	62	a) « Attention – Poison »	a) 
				b) « Attention – Corrosif »	b) 

Article	Colonne 1 Principe actif	Colonne 2 Concentration %	Colonne 3 Chlore actif %	Colonne 4 Mots-indicateurs	Colonne 5 Symboles avertisseurs
3	Dihydrate de dichloro- s-triazinetrione de sodium	100	56	a) « Attention — Poison »	a) 
				b) « Attention — Corrosif »	b) 
4	[Abrogé, DORS/2020-263, art. 1]				
5	[Abrogé, DORS/2020-263, art. 1]				

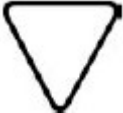






SOR/2014-24, ss. 29, 30(E); SOR/2017-91, s. 10; SOR/2018-284, s. 7; SOR/2020-263, s. 1; SOR/2022-99, s. 11; SOR/2022-99, s. 12.

DORS/2014-24, art. 29 et 30(A); DORS/2017-91, art. 10; DORS/2018-284, art. 7; DORS/2020-263, art. 1; DORS/2022-99, art. 11; DORS/2022-99, art. 12.

SCHEDULE 3

(Paragraph 26(1)(e), subsection 34(2) and Schedule 2)








Signal Words and Precautionary Symbols

Item	Column 1 Signal Word	Column 2 Precautionary Symbol
1	Caution	
2	Danger	
3	Warning	
4	Corrosive	
5	Explosive	
6	Flammable	
7	Poison	

ANNEXE 3

(alinéa 26(1)e), paragraphe 34(2) et annexe 2)





Mots-indicateurs et symboles avertisseurs

Article	Colonne 1 Mots-indicateurs	Colonne 2 Symboles avertisseurs
1	Attention	
2	Danger	
3	Avertissement	
4	Corrosif	
5	Explosif	
6	Inflammable	
7	Poison	

SCHEDULE 4

(Subsection 3.2(3) and paragraph 3.2(10)(b))





Symbols, Signal Words and Hazard Statements from the Globally Harmonized System of Classification and Labelling of Chemicals (GHS)



Item	Column 1 Precautionary Symbol	Column 2 Signal Word	Column 3 Hazard Statements (use as appropriate)
1		Danger	Extremely flammable gas Extremely flammable aerosol Extremely flammable liquid and vapour Highly flammable liquid and vapour
		Warning	Flammable aerosol Flammable liquid and vapour
2		Warning	Contains gas under pressure; may explode if heated Contains refrigerated gas; may cause cryogenic burns or injury
3		Danger	Causes severe skin burns and eye damage Causes serious eye damage
		Warning	May be corrosive to metals
4		Danger	Fatal if swallowed Fatal in contact with skin Toxic if swallowed Toxic in contact with skin Fatal if inhaled Toxic if inhaled

ANNEXE 4



(paragraphe 3.2(3) et alinéa 3.2(10)(b))

Symboles, mentions d'avertissement et mentions de danger selon le Système général harmonisé de classification et d'étiquetage des produits chimiques (SGH)

Article	Colonne 1 Symboles avertisseurs	Colonne 2 Mentions d'avertissement	Colonne 3 Mentions de danger (à utiliser au besoin)
1		Danger	Gaz extrêmement inflammable Aérosol extrêmement inflammable Liquide et vapeur extrêmement inflammables
			Liquide et vapeur très inflammables Aérosol inflammable
2		Attention	Liquide et vapeur inflammables
		Attention	Contient un gaz sous pression; peut exploser sous l'effet de la chaleur Contient un gaz réfrigéré; peut causer des blessures ou des brûlures cryogéniques
3		Danger	Provoque de graves blessures de la peau et des lésions oculaires
		Attention	Provoque des lésions oculaires graves
4		Danger	Peut être corrosif pour les métaux Mortel en cas d'ingestion Mortel par contact cutané Toxique en cas d'ingestion Toxique par contact cutané Mortel par inhalation Toxique par inhalation

Item	Column 1 Precautionary Symbol	Column 2 Signal Word	Column 3 Hazard Statements (use as appropriate)
5		Warning	Harmful if swallowed Harmful in contact with skin Harmful if inhaled Causes skin irritation Causes serious eye irritation May cause an allergic skin reaction
6		Warning	Very toxic to aquatic life
7	None	Warning	Flammable gas Combustible liquid Causes mild skin irritation Causes eye irritation
8	None	None	Toxic to aquatic life Harmful to aquatic life

SOR/2018-284, s. 8.

Article	Colonne 1 Symboles avertisseurs	Colonne 2 Mentions d'avertissement	Colonne 3 Mentions de danger (à utiliser au besoin)
5		Attention	Nocif en cas d'ingestion Nocif par contact cutané Nocif par inhalation Provoque une irritation cutanée Provoque une grave irritation oculaire Peut provoquer une allergie cutanée
6		Attention	Très toxique pour les organismes aquatiques
7	Aucun	Attention	Gaz inflammable Liquide combustible Provoque une légère irritation cutanée Irritant pour les yeux
8	Aucun	Aucun	Toxique pour les organismes aquatiques Nocif pour les organismes aquatiques

DORS/2018-284, art. 8.

RELATED PROVISIONS

— SOR/2010-119, s. 3

3 (1) These Regulations apply to an application to register a pest control product or to amend a registration made on or after August 1, 2007 and before the day on which these Regulations come into force, if the applicant wishes to use or rely on compensable data of a registrant and the Minister has requested in writing that the parties negotiate the amount of compensation payable for that use or reliance.

(2) Despite subsection (1), if the Minister's request is made more than 60 days before the coming into force of these Regulations and the applicant sends a copy of an agreement to the registrant under subsection 17.8(2) of the *Pest Control Products Regulations*, as enacted by section 2, the 120-day period specified in subsection 17.9(2) of those Regulations, as enacted by section 2, is reduced to 60 days from the day after the agreement is sent.

— SOR/2010-119, s. 4

4 Despite paragraph 17.5(3)(b) of the *Pest Control Products Regulations*, as enacted by section 2, the Minister must extend the exclusive use period established in accordance with section 17.5 of those Regulations, as enacted by section 2, if all of the following conditions are met:

- (a)** there remain at least six months before the exclusive use period expires;
- (b)** minor uses are added to the registration on or after August 1, 2007 but before the day on which these Regulations come into force; and
- (c)** the registrant requests an extension of the exclusive use period within 30 days after the day on which these Regulations are published in the *Canada Gazette*, Part II.

— SOR/2017-91, s. 11

11 (1) In this section, **former Regulations** means the *Pest Control Products Regulations* as they read immediately before the day on which these Regulations come into force.

(2) The validity period of a conditional registration that is in effect before the coming into force of these Regulations continues to be in effect until the end of that period.

(3) The validity period of a conditional registration that continues to be in effect after the coming into force of

DISPOSITIONS CONNEXES

— DORS/2010-119, art. 3

3 (1) Le présent règlement s'applique aux demandes d'homologation ou de modification d'homologation présentées le 1^{er} août 2007 ou après cette date et avant l'entrée en vigueur du présent règlement, si le demandeur veut utiliser les données soumises à des droits d'utilisation d'un titulaire ou s'y fier et si le ministre a demandé par écrit aux parties de négocier le montant des droits à payer à cet égard.

(2) Malgré le paragraphe (1), si la demande du ministre a été faite plus de soixante jours avant l'entrée en vigueur du présent règlement et si le demandeur envoie une copie de l'entente au titulaire, aux termes du paragraphe 17.8(2) du *Règlement sur les produits antiparasitaires*, édicté par l'article 2, la période de cent vingt jours prévue au paragraphe 17.9(2) de ce règlement, édicté par l'article 2, est réduite à soixante jours à partir du lendemain de la date de cet envoi.

— DORS/2010-119, art. 4

4 Malgré l'alinéa 17.5(3)b) du *Règlement sur les produits antiparasitaires*, édicté par l'article 2, le ministre prolonge la période d'exclusivité établie conformément à l'article 17.5 du même règlement, édicté par l'article 2, si, à la fois :

- a)** il reste au moins six mois à écouler avant la fin de la période d'exclusivité;
- b)** le titulaire a ajouté des usages limités à l'homologation le 1^{er} août 2007 ou après cette date et avant l'entrée en vigueur du présent règlement;
- c)** il a demandé la prolongation dans les trente jours qui suivent la publication du présent règlement dans la partie II de la *Gazette du Canada*.

— DORS/2017-91, art. 11

11 (1) Pour l'application du présent article, **règlement antérieur** s'entend du *Règlement sur les produits antiparasitaires*, dans sa version antérieure à la date d'entrée en vigueur du présent règlement.

(2) L'homologation conditionnelle qui est valide avant l'entrée en vigueur du présent règlement continue de l'être jusqu'à la fin de sa période de validité.

(3) La période de validité de l'homologation conditionnelle qui demeure valide après la date d'entrée

these Regulations may be extended under subsection 14(6) or (7) of the former Regulations.

— SOR/2017-91, s. 12

12 The requirements in these Regulations respecting the information that must be shown on the label of a pest control product do not apply until the day on which the first of the following occurs:

- (a) the registration of the pest control product, if it occurs on or after the day on which these Regulations come into force,
- (b) the reprinting of the label,
- (c) the modification of the information on the label, or
- (d) the manufacture of the pest control product, if it occurs on or after the tenth anniversary of the day on which these Regulations come into force.

— SOR/2022-99, s. 13

Definitions

13 (1) The following definitions apply in this section.

commencement day means the day on which these Regulations come into force. (*date d'entrée en vigueur*)

new Regulations means the *Pest Control Products Regulations* as they read on the commencement day. (*nouveau règlement*)

secondary display panel has the same meaning as in subsection 1(1) of the *Pest Control Products Regulations*. (*aire d'affichage secondaire*)

ultraviolet radiation-emitting device has the same meaning as in subsection 1(1) of the new Regulations. (*dispositif à rayonnement ultraviolet*)

Secondary display panel — statement

(2) During the period beginning on commencement day and ending six months after that day, the secondary display panel of an ultraviolet radiation-emitting device referred to in paragraph 4(1)(c) of the new Regulations must contain the statement referred to in paragraph 30.1(3)(b) of the new Regulations or the statement “The use of this device is a supplement to and not a substitute for standard infection control practices; users must continue to follow all current infection control practices,

en vigueur du présent règlement peut être prolongée en vertu des paragraphes 14(6) ou (7) du règlement antérieur.

— DORS/2017-91, art. 12

12 Les exigences prévues par le présent règlement concernant les renseignements devant figurer sur l'étiquette ne s'appliquent pas, à l'égard d'un produit antiparasitaire, avant le premier en date des événements suivants :

- a) l'homologation du produit, si elle a lieu à compter de la date d'entrée en vigueur du présent règlement;
- b) la réimpression d'une étiquette;
- c) la modification des renseignements figurant sur l'étiquette;
- d) la fabrication du produit, si elle a lieu à compter du dixième anniversaire de l'entrée en vigueur du présent règlement.

— DORS/2022-99, art. 13

Définitions

13 (1) Les définitions qui suivent s'appliquent au présent article.

aire d'affichage secondaire S'entend au sens du paragraphe 1(1) du *Règlement sur les produits antiparasitaires*. (*secondary display panel*)

date d'entrée en vigueur S'entend de la date d'entrée en vigueur du présent règlement. (*commencement day*)

dispositif à rayonnement ultraviolet S'entend au sens du paragraphe 1(1) du nouveau règlement. (*ultraviolet radiation-emitting device*)

nouveau règlement S'entend du *Règlement sur les produits antiparasitaires* à la date d'entrée en vigueur. (*new Regulations*)

Aire d'affichage secondaire — énoncé

(2) Au cours de la période commençant à la date d'entrée en vigueur et se terminant six mois après cette date, l'aire d'affichage secondaire de tout dispositif à rayonnement ultraviolet visé à l'alinéa 4(1)c) du nouveau règlement comporte l'énoncé prévu à l'alinéa 30.1(3)b) du nouveau règlement ou l'énoncé suivant : « L'usage du présent dispositif complète les pratiques courantes en matière de lutte contre l'infection et ne les remplace pas. Les utilisateurs doivent continuer de suivre toutes les

including those related to the cleaning and disinfection of environmental surfaces.”.

pratiques en vigueur, notamment celles liées au nettoyage et à la désinfection des surfaces de l’environnement. ».

AMENDMENTS NOT IN FORCE

— SOR/2023-104, s. 1

1 (1) Subsection 16(2) of the *Pest Control Products Regulations*¹ is amended by striking out “and” at the end of paragraph (c) and by replacing paragraph (d) with the following:

(d) if sections 17.05 to 17.11 apply, whichever of the following documents is applicable:

(i) a document that establishes that, as of the date the application is made, a negotiated settlement between the registrant and the data holder has been reached or an arbitral award has been made in respect of the test data and the data holder has not provided a letter of access referred to in section 17.1 to the registrant, or

(ii) a copy of the letter of access referred to in section 17.1; and

(e) if sections 17.12 to 17.17 apply, whichever of the following documents is applicable:

(i) a document that establishes that, as of the date the application is made,

(A) the registrant and data holder are negotiating the compensation payable in respect of the test data,

(B) the determination of the compensation payable in respect of the test data has been submitted to binding arbitration and an arbitral award has not been made, or

(C) a negotiated settlement between the registrant and the data holder has been reached or an arbitral award has been made in respect of the test data and the data holder has not provided a letter of access referred to in section 17.17 to the registrant, or

(ii) a copy of the letter of access referred to in section 17.17.

(2) Section 16 of the Regulations is amended by adding the following after subsection (2):

¹ SOR/2006-124

MODIFICATIONS NON EN VIGUEUR

— DORS/2023-104, art. 1

1 (1) L’alinéa 16(2)d) du *Règlement sur les produits antiparasitaires*¹ est remplacé par ce qui suit :

d) celui des documents ci-après qui s’applique, si les articles 17.05 à 17.11 s’appliquent :

(i) un document établissant que, à la date de la présentation de la demande, le titulaire et le détenteur de données ont conclu un règlement négocié ou une décision arbitrale a été rendue à l’égard des données d’essai et le détenteur de données n’a pas fourni au titulaire la lettre d’accès visée à l’article 17.1,

(ii) une copie de la lettre d’accès visée à l’article 17.1;

e) celui des documents ci-après qui s’applique, si les articles 17.12 à 17.17 s’appliquent :

(i) un document établissant que, à la date de la présentation de la demande, selon le cas :

(A) le titulaire et le détenteur de données d’essai négocient les droits à payer pour celles-ci,

(B) l’établissement des droits à payer pour les données d’essai a été soumis à l’arbitrage obligatoire et la décision arbitrale n’a pas été rendue,

(C) le titulaire et le détenteur de données d’essai ont conclu un règlement négocié ou une décision arbitrale a été rendue à l’égard des données d’essai et le détenteur de données n’a pas fourni au titulaire la lettre d’accès visée à l’article 17.17,

(ii) une copie de la lettre d’accès visée à l’article 17.17.

(2) L’article 16 du même règlement est modifié par adjonction, après le paragraphe (2), de ce qui suit :

¹ DORS/2006-124

Interpretation — data holder and test data

(2.1) In subsection (2), *data holder* and *test data* have the same meanings as in section 17.01.

— SOR/2023-104, s. 2

2 The heading “Interpretation” before section 17.1 of the English version of the Regulations is replaced by the following:

Definitions

— SOR/2023-104, s. 3

3 Section 17.1 of the Regulations is replaced by the following:

Definitions

17.01 The following definitions apply in this section and sections 17.02 to 17.17.

agreement means an agreement referred to in subsection 66(1) of the Act. (*entente*)

compensable data means test data that the Minister considers for the first time in support of a registration, confirmation of the registration or amendment of the registration, but does not include

- (a) test data that is referred to in the definition *exclusive rights*;
- (b) test data that is included in a scientific study that has been published; or
- (c) test data that is generated by a scientific study that is fully funded by a government or one of its institutions. (*données assujetties à des droits à payer*)

crop group means a group of crops in which the residues at harvest are similar, based on similarities in appearance, harvestable commodity, edible portions and growth habits. (*groupe de cultures*)

data holder means a registrant to whom compensation may be payable in respect of test data. (*détenteur de données*)

exclusive rights means the exclusive rights to use or rely on any of the following test data that the Minister considers for the first time in support of a registration:

- (a) test data that the applicant provides in support of an application to register a new active ingredient;

Interprétation — détenteur de données et données d’essai

(2.1) Au paragraphe (2), *détenteur de données* et *données d’essai* s’entendent au sens de l’article 17.01.

— DORS/2023-104, art. 2

2 L’intertitre «Interpretation» précédant l’article 17.1 de la version anglaise du même règlement est remplacé par ce qui suit :

Definitions

— DORS/2023-104, art. 3

3 L’article 17.1 du même règlement est remplacé par ce qui suit :

Définitions

17.01 Les définitions qui suivent s’appliquent au présent article et aux articles 17.02 à 17.17.

culture représentative Culture qui fait partie d’un groupe de cultures et dont les concentrations de résidus et les limites maximales de résidus peuvent, par extrapolation, porter sur une ou plusieurs cultures du groupe. (*representative crop*)

détenteur de données Titulaire auquel des droits peuvent être payés à l’égard de données d’essai. (*data holder*)

données assujetties à des droits à payer Données d’essai que le ministre prend en compte pour la première fois à l’appui d’une homologation, de sa confirmation ou de sa modification, à l’exception des données suivantes :

- a) celles visées à la définition de *droits exclusifs*;
- b) celles figurant dans une étude scientifique déjà publiée;
- c) celles résultant d’une étude scientifique entièrement subventionnée par un gouvernement ou l’un de ses organismes. (*compensable data*)

données d’essai Visent les données d’essai fournies au ministre à l’une des fins suivantes :

- a) à l’appui d’une demande d’homologation ou de modification d’une homologation présentée au titre de l’article 7 de la Loi;
- b) dans le cadre d’une réévaluation ou d’un examen spécial, en réponse soit à l’avis d’enclenchement du

(b) test data that the applicant provides in support of a concurrent application to register a new pest control product that contains the new active ingredient referred to in paragraph (a); or

(c) test data that the applicant provides in support of an application to register a new compound or substance referred to in paragraph 2(b), if the compound or substance has never been an ingredient in a registered pest control product. (*droits exclusifs*)

minor use, in respect of a pest control product, means a use the demand for which originates with a grower or a group of growers and which product is intended to be used on a particular pest in connection with a particular host organism, in all of the following circumstances:

(a) the use is for an agricultural purpose;

(b) the use is supported by a federal or provincial agricultural authority;

(c) the use is supported by crop residue data or dislodgeable foliar residue data. (*usage limité*)

representative crop means a crop in a crop group from which extrapolations of residue levels and maximum residue limits may be made to one or more crops in the group. (*culture représentative*)

test data means test data that is provided to the Minister

(a) in support of an application to register a pest control product or to amend a registration made under section 7 of the Act, or

(b) in the context of a re-evaluation or special review, in response to a notice initiating the process under subsection 16(3) or 18(1) of the Act or a notice requiring additional information under paragraph 19(1)(a) of the Act. (*données d'essai*)

— SOR/2023-104, s. 4

4 The heading before section 17.2 of the French version of the Regulations is replaced by the following:

processus prévu aux paragraphes 16(3) ou 18(1) de la Loi, soit à l'avis exigeant des renseignements supplémentaires prévu à l'alinéa 19(1)a) de la Loi. (*test data*)

droits exclusifs Visent le droit exclusif d'utiliser celles des données d'essai ci-après que le ministre prend en compte pour la première fois à l'appui d'une homologation ou le droit exclusif de se fier à ces données :

a) celles que le demandeur fournit à l'appui de sa demande d'homologation d'un nouveau principe actif;

b) celles que le demandeur fournit à l'appui de sa demande concurrente d'homologation d'un nouveau produit antiparasitaire qui contient le nouveau principe actif visé à l'alinéa a);

c) celles que le demandeur fournit à l'appui de sa demande d'homologation d'un nouveau composé ou d'une nouvelle substance visés à l'alinéa 2b), pourvu que le composé ou la substance n'ait jamais été un ingrédient d'un produit antiparasitaire homologué. (*exclusive rights*)

entente Entente visée au paragraphe 66(1) de la Loi. (*agreement*)

groupe de cultures Groupe de cultures contenant des résidus semblables au moment de la récolte en raison de leurs similitudes sur le plan de l'apparence, de la denrée récoltable, des parties comestibles et du port. (*crop group*)

usage limité Toute utilisation d'un produit antiparasitaire dont le besoin est précisé par un producteur ou un groupe de producteurs et qui est destiné à la lutte contre un parasite ciblé lié à un organisme hôte particulier, pourvu que l'utilisation, à la fois :

a) ait des fins agricoles;

b) soit appuyée par un organisme public agricole provincial ou fédéral;

c) soit étayée par les données sur les résidus dans la culture ou sur les résidus foliaires à faible adhérence. (*minor use*)

— DORS/2023-104, art. 4

4 L'intertitre précédant l'article 17.2 de la version française du même règlement est remplacé par ce qui suit :

Application

— SOR/2023-104, s. 5

5 Sections 17.2 to 17.94 of the Regulations are replaced by the following:

Non-application — product copies

17.02 When an applicant wishes to use or rely on the test data of a registrant in order to register a pest control product that is equivalent to the registrant's product by using an active ingredient provided by the registrant, sections 17.03 to 17.11 do not apply if

- (a) the registrant provides the Minister with a letter, signed by the registrant, that specifies the active ingredient that they agree to provide to the applicant; and
- (b) the only active ingredient used in the manufacture of the applicant's pest control product is the one provided by the registrant.

Exclusive Rights

Period — general

17.03 (1) A registrant has exclusive rights for 10 years after the date of registration of the new active ingredient, of the new pest control product that contains the new active ingredient or of the new compound or substance.

Extension — minor uses

(2) The Minister must extend the period of exclusive rights if all of the following conditions are met:

- (a) the registrant meets one of the following requirements:
 - (i) they proposed a minor use in the concurrent application to register a new pest control product referred to in paragraph (b) of the definition *exclusive rights* in section 17.01, or
 - (ii) they made one of the following applications within seven years after the date of registration of the product referred to in subparagraph (i):
 - (A) an application to amend its registration by adding a minor use, or

Application

— DORS/2023-104, art. 5

5 Les articles 17.2 à 17.94 du même règlement sont remplacés par ce qui suit :

Non-application — copies de produits

17.02 Les articles 17.03 à 17.11 ne s'appliquent pas dans le cas où le demandeur souhaite utiliser les données d'essai d'un titulaire ou s'y fier pour faire homologuer un produit antiparasitaire équivalant à celui du titulaire en utilisant un principe actif fourni par ce dernier, si les conditions ci-après sont réunies :

- a) le titulaire fournit au ministre une lettre qu'il signe précisant le principe actif qu'il consent à fournir au demandeur;
- b) le seul principe actif utilisé dans la fabrication du produit antiparasitaire du demandeur est celui fourni par le titulaire.

Droits exclusifs

Période — général

17.03 (1) Le titulaire détient les droits exclusifs pour la période de dix ans suivant la date de l'homologation soit du nouveau principe actif, soit du nouveau produit antiparasitaire qui contient ce nouveau principe actif, soit du nouveau composé ou de la nouvelle substance.

Prolongation — usages limités

(2) Le ministre prolonge la période de droits exclusifs si les conditions ci-après sont réunies :

- a) le titulaire satisfait à l'une des exigences suivantes :
 - (i) il a proposé, dans sa demande concurrente d'homologation du nouveau produit antiparasitaire visé à l'alinéa b) de la définition de *droits exclusifs* à l'article 17.01, un usage limité de ce produit,
 - (ii) il a présenté, dans les sept ans suivant la date de l'homologation du produit visé au sous-alinéa (i), l'une des demandes suivantes :
 - (A) une demande de modification de son homologation pour y ajouter un usage limité,
 - (B) une demande d'homologation d'un autre nouveau produit antiparasitaire qui contient le même principe actif que celui du produit et à l'égard duquel un usage limité est proposé;

(B) an application to register another new pest control product that contains the same active ingredient as the product and in respect of which a minor use is proposed;

(b) the registrant requests an extension of the period of exclusive rights, within eight years after the date of registration of the new active ingredient referred to in paragraph (a) of the definition *exclusive rights* in section 17.01;

(c) the Minister determines that the proposed minor use is a minor use and approves its addition to the registration of the product referred to in subparagraph (a)(i) or the other new pest control product referred to in clause (a)(ii)(B).

Calculation of extension

(3) The Minister must apply the following rules when calculating an extension:

(a) the period of exclusive rights is extended by one year for every three minor uses that are added, whether one or more at a time, to the registration for a total period of exclusive rights of 15 years; and

(b) the maximum number of minor uses in respect of a crop group is the number of representative crops in the crop group.

When minor use removed

(4) The Minister must cancel any extension of one year if

(a) the Minister, on his or her own initiative or in response to a request from the registrant, amends the registration and removes one or more minor uses; and

(b) the remaining number of minor uses is insufficient to uphold the extension.

Consent

17.04 Subject to paragraph 17.05(1)(b), during the period of exclusive rights an applicant may use or rely on a registrant's test data in an application to register a pest control product or amend a registration if the registrant provides the applicant with written consent to use or rely on the test data.

b) le titulaire demande la prolongation de la période de droits exclusifs dans les huit ans suivant la date de l'homologation du nouveau principe actif visé à l'alinéa a) de la définition de *droits exclusifs* à l'article 17.01;

c) le ministre conclut que l'usage limité proposé est un usage limité et en approuve l'ajout à l'homologation du produit visé au sous-alinéa a)(i) ou de l'autre nouveau produit antiparasitaire visé à la division a)(ii)(B).

Calcul de la prolongation

(3) Le ministre applique les règles ci-après pour calculer la prolongation :

a) une prolongation d'un an est accordée pour chaque groupe de trois usages limités ajoutés, un ou plusieurs à la fois, à l'homologation, jusqu'à concurrence d'une période totale de droits exclusifs de quinze ans;

b) le nombre d'usages limités dans un groupe de cultures ne peut excéder le nombre de cultures représentatives de ce groupe.

Usages limités retirés

(4) Le ministre annule toute prolongation d'un an si les conditions ci-après sont réunies :

a) il modifie l'homologation et en retire un ou plusieurs usages limités de sa propre initiative ou en réponse à la demande du titulaire;

b) le nombre restant des usages limités n'est pas suffisant pour maintenir la prolongation.

Consentement

17.04 Sous réserve de l'alinéa 17.05(1)b), si le titulaire consent par écrit à ce que le demandeur utilise les données d'essai ou s'y fie, ce dernier peut, pendant la période de droits exclusifs, les utiliser ou s'y fier pour demander l'homologation d'un produit antiparasitaire ou la modification de celle-ci.

Compensation Payable

Registration

Conditions — use of or reliance on test data

17.05 (1) Subject to subsection 17.1(2), an applicant who makes an application to register a pest control product or to amend a registration may, in accordance with the agreement concluded with the data holder under subsection 17.07(2), use or rely on the following test data if they pay compensation to the data holder in accordance with the negotiated settlement or arbitral award for the period provided for in subsection (2) and if the applicant provides the Minister with a copy of a letter of access:

(a) compensable data that the applicant wishes to use or rely on;

(b) test data for which the data holder has exclusive rights, if the test data is relevant to the pest control product of the data holder and the test data is relevant to an active ingredient that is not equivalent to the active ingredient contained in the applicant's pest control product; and

(c) test data that was considered during an evaluation or review of a pest control product by a foreign regulatory authority and that the data holder has not previously provided to the Minister, if the following conditions are met:

(i) the Minister has considered for the first time the decision that results from the evaluation or review of the pest control product by the foreign regulatory authority in support of the re-evaluation or special review decision of the data holder's pest control product,

(ii) the Minister requests that the data holder provide the Minister with the following in the form and manner directed by the Minister:

(A) documents demonstrating that the test data was provided to the foreign regulatory authority in support of the evaluation or review of the pest control product, or in response to a request from the foreign regulatory authority relating to the evaluation or review,

(B) documents demonstrating that the foreign regulatory authority considered the test data in support of its decision of the evaluation or review, and

(C) the test data, and

Droits à payer

Homologation

Conditions — utiliser les données d'essai ou s'y fier

17.05 (1) Sous réserve du paragraphe 17.1(2), le demandeur qui présente une demande d'homologation d'un produit antiparasitaire ou de modification de celle-ci peut, conformément à l'entente conclue avec le détenteur de données au titre du paragraphe 17.07(2), utiliser les données d'essai ci-après ou s'y fier s'il paie à ce dernier, à l'égard de la période visée au paragraphe (2), les droits établis à l'issue d'un règlement négocié ou d'une décision arbitrale et s'il fournit au ministre une copie de la lettre d'accès :

a) les données assujetties à des droits à payer qu'il souhaite utiliser ou auxquelles il souhaite se fier;

b) les données d'essai à l'égard desquelles le détenteur de données détient des droits exclusifs, si elles se rapportent au produit antiparasitaire du détenteur de données et si elles visent un principe actif qui n'est pas équivalent à celui contenu dans le produit antiparasitaire du demandeur;

c) les données d'essai prises en compte lors d'une évaluation ou d'un examen d'un produit antiparasitaire par une autorité réglementaire étrangère qui n'ont pas été fournies antérieurement au ministre par le détenteur de données, si les conditions ci-après sont réunies :

(i) le ministre a pris en compte pour la première fois la décision résultant de l'évaluation ou de l'examen par l'autorité étrangère à l'appui de sa décision sur la réévaluation ou l'examen spécial du produit antiparasitaire du détenteur de données,

(ii) le ministre demande au détenteur de données de lui fournir ce qui suit, selon les modalités qu'il précise :

(A) les documents établissant que les données d'essai ont été fournies à l'autorité réglementaire étrangère soit à l'appui de l'évaluation ou de l'examen du produit antiparasitaire, soit en réponse à une demande de l'autorité concernant l'évaluation ou l'examen de celui-ci,

(B) les documents établissant que l'autorité réglementaire étrangère les a prises en compte à l'appui de sa décision à l'égard de l'évaluation ou de l'examen,

(iii) the data holder complies with the request.

Compensable period

(2) The period for which compensation is payable by the applicant to the data holder commences on one of the following days and must not exceed 12 years, except in the case of the test data referred to in paragraph (d) for which the period must not exceed the period set out in section 17.03:

(a) in the case of compensable data in support of an application to register a pest control product of the data holder, the day on which the Minister receives the application;

(b) in the case of compensable data in support of an application to amend the registration of a pest control product of the data holder, the day on which the Minister receives the application;

(c) in the case of compensable data that is considered by the Minister during a re-evaluation or special review of a pest control product of the data holder, if the test data was provided by the data holder in response to a notice initiating the process under subsection 16(3) or 18(1) of the Act or a notice requiring additional information under paragraph 19(1)(a) of the Act, the day on which the Minister receives the data;

(d) in the case of test data referred to in paragraph (1)(b), the day of registration referred to in subsection 17.03(1); or

(e) in the case of test data referred to in paragraph (1)(c), the day on which the Minister initiates the re-evaluation or special review.

Minister to identify test data

17.06 For the purpose of subsection 7(2) of the Act, the Minister must provide the applicant with a list of the test data referred to in subsection 17.05(1) for which compensation may be payable by the applicant and in respect of which an agreement is required to be entered into between the applicant and each data holder whose data the applicant wishes to use or rely on.

(C) les données d'essai,

(iii) le détenteur de données se conforme à la demande du ministre.

Période couverte par les droits à payer

(2) La période à l'égard de laquelle le demandeur doit payer des droits au détenteur de données pour les données d'essai ci-après ne peut excéder douze ans, à l'exception de celles visées à l'alinéa d), pour lesquelles la période ne peut excéder celle prévue à l'article 17.03, et débute :

a) s'agissant de données assujetties à des droits à payer à l'appui de la demande d'homologation d'un produit antiparasitaire du détenteur de données, à la date de la réception de la demande par le ministre;

b) s'agissant de données assujetties à des droits à payer à l'appui de la demande de modification d'homologation d'un produit antiparasitaire du détenteur de données, à la date de la réception de la demande par le ministre;

c) s'agissant de données assujetties à des droits à payer prises en compte par le ministre lors de la réévaluation ou de l'examen spécial d'un produit antiparasitaire du détenteur de données, si elles ont été fournies par le détenteur de données en réponse soit à l'avis d'enclenchement du processus prévu aux paragraphes 16(3) ou 18(1) de la Loi, soit à l'avis exigeant des renseignements supplémentaires prévu à l'alinéa 19(1)a) de la Loi, à la date de leur réception par le ministre;

d) s'agissant des données d'essai visées à l'alinéa (1)b), à la date d'homologation visée au paragraphe 17.03(1);

e) s'agissant des données d'essai visées à l'alinéa (1)c), à la date où le ministre enclenche le processus de réévaluation ou procède à l'examen spécial.

Identification des données d'essai par le ministre

17.06 Pour l'application du paragraphe 7(2) de la Loi, le ministre fournit au demandeur une liste des données d'essai visées au paragraphe 17.05(1) pour lesquelles des droits peuvent être à payer par le demandeur et à l'égard desquelles une entente doit être conclue entre le demandeur et chaque détenteur de données concernant les données de celui-ci qu'il souhaite utiliser ou auxquelles il souhaite se fier.

Proposed agreement on test data

17.07 (1) On receipt of the list of test data, an applicant may deliver to each data holder a proposed agreement that specifies the test data that the applicant wishes to use or rely on.

Agreement entered into

(2) On receipt of the proposed agreement, the data holder must enter into the agreement with the applicant.

Negotiation of compensation payable and settlement

17.08 (1) When the agreement is entered into, an applicant and a data holder must, in order to reach a settlement, begin to negotiate the compensation payable in respect of the test data that the applicant wishes to use or rely on.

Period of negotiation and settlement of compensation payable

(2) The applicant and the data holder must reach a negotiated settlement in respect of the compensation payable

(a) within 120 days after the day on which the data holder receives the proposed agreement; or

(b) by the end of any additional negotiation period, if the parties agree in writing to continue negotiating.

Arbitration

17.09 (1) Despite subsection 17.08(2), in the absence of a negotiated settlement at the end of the negotiation and in accordance with the agreement entered into by the parties, the applicant may, by delivering to the data holder a written notice, submit the determination of the compensation payable to binding arbitration.

Notice

(2) The notice must contain the last offers of the applicant and the data holder, if they were presented in writing at the end of the negotiation.

Arbitral award

(3) The arbitrator must make an arbitral award within 120 days after the day on which the notice is delivered, unless

(a) the parties agree to an extension before the end of that period and provide written notice to the arbitrator; or

Proposition d'entente sur les données d'essai

17.07 (1) Le demandeur qui reçoit la liste des données d'essai peut remettre à chaque détenteur de données une proposition d'entente précisant les données d'essai qu'il souhaite utiliser ou auxquelles il souhaite se fier.

Conclusion de l'entente

(2) Le détenteur de données, sur réception de la proposition d'entente, conclut l'entente avec le demandeur.

Négociation des droits à payer et règlement

17.08 (1) Le demandeur et le détenteur de données qui concluent l'entente entament, afin de parvenir à un règlement, la négociation des droits à payer pour les données d'essai que le demandeur souhaite utiliser ou auxquelles il souhaite se fier.

Période de négociation et règlement des droits à payer

(2) Le demandeur et le détenteur de données parviennent à un règlement concernant les droits à payer :

a) soit avant la fin d'une période de cent vingt jours qui débute le jour suivant la réception de la proposition d'entente par le détenteur de données;

b) soit avant la fin de toute période de négociation additionnelle, s'ils conviennent par écrit de poursuivre la négociation.

Arbitrage

17.09 (1) Malgré le paragraphe 17.08(2), à défaut de règlement négocié au terme de la négociation, le demandeur peut, conformément à l'entente conclue avec le détenteur de données, soumettre à l'arbitrage obligatoire l'établissement des droits à payer en remettant à ce dernier un avis écrit.

Avis

(2) L'avis contient les dernières offres du demandeur et du détenteur de données, si elles ont été consignées au terme de la négociation.

Décision arbitrale

(3) L'arbitre rend sa décision dans les cent vingt jours suivant la remise de l'avis, à moins que l'une des situations ci-après ne se produise :

a) les parties acceptent, avant la fin de ce délai, la prolongation de celui-ci et en avisent l'arbitre par écrit;

(b) the arbitrator provides written notice of an extension to the parties before the end of that period.

Letter of access

17.1 (1) When a negotiated settlement is reached or an arbitral award is made, the data holder must provide the applicant with a letter of access, signed by the data holder, confirming that the applicant may use or rely on their test data.

Failure to provide letter of access

(2) If the data holder fails to provide the letter of access within the period specified in the negotiated settlement or arbitral award, the applicant may use or rely on the test data without having to continue to comply with the settlement or award.

Early registration

17.11 (1) The applicant may, as soon as a notice referred to in subsection 17.09(1) has been delivered to the data holder, request that the Minister register their pest control product before obtaining a letter of access and may use or rely on the test data of the data holder if all of the following conditions are met:

(a) the applicant enters into an escrow agreement with a third party;

(b) the third party is entitled under the laws of a province to receive and hold an amount of money on behalf of another person;

(c) under the escrow agreement, the applicant deposits with the third party an amount of money equal to the data holder's last offer referred to in subsection 17.09(2);

(d) the escrow agreement contains all of the following terms:

(i) the third party holds the money until it becomes payable in accordance with the escrow agreement,

(ii) on receipt of a copy of the registration certificate, the third party pays the data holder an amount of money equal to the applicant's last offer referred to in subsection 17.09(2),

(iii) on receipt of a copy of the negotiated settlement or arbitral award, the third party pays the data holder the compensation payable as determined in the settlement or award, less the amount paid under subparagraph (ii),

(iv) the third party pays any remaining balance to the applicant.

b) l'arbitre avise les parties par écrit, avant la fin de ce délai, de la prolongation de celui-ci.

Lettre d'accès

17.1 (1) À l'issue d'un règlement négocié ou d'une décision arbitrale, le détenteur de données fournit au demandeur une lettre d'accès qu'il signe et qui confirme que le demandeur peut utiliser ses données d'essai ou s'y fier.

Omission de fournir une lettre d'accès

(2) Si le détenteur de données omet de fournir la lettre d'accès dans le délai précisé dans le règlement négocié ou dans la décision arbitrale, le demandeur peut utiliser les données d'essai ou s'y fier sans avoir à continuer à se conformer au règlement ou à la décision.

Homologation anticipée

17.11 (1) Le demandeur peut, dès que l'avis visé au paragraphe 17.09(1) est remis au détenteur de données, demander au ministre l'homologation de son produit antiparasitaire avant d'obtenir la lettre d'accès et utiliser les données d'essai du détenteur de données ou s'y fier, si les conditions ci-après sont réunies :

a) le demandeur conclut avec un tiers un contrat d'entiercement;

b) le tiers est habilité par les lois d'une province à recevoir et à détenir une somme pour le compte d'une autre personne;

c) le demandeur dépose entre les mains du tiers, en vertu du contrat, une somme correspondant à la dernière offre du détenteur de données visée au paragraphe 17.09(2);

d) le contrat stipule que :

(i) le tiers détient la somme jusqu'à ce qu'elle devienne exigible aux termes du contrat,

(ii) le tiers paie au détenteur de données, dès la réception d'une copie du certificat d'homologation, une somme correspondant à la dernière offre du demandeur visée au paragraphe 17.09(2),

(iii) le tiers paie au détenteur de données, dès la réception d'une copie du règlement négocié ou de la décision arbitrale, les droits à payer établis à l'issue du règlement ou de la décision, cette somme étant réduite de celle déjà payée en application du sous-alinéa (ii),

(iv) le tiers verse tout reliquat au demandeur.

Copy and proof to Minister

(2) The applicant must send the Minister both a copy of the escrow agreement and proof that the applicant has deposited the money in accordance with paragraph (1)(c).

When no last offer in writing

(3) If the data holder's last offer was not made in writing at the end of the negotiation, the conditions set out in subsection (1) and subsection (2) do not apply.

Re-evaluation and Special Review

Conditions — use of or reliance on test data

17.12 (1) Subject to subsection 17.17(2), in the context of a re-evaluation or special review and on receipt of a notice initiating the process under subsection 16(3) or 18(1) of the Act or a notice requiring additional information under paragraph 19(1)(a) of the Act, a registrant may, in accordance with the agreement concluded with the data holder under subsection 17.14(2), use or rely on the following test data if they pay compensation to the data holder in accordance with the negotiated settlement or arbitral award for the period set out in subsection (2):

(a) compensable data that the registrant wishes to use or rely on that is

(i) provided to the Minister, in the context of the re-evaluation or special review, by the data holder in response to a notice initiating the process under subsection 16(3) or 18(1) of the Act or to a notice requiring additional information under paragraph 19(1)(a) of the Act, and

(ii) relevant to the pest control product that is the subject of the re-evaluation or special review; and

(b) test data that the Minister considers in support of the re-evaluation or special review decision in respect of the pest control product but that was not provided in response to one of the notices referred to in paragraph (a) and that is relevant to an active ingredient that is not equivalent to the active ingredient contained in the pest control product that is the subject of the re-evaluation or special review if

(i) the test data is already compensable data, or

(ii) the data holder already has exclusive rights in respect of the test data.

Copie et preuve au ministre

(2) Le demandeur envoie au ministre une copie du contrat d'entiercement et la preuve du dépôt visé à l'alinéa (1)c).

Dernière offre non consignée

(3) Les conditions précisées au paragraphe (1) et le paragraphe (2) ne s'appliquent pas si le détenteur de données n'a pas consigné sa dernière offre au terme de la négociation.

Réévaluation et examen spécial

Conditions — utiliser les données d'essai ou s'y fier

17.12 (1) Sous réserve du paragraphe 17.17(2), le titulaire qui reçoit, dans le cadre d'une réévaluation ou d'un examen spécial, soit l'avis d'enclenchement du processus prévu aux paragraphes 16(3) ou 18(1) de la Loi, soit l'avis exigeant des renseignements supplémentaires prévu à l'alinéa 19(1)a de la Loi peut, conformément à l'entente conclue avec le détenteur de données au titre du paragraphe 17.14(2), utiliser les données d'essai ci-après ou s'y fier s'il paie à ce dernier, à l'égard de la période visée au paragraphe (2), les droits établis à l'issue d'un règlement négocié ou d'une décision arbitrale :

a) les données assujetties à des droits à payer qu'il souhaite utiliser ou auxquelles il souhaite se fier et qui, à la fois :

(i) sont fournies au ministre par le détenteur de données, dans le cadre de la réévaluation ou de l'examen spécial, en réponse à l'avis d'enclenchement du processus prévu aux paragraphes 16(3) ou 18(1) de la Loi ou à l'avis exigeant des renseignements supplémentaires prévu à l'alinéa 19(1)a de la Loi,

(ii) se rapportent au produit antiparasitaire faisant l'objet de la réévaluation ou de l'examen spécial;

b) les données d'essai qui n'ont pas été fournies en réponse à l'un des avis visés à l'alinéa a), qui se rapportent à un principe actif n'étant pas équivalent à celui contenu dans le produit antiparasitaire faisant l'objet de la réévaluation ou de l'examen spécial et que le ministre prend en compte à l'appui de sa décision sur la réévaluation ou l'examen spécial du produit antiparasitaire, si l'une des conditions ci-après est remplie :

(i) les données d'essai sont déjà des données assujetties à des droits à payer,

(ii) le détenteur de données détient déjà des droits exclusifs à leur égard.

Compensable period

(2) The period for which compensation is payable for the following test data by the registrant to the data holder commences on one of the following days and must not exceed 12 years, except in the case of the test data referred to in subparagraph (b)(ii) for which the period must not exceed the period provided for in section 17.03:

(a) in the case of compensable data provided by the data holder under paragraph (1)(a), the day on which the Minister receives the data; or

(b) in the case of test data referred to in paragraph (1)(b),

(i) if the data is already compensable data, one of the days referred to in paragraph 17.05(2)(a), (b), (c) or (e), as the case may be, or

(ii) if the data holder already has exclusive rights in respect of the data, the day of registration referred to in subsection 17.03(1).

Minister to identify test data

17.13 For the purposes of subsections 16(5) and (5.1) and 18(3) and (3.1) of the Act, the Minister must make available to data holders and other registrants, on the day on which the Minister makes public the decision statement referred to in subsection 28(5) of the Act, a list of the test data referred to in subsection 17.12(1) in respect of which compensation may be payable by any of those registrants and in respect of which an agreement is required to be entered into between the registrant and each data holder whose data the registrant wishes to use or rely on.

Proposed agreement on test data

17.14 (1) Either the registrant or the data holder may deliver to the other party a proposed agreement that specifies the test data that the registrant wishes to use or rely on no later than 60 days after the day on which the decision statement referred to in subsection 28(5) of the Act is made public.

Agreement entered into

(2) The registrant or the data holder must, on receipt of the proposed agreement from the other party, enter into the agreement with the other party.

Période couverte par les droits à payer

(2) La période à l'égard de laquelle le titulaire doit payer des droits au détenteur de données pour les données d'essai ci-après ne peut excéder douze ans, à l'exception de celles visées au sous-alinéa b)(ii), pour lesquelles la période ne peut excéder celle prévue à l'article 17.03, et débute :

a) s'agissant de données assujetties à des droits à payer fournies par le détenteur de données au titre de l'alinéa (1)a), à la date de leur réception par le ministre;

b) s'agissant des données d'essai visées à l'alinéa (1)b) :

(i) si elles sont déjà des données assujetties à des droits à payer, à l'une des dates prévues aux alinéas 17.05(2)a), b), c) ou e), selon le cas,

(ii) si le détenteur de données détient déjà des droits exclusifs à leur égard, à la date d'homologation visée au paragraphe 17.03(1).

Identification des données d'essai par le ministre

17.13 Pour l'application des paragraphes 16(5) et (5.1) et 18(3) et (3.1) de la Loi, le ministre met à la disposition des détenteurs de données et des autres titulaires, à la date à laquelle il rend public l'énoncé de décision visé au paragraphe 28(5) de la Loi, une liste des données d'essai visées au paragraphe 17.12(1) pour lesquelles des droits peuvent être à payer par l'un de ces titulaires et à l'égard desquelles une entente doit être conclue entre le titulaire et chaque détenteur de données concernant les données de celui-ci que le titulaire souhaite utiliser ou auxquelles il souhaite se fier.

Proposition d'entente sur les données d'essai

17.14 (1) Le titulaire ou le détenteur de données, selon le cas, peut, au plus tard soixante jours après la date à laquelle l'énoncé de décision visé au paragraphe 28(5) de la Loi est rendu public, remettre à l'autre partie une proposition d'entente précisant les données d'essai que le titulaire souhaite utiliser ou auxquelles il souhaite se fier.

Conclusion de l'entente

(2) Le titulaire ou le détenteur de données, sur réception de la proposition d'entente de l'autre partie, conclue l'entente avec cette dernière.

Negotiation of compensation payable and settlement

17.15 (1) When the agreement is entered into, a registrant and a data holder must, in order to reach a settlement, begin to negotiate the compensation payable in respect of the test data that the registrant wishes to use or rely on.

Period of negotiation and settlement

(2) The registrant and the data holder must reach a negotiated settlement in respect of the compensation payable

(a) within 120 days after the day on which the decision statement referred to in subsection 28(5) of the Act is made public; or

(b) by the end of any additional negotiation period, if the parties agree in writing to continue negotiating.

Arbitration

17.16 (1) Despite subsection 17.15(2), in the absence of a negotiated settlement at the end of the negotiation and in accordance with the agreement entered into by the parties, the registrant or the data holder may, by delivering to the other party a written notice, submit the determination of the compensation payable to binding arbitration.

Notice

(2) The notice must contain the last offers of the registrant and the data holder, if they were presented in writing at the end of the negotiation.

Arbitral award

(3) The arbitrator must make an arbitral award within 120 days after the day on which the notice is delivered, unless

(a) the parties agree to an extension before the end of that period and provide written notice to the arbitrator; or

(b) the arbitrator provides written notice of an extension to the parties before the end of that period.

Letter of access

17.17 (1) When a negotiated settlement is reached or an arbitral award is made, the data holder must provide the registrant with a letter of access, signed by the data holder, confirming that the registrant may use or rely on their test data.

Négociation des droits à payer et règlement

17.15 (1) Le titulaire et le détenteur de données qui concluent l'entente entament, afin de parvenir à un règlement, la négociation des droits à payer pour les données d'essai que le titulaire souhaite utiliser ou auxquelles il souhaite se fier.

Période de négociation et règlement des droits à payer

(2) Le titulaire et le détenteur de données parviennent à un règlement concernant les droits à payer :

a) soit avant la fin d'une période de cent vingt jours qui débute le jour suivant la date à laquelle l'énoncé de décision visé au paragraphe 28(5) de la Loi est rendu public;

b) soit avant la fin de toute période de négociation additionnelle, s'ils conviennent par écrit de poursuivre la négociation.

Arbitrage

17.16 (1) Malgré le paragraphe 17.15(2), à défaut de règlement négocié au terme de la négociation, le titulaire ou le détenteur de données peut, selon le cas, conformément à l'entente conclue entre ces parties, soumettre à l'arbitrage obligatoire l'établissement des droits à payer en remettant à l'autre partie un avis écrit.

Avis

(2) L'avis contient les dernières offres du titulaire et du détenteur de données, si elles ont été consignées au terme de la négociation.

Décision arbitrale

(3) L'arbitre rend sa décision dans les cent vingt jours suivant la remise de l'avis, à moins que l'une des situations ci-après ne se produise :

a) les parties acceptent, avant la fin de ce délai, la prolongation de celui-ci et en avisent l'arbitre par écrit;

b) l'arbitre avise les parties par écrit, avant la fin de ce délai, de la prolongation de celui-ci.

Lettre d'accès

17.17 (1) À l'issue d'un règlement négocié ou d'une décision arbitrale, le détenteur de données fournit au titulaire une lettre d'accès qu'il signe et qui confirme que le titulaire peut utiliser ses données d'essai ou s'y fier.

Failure to provide letter of access

(2) If the data holder fails to provide the letter of access within the period specified in the negotiated settlement or arbitral award, the registrant may use or rely on the test data without having to continue to comply with the settlement or award.

— SOR/2023-104, s. 6

6 (1) Paragraph 38(3)(b) of the Regulations is replaced by the following:

(b) the test data referred to in paragraphs (a) and (b) of the definition *exclusive rights* in section 17.01 that were provided in support of its registration are no longer subject to exclusive rights within the meaning of that definition.

(2) Section 38 of the Regulations is amended by adding the following after subsection (3):

Interpretation — test data

(3.1) In subsection (3), **test data** has the same meaning as in section 17.01.

— SOR/2023-104, s. 7

7 The following definitions apply in this section and in sections 8 to 12:

Act means the *Pest Control Products Act*. (*Loi*)

commencement day means the day on which these Regulations come into force. (*date d'entrée en vigueur*)

former Regulations means the *Pest Control Products Regulations* as they read immediately before the commencement day. (*règlement antérieur*)

new Regulations means the *Pest Control Products Regulations* as they read on the commencement day. (*nouveau règlement*)

— SOR/2023-104, s. 8

8 (1) The new Regulations apply in respect of an application to register a pest control product or to amend a registration if a decision under subsection 8(1) of the Act in respect of the application is pending on the commencement day.

(2) Despite section 17.06 of the new Regulations, the Minister is not required to provide a new list in respect of

Omission de fournir une lettre d'accès

(2) Si le détenteur de données omet de fournir la lettre d'accès dans le délai précisé dans le règlement négocié ou dans la décision arbitrale, le titulaire peut utiliser les données d'essai ou s'y fier sans avoir à continuer à se conformer au règlement ou à la décision.

— DORS/2023-104, art. 6

6 (1) L'alinéa 38(3)b) du même règlement est remplacé par ce qui suit :

b) les données d'essai visées aux alinéas a) et b) de la définition de *droits exclusifs* à l'article 17.01 et fournies à l'appui de son homologation ne font plus l'objet de droits exclusifs au sens de cette définition.

(2) L'article 38 du même règlement est modifié par adjonction, après le paragraphe (3) de ce qui suit :

Interprétation — données d'essai

(3.1) Au paragraphe (3), **données d'essai** s'entend au sens de l'article 17.01.

— DORS/2023-104, art. 7

7 Les définitions qui suivent s'appliquent au présent article et aux articles 8 à 12.

date d'entrée en vigueur Date à laquelle le présent règlement entre en vigueur. (*commencement day*)

Loi *Loi sur les produits antiparasitaires*. (*Act*)

nouveau règlement *Règlement sur les produits antiparasitaires* dans sa version à la date d'entrée en vigueur. (*new Regulations*)

règlement antérieur *Règlement sur les produits antiparasitaires* dans sa version antérieure à la date d'entrée en vigueur. (*former Regulations*)

— DORS/2023-104, art. 8

8 (1) Le nouveau règlement s'applique à l'égard de la demande d'homologation d'un produit antiparasitaire ou de modification d'une homologation si la décision visée au paragraphe 8(1) de la Loi est pendante à la date d'entrée en vigueur.

(2) Malgré l'article 17.06 du nouveau règlement, le ministre n'est pas tenu de fournir une nouvelle liste à

an application referred to in subsection (1) if the Minister provided a list in respect of the application under subsection 17.8(1) of the former Regulations.

— SOR/2023-104, s. 9

9 If a portion of a period of exclusive use referred to in section 17.5 of the former Regulations remains on the commencement day, the portion is deemed to be the remaining portion of a period of *exclusive rights* as defined in section 17.01 of the new Regulations.

— SOR/2023-104, s. 10

10 In the context of a re-evaluation or special review of a pest control product, the new Regulations apply in respect of test data received by the Minister in response to one of the following notices that was delivered on or after June 3, 2010 and before the commencement day, if the Minister has not made public a decision statement in respect of the re-evaluation or special review under subsection 28(5) of the Act before the commencement day:

(a) a notice initiating the re-evaluation or special review under subsection 16(3) or 18(1) of the Act; or

(b) if the re-evaluation or special review commenced on or after June 28, 2006, a notice requiring additional information under paragraph 19(1)(a) of the Act.

— SOR/2023-104, s. 11

11 In the context of a re-evaluation or special review of a pest control product, the former Regulations apply in respect of test data received by the Minister in response to one of the following notices that was delivered on or after June 3, 2010 and before the commencement day, if the Minister has made public a decision statement in respect of the re-evaluation or special review under subsection 28(5) of the Act before the commencement day:

(a) a notice initiating the re-evaluation or special review under subsection 16(3) or 18(1) of the Act or a notice initiating any previous re-evaluation or special review under those provisions; or

(b) if the re-evaluation or special review or any previous re-evaluation or special review commenced on or after June 28, 2006, a notice requiring additional information under paragraph 19(1)(a) of the Act.

l'égard de la demande d'homologation visée au paragraphe (1) s'il a fourni une liste à l'égard de la demande en vertu du paragraphe 17.8(1) du règlement antérieur.

— DORS/2023-104, art. 9

9 Si, à la date d'entrée en vigueur, une portion de la période d'usage exclusif visée à l'article 17.5 du règlement antérieur reste à courir, cette portion est réputée en être une de *droits exclusifs* au sens de l'article 17.01 du nouveau règlement.

— DORS/2023-104, art. 10

10 Le nouveau règlement s'applique, dans le cadre d'une réévaluation ou d'un examen spécial d'un produit antiparasitaire, à l'égard des données d'essai reçues par le ministre en réponse à l'un des avis ci-après remis le 3 juin 2010 ou après cette date mais avant la date d'entrée en vigueur, si le ministre n'a pas rendu public l'énoncé de décision sur la réévaluation ou l'examen spécial en application du paragraphe 28(5) de la Loi avant la date d'entrée en vigueur :

a) l'avis d'enclenchement de la réévaluation ou de l'examen spécial prévu aux paragraphes 16(3) ou 18(1) de la Loi;

b) s'agissant d'une réévaluation ou d'un examen spécial qui a débuté le 28 juin 2006 ou après cette date, l'avis exigeant des renseignements supplémentaires prévu à l'alinéa 19(1)a) de la Loi.

— DORS/2023-104, art. 11

11 Le règlement antérieur s'applique, dans le cadre d'une réévaluation ou d'un examen spécial d'un produit antiparasitaire, à l'égard des données d'essai reçues par le ministre en réponse à l'un des avis ci-après remis le 3 juin 2010 ou après cette date mais avant la date d'entrée en vigueur, si le ministre a rendu public l'énoncé de décision sur la réévaluation ou l'examen spécial en application du paragraphe 28(5) de la Loi avant la date d'entrée en vigueur :

a) l'avis d'enclenchement de la réévaluation ou de l'examen spécial prévu aux paragraphes 16(3) ou 18(1) de la Loi ou l'avis d'enclenchement d'une autre réévaluation ou d'un autre examen spécial débuté précédemment en vertu de ces dispositions;

b) s'agissant de la réévaluation ou de l'examen spécial ou d'une autre réévaluation ou d'un autre examen spécial ayant débuté le 28 juin 2006 ou après cette

– SOR/2023-104, s. 12

12 In the context of a re-evaluation or special review of a pest control product, the former Regulations apply in respect of test data provided in support of an application by another registrant under subsection 7(1) of the Act to register another pest control product or to amend its registration if the following conditions are met:

- (a)** the active ingredient contained in the pest control product that is the subject of the re-evaluation or special review is not equivalent to the active ingredient contained in the other pest control product;
- (b)** the re-evaluation or special review commenced on or after June 28, 2006;
- (c)** the application was made on or after June 3, 2010; and
- (d)** the Minister has made public a decision statement in respect of the re-evaluation or special review under subsection 28(5) of the Act on or after September 21, 2017 but before the commencement date.

date, l'avis exigeant des renseignements supplémentaires prévu à l'alinéa 19(1)a) de la Loi.

– DORS/2023-104, art. 12

12 Le règlement antérieur s'applique, dans le cadre d'une réévaluation ou d'un examen spécial d'un produit antiparasitaire, à l'égard de données d'essai qui ont été fournies à l'appui d'une demande d'homologation ou d'une modification de celle-ci par un autre titulaire d'un autre produit antiparasitaire en application du paragraphe 7(1) de la Loi, si les conditions ci-après sont réunies :

- a)** le principe actif contenu dans le produit antiparasitaire qui fait l'objet de la réévaluation ou de l'examen spécial n'est pas équivalent au principe actif contenu dans l'autre produit antiparasitaire;
- b)** la réévaluation ou l'examen spécial a débuté le 28 juin 2006 ou après cette date;
- c)** la demande a été présentée le 3 juin 2010 ou après cette date;
- d)** le ministre a rendu public, au titre du paragraphe 28(5) de la Loi, l'énoncé de décision sur la réévaluation ou l'examen spécial le 21 septembre 2017 ou après cette date mais avant la date d'entrée en vigueur.